

No.16/2016
LUTY / MARZEC
February / March

MAGAZINE

Silcare®



TEMAT NUMERU

TOPIC OF THE ISSUE

HISTORIA POWSTANIA
LAKIERU DO PAZNOKCI
i początki stylizacji paznokci

A LONG, LONG TIME AGO...
THE HISTORY OF NAIL POLISH AND BEGINNINGS
OF NAIL ART

COSMOPROF

WORLDWIDE BOLOGNA
znajdź nas: pawilon nr 29 - stoisko nr C36B
oraz pawilon nr 36 - stoisko nr P17

CZYM JEST
pH skóry

i jakie ma dla nas znaczenie?

*What is the pH of skin and
what does it mean for us?*

NOWOROCZNY

DETOX CUKRŲ

KROK
po kroku
STEP BY STEP
inspiracje
Walentynkowe
VALENTINE'S DAY INSPIRATIONS

TRENDY

NA WIOSNĘ-LATO 2016
SPRING-SUMMER TRENDS 2016

KOSMETOLOG
RADZI

COSMETOLOGIST ADVISES

APETYCZNA
PIEŁĘGNACJA
- apetyczne ciało
APPETIZING BODY CARE



9⁹⁹
PLN

8g



ROCKit!

nowy
lepszy

już w sprzedaży

new better - now on sale

SPIS TREŚCI/CONTENTS

No.16/2015
LUTY / MARZEC
February / March

5 OD REDAKCJI /
FROM EDITOR

6 TEMAT NUMERU /
TOPIC OF THE ISSUE

Dawno, dawno temu – czyli historia powstania lakieru do paznokci i początki stylizacji paznokci / A long, long time ago, the history of nail polish and beginnings of nail art

URODA / BEAUTY

14 PORADA SILCARE /
SILCARE ADVICE

Czym jest pH skóry i jakie ma dla nas znaczenie? / What is the pH of skin and what does it mean for us?

18 KOSMETOLOG RADZI /
COSMETOLOGIST ADVISES

Apetyczna pielęgnacja – apetyczne ciało / Appetizing body care – appetizing body

19 TERMINARZ WARSZTATÓW Z KATARZYŃĄ WOLNY / THE SCHEDULE OF WORKSHOPS WITH KATARZYŃĄ WOLNY

20 PREZENTY SILCARE /
SILCARE GIFT

TOP 7 – Walentynki, Dzień Kobiet, Wielkanoc / TOP 7 – Valentine's Day, International Women's Day, Easter

22 AKTUALNE TRENDY W WALCIE Z PROCESEM STARZENIA SIĘ SKÓRY / THE CURRENT TRENDS IN FIGHT AGAINST THE SKIN AGING PROCES

24 INNOWACYJNE ROZWIĄZANIA / INNOVATIVE SOLUTIONS

Jak połączyć przyjemne z pożytecznym? / How to combine business with pleasure?

26 PORADNIK STYLISTY /
STYLIST'S GUIDEBOOK

Szkolenia inwestycją w siebie – Nie bądź pseudo-stylistką! / Attend training and courses, invest in yourself,

don't be a pseudo-stylist!

BIZNES / BUSINESS

28 TARGI COSMOPROF /
COSMOPROF FAIR
19-21.03.2016

29 AKCJA EKO / ECO ACTION

30 FIRMA I MARKA
SILCARE / COMPANY AND
BRAND SILCARE

Dlaczego współpraca na zasadzie franczyzy to dobry pomysł? / Why a cooperation on the franchise basis is a good idea?

31 CIACH - CIACH

Kupony rabatowe / Discount Coupons

TRENDY / TRENDS

33 KROK PO KROKU /
STEP BY STEP

Stylizacja wiosenna / Spring nail art

34 TRENDY MODOWE /
FASHION TRENDS

Trendy na wiosnę-lato 2016 / Spring - Summer trends 2016

36 KONKURS PRE SPRING /
CONTEST PRE SPRING

38 KOLORUJ Z SILCARE /
COLORIZE WITH SILCARE

Psychofizjologia widzenia – Nude / Psychophysiology of vision – Nude

40 KROK PO KROKU /
STEP BY STEP

Stylizacja walentynkowa / Valentine's Day nail art

CZY WIESZ, ŻE... /
DO YOU KNOW...

44 KULINARIA /
COOKING ART

Danie z makaronem nie musi tuczyć! / A dish with noodle doesn't have to make us fat!

46 ZDROWIE / HEALTH

Noworoczny detox cukrowy / New Year's Sugar Detox

47 KROK PO KROKU /
STEP BY STEP

Stylizacja walentynkowa / Valentine's Day nail art

48 AROMATERAPIA /

WALENTYNKI - DZIEŃ KOBIEŃ
• WIELKANOC •

top 7

POKAŻ, ŻE KOCHASZ

AROMATHERAPY

50 NATURALNY KOSMETYK
/ A NATURAL COSMETIC

Bloto z Morza Martwego / Dead Sea Mud

52 PORADNIK / GIUDEBOOK

Klient nasz Pan – prawo konsumenckie w pigułce cz.2 / The customer is always right – the consumer law In a nutshell part 2

54 PORADNIK / GIUDEBOOK

Palmy, zajączek i dyngus czyli tradycje wielkanocne kulturowane w Polsce / Easter palm, Bunny and Smigus-dyngus, traditional Easter traditions preserved in Polish houses

LEKKO I PRZYJEMNIE /
LIGHTLY AND PLEASANTLY

56 ZRÓB TO SAM / DO IT YOURSELF

Jaja wielkanocne / Easter eggs

58 BĄDZ FIT / BE FIT

Sport we dwoje / Sport for two

59 INSPIRACJE WALENTYNKOWE / VALENTINE'S DAY INSPIRATIONS

60 FOTORELACJA /
PHOTORELATION

Drogeria firmowa Silcare we Wrocławiu / Silcare Brand store in Wrocław

61 KROK PO KROKU /
STEP BY STEP

Stylizacja walentynkowa / Valentine's Day nail art

62 FOTORELACJA /
PHOTORELATION

Mikolajkowy maraton Salsation & Zumba w Białymstoku z Silcare / Santa marathon Salsation & Zumba in Bialystok with Silcare

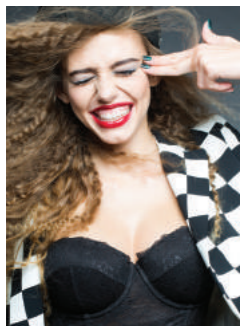
63 SILCARE POLECA /
SILCARE RECOMMENDS

64 FOTORELACJA /
PHOTORELATION

Turniej tańca / Dance tournament

66 HOROSKOP /
HOROSCOPE





WYDAWCA / PUBLISHER:

Silcare Sp. z o.o. sp. k.
ul. Kostrzyńska 1
66-400 Gorzów Wlkp.
tel. / Tel. no. 95 725 03 16,
wew. / ext. 36

e-mail: marketing@silcare.com

REDAKCJA: / EDITORS

Ewelina Piasecka, Zuzanna Fedyczak,
Sylvia Chodaczyńska, Aleksandra
Trojak, Agata Wierzbicka, Karolina
Czopor, Jolanta Łazarz, Joanna
Klityńska, Silcare Team

PROJEKT I SKŁAD

**GRAFICZNY: / GRAPHIC DESI-
GN AND COMPOSITION**

Joanna Klityńska
+ Dział Graficzny Silcare /
Silcare Graphic Design Department

DYREKTOR

ARTYSTYCZNY: /

ART DIRECTOR

Barbara Feleniak

**INSTRUKTORZY MARKI
SILCARE: / INSTRUCTORS
OF SILCARE BRAND:**

Śliwińska Beata, Anolik Jewgenija,
Bogucka Katarzyna, Chyb Liuver-
neis, Dreliszak-Aquilina Karolina,
Gargalis Jowita, Grzegorek Patrycja,
Gwoździowska Karolina, Janus
Przemysław, Karpuk Joanna, Kryst
Julita, Lisiecki Jerzy, Lisiecka Jolanta,
Lont Krystyna, Lysy Lucyna, Nowak
Natalia, Nowik-Kolodziej Agnieszka,
Ograbek Magdalena, Radomska Anna,
Schulmann Marta, Siedlecka-Kambul
Marta, Skrzypczak Magdalena, Staszak
Marlena, Titoni-Friedrich Małgorzata,
Trościanko Aneta, Wolny Katarzyna,
Emilia Świątek-Serwach, Julita Wie-
czorek, Aleksandra Mądry

Redakcja

TEUMACZENIE: J. ANGIELSKI /

TRANSLATION INTO ENGLISH:

Katarzyna Puszek, Silcare Team

KOREKTA: J. POLSKI /

CORRECTION: POLISH

Angelika Lis, Ewelina Piasecka

DROGERIA FRANCYZOWA

/ FRANCHISE BRAND STORES:

ZGORZELEC

ul. Daszyńskiego 75A/2
tel. 75 771 77 52
welpo98@o2.pl

**PRAWA AUTORSKIE: /
COPYRIGHT**

Przedruk, także fragmentów,
tylko za wyraźną zgodą Wydawcy.
Wszystkie treści i obrazy
przedstawione w magazynie są
objęte ochroną prawną.
Rozpowszechnianie i/lub
wykorzystywanie bez zgody
Wydawcy jest zabronione.

Reprinting, even of only small frag-
ments is allowed only at the consent
of the publisher. All content and
images in the magazine are copyri-
ghted. Distribution without the
consent of the publisher
is against the law.

**PAŃSTWA, W KTÓRYCH
DOSTĘPNE SĄ KOSMETYKI
SILCARE / COUNTRIES IN
WHICH SILCARE COSMETICS
ARE AVAILABLE**

Polska, Czechy, Słowenia, Słowacja,
Turcja, Niemcy, USA, Francja, Hiszpania,
Portugalia, Wielka Brytania, Rosja,
Holandia, Irlandia, Białoruś, Ukraina,
Węgry, Malta, Norwegia, Szwecja,
Finlandia, Estonia, Włochy, Litwa,
Łotwa, Chorwacja, Rumunia, Grecja,
Belgia, Austria, Macedonia, Mołdawia,
Albania, Serbia, Arabia Saudyjska,
Bośnia i Hercegowina.

Poland, Czech Republic, Slovenia,
Slovakia, Turkey, Germany, USA, France,
Spain, Portugal, Great Britain, Russia,
Holland, Ireland, Belarus, Ukraine,
Hungary, Malta, Norway, Sweden,
Finland, Estonia, Italy, Lithuania, Latvia,
Croatia, Romania, Greece, Belgium,
Austria, Macedonia, Moldova, Albania,
Serbia, Saudi Arabia, Bosnia
and Herzegovina.

**DROGERIE FIRMOWE/
BRAND STORES
WARSZAWA**

ul. Żelazna 67, tel. 22 620 35 91
sklep.warszawa@silcare.pl

POZNAŃ

ul. Długa 9, tel. 61 818 29 25
sklep.poznan@silcare.com

SZCZECIN

Al. Piastów 74, tel. 91 311 98 52
sklep.szczecin@silcare.pl

ul. B. Krzywoustego 55,
tel. 91 433 28 44

sklep2.szczecin@silcare.com

ZIELONA GÓRA

ul. A. Grottera 11,
tel. 68 324 12 57

sklep.zielonagora@silcare.pl

GORZÓW WLKP.

ul. Wł. Łokietka 32-33
(KASKADA), tel. 95 722 85 68

sklep.gorzow@silcare.pl

ul. Sikorskiego 136,
tel. 95 717 68 75

sklep.gorzow2@silcare.pl

KALISZ

ul. Garbarska 2, tel. 62 751 19 97
sklep.kalisz1@silcare.pl

WROCŁAW

ul. Jedności Narodowej 157
sklep.wroclaw@silcare.pl

**SALONY PATRONACKIE/
PATRONAGE SALON**

Gorzów Wlkp. - Łokietka 32-33, tel. 95 722 85 68
Karpacz - Staszka 12, tel. 691 497 110
Myslibórz - 1 Maja 14B, tel. 607 406 592
Oleśnica - Wały Jagiellońskie 25, tel. 886 701 378
Olsztyn - Wojtkowizna 1a/1, tel. 501 601 374
Przytoczna - Poczta 1, tel. 603 446 273
Szczecin - ul. Orawska 25, tel. 510 968 663
Witnica - Cmentarna 3, tel. 512 081 782
Wieliczka - Tadeusza Kościuszki 36/5,
tel. 571 327 901 - *wkrótce otwarcie!*



Dyrektor Artystyczny
Barbara Feleniak

Zajmuje się twórczą realizacją strategii
reklamowej i czuwa nad poziomem wizual-
nym kampanii. Kieruje zespołem kre-
atywnym tworząc projekty począwszy od
ogólnej koncepcji poprzez efekt końcowy.
The Art Director. Takes care of the creative
realization of the marketing campaign and
supervises its visual level. She leads graphic
team creating projects starting from the concept
to the finished result.



Grafik *Joanna Klityńska*

Plastyk, mgr sztuki oraz mama Marysi
i Igora. Absolwentka Instytutu Sztuki
i Kultury Plastycznej w Zielonej Górze,
prowadzi warsztaty plastyczne.
The Graphic Designer - The Master
of Arts and mom of Marysia and Igor.
A graduate from Institute of Plastic Arts
and Culture in Zielona Góra. Runs art
workshops.



Redakcja *Ewelina Piasecka*

Mgr dziennikarstwa i komunikacji
społecznej, nauczyciel języka polskiego
oraz historii, absolwentka Uniwersyte-
tu Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie.
The Editor - The Master of Journalism
and Social Communication, a teacher
of Polish language and history.
A graduate from the State School of
Higher Education in Chełm and Maria
Skłodowska-Curie University.



Manager *Sylwia Chodaczyńska*

Organizator szkoleń oraz eventów
w branży modowej i kosmetycznej.
Absolwentka Wyższej Szkoły Biznesu,
kierunek Zarządzanie i Marketing.
Manager - The organizer of training
and events in fashion and cosmetic
industry. A graduate from the Business
University, the department of Manage-
ment and Marketing.



Technolog *Zuzanna Fedyczak*

Chemik i farmaceuta, tworzy formu-
lacje kosmetyków i odpowiada za ich
produkcję. Absolwentka Wydziału
Chimii Uniwersytetu Wrocławskiego.
The Chemist and pharmacist, who
creates cosmetics formulas. A graduate
from the Faculty of Chemistry on
University of Wrocław.



Kosmetolog *Agata Wierzbicka*

Wykładowca w szkole kosmetycznej,
absolwentka Wyższej Szkoły Zdrowia,
Urody i Edukacji w Poznaniu. Posiada
wieloletnie doświadczenie zarówno
teoretyczne jak i praktyczne.
The Cosmetologist - A lecturer in
the Cosmetology school, a graduate
from the College of Health, Beauty
and Education in Poznań. She has
long-standing experience in both
theory and practice.

! Podane ceny to sugerowane ceny detaliczne brutto / Given prices are
suggested retail prices. Prezentowane kolory produktów ze względów
technicznych mogą odbiegać od rzeczywistości / Presented products'
colours may differ from reality due to technical reasons.

www.silcare.com
SilcareCosmetics



Walentynki, Dzień Kobiet, astronomiczny początek wiosny, aż
w końcu Wielkanoc... Każda okazja jest doskonałym pretekstem
do podkreślenia swojego piękna w sposób szczególny. Maga-
zine Silcare nr 16 to przewodnik po krainie kosmetyków, które
zadbają o Ciebie, Twoją skórę, włosy i paznokcie. Nowości od
Silcare, innowacyjne rozwiązania przy zabiegu stylizacji paznok-
ci, odpowiedź na pytanie: „Czym jest pH skóry i jakie ma dla
nas znaczenie?” czy poradnik stylisty... – to tylko załączek treści
zawartych w Magazynie. Każde przeplatają pomysły na okolicz-
nościowe stylizacje, a wśród nich wiosenne wzory wykonane
przez trenerki Silcare.

Zapraszamy więc w podróż do świata cennych porad, cieka-
wych inspiracji, a przede wszystkim do świata piękna – miejsca
stworzonego z myślą o Tobie i Twoich potrzebach.

Ewelina Piasecka
Redaktor

Sprostowanie do numeru 15/2015

W związku z zaistniałym błędem, redakcja Silcare Magazine serdecznie przeprasza za błędny podpis pod fotografią trenerki Silcare
w artykule Krok po kroku – Merry Christmas. Stylistką, która wykonała zdobienie, jest pani Marta Schulmann, a nie pani Marlena
Staszak. Obie panie serdecznie przepraszamy.

Corrigendum to the number 15/2015

Editorial staff of Silcare Magazine sincerely apologises for incorrect caption under the photograph of Silcare Trainer (the article Step
by Step – Merry Christmas). Mrs. Marta Schulmann is the stylist, who made the nail art, not Mrs. Marlena Staszak as we wrote.
We sincerely apologise both ladies.

Valentine's day, International Woman's Day, the astronomical
beginning of spring, and finally Easter. Each occasion is a per-
fect excuse to underline one's beauty in a special way. Maga-
zine Silcare no 16 is guide to land of cosmetics for your body,
skin, hair and nails care. New products from Silcare, innovati-
ve solutions for making nail designs, answer to the question:
“What is the ph of skin and what does it mean for us?” and
stylist's guidebook – these are only a few of many articles in
Magazine. Each brings ideas for nail designs on various occa-
sions, including spring designs made by Silcare Instructors.

We would like to invite you to the world of valuable advice,
inspirations and, most of all, the world of beauty – a place cre-
ated especially for you and your needs.

Ewelina Piasecka
The Editor

DAWNO DAWNO TEMU...

*czyli historia powstania lakieru do paznokci
i początki stylizacji paznokci*

ZADBANE, WYPIELĘGNOWANE, O ZDROWYM WYGLĄDZIE I STYLOWO POMALOWANE PAZNOKCIE SĄ NIEWĄTPLIWIE OZDOBĄ KOBIETY. KAŻDA Z NAS DOSKONALE ZDAJE SOBIE SPRAWĘ, ŻE PIĘKNY MANICURE POTRAFI DODAĆ NAM SEKSAPILU I POPRAWIĆ NIEKIEDY NASZ NASTRÓJ. W DZISIEJSZYCH CZASACH STYLIZACJA PAZNOKCI JEST TAK POPULARNA - ZARÓWNO NA CO DZIEŃ, DO PRACY, JAK I NA SPECJALNE OKAZJE, OBOJĘTNIE CZY TO LAKIER, ŻEL UV CZY ŻEL HYBRYDOWY. NIE WYOBRAŻAMY SOBIE, ŻE MOGŁOBY BYĆ INACZEJ.

A LONG, LONG TIME AGO...

THE HISTORY OF NAIL POLISH AND BEGINNINGS OF NAIL ART

WELL-CARED FOR, HEALTHY LOOKING AND PAINTED NAILS ARE UNDOUBTEDLY ADORNMENT OF WOMAN. EACH OF US KNOWS WELL THAT BEAUTIFUL MANICURE CAN ADD SEX APPEAL AND SOMETIMES IMPROVE OUR MOOD. NOWADAYS, NAIL ART IS VERY POPULAR – IN EVERYDAY LIFE, AT WORK, ALSO ON SPECIAL OCCASIONS, IT DOESN'T MATTER WHETHER IT IS NAIL POLISH, UV GEL OR HYBRID GEL. WE CAN'T IMAGINE THAT IT COULD BE DIFFERENT.

JOLANTA ŁAZAR - Kierownik Działu Technologicznego Silcare / The head of Silcare Technology Department

Czy zastanawialiście się kiedyś na tym, skąd pochodzi zwyczaj stylizacji paznokci? Kto pierwszy wpadł na ten pomysł? Jakie trendy panowały w przeszłości? Kto wymyślił pierwszy lakier do paznokci?

Historia powstania lakieru do paznokci i stylizacji jest bardzo zawiła, ale nad wyraz intrygująca. Aby dowiedzieć się, jak wyglądały początki zdobienia paznokci, musimy odbyć podróż w czasie do orientalnych kultur. W większości naszą wiedzę w tym temacie potwierdzają badania dotyczące chińskich, indyjskich, a nawet egipskich tradycji i ekspresji starożytnych cywilizacji, które swój rozkwit miały tysiące lat temu. Już prehistoryczni mężczyźni i kobiety malowali swoje paznokcie. Istnieją dowody na to, że ludzie zdobili się za pomocą henny już w epoce brązu. Te historyczne odkrycia spowodowały wśród wielu uczonych chęć zgłębienia wiedzy na temat zależności zdobienia ciała człowieka, a potrzeby wyrażenia przynależności do danej grupy społecznej, czy określenia samego siebie. Jedno jest pewne – zwyczaj malowania paznokci sięga bardzo odległej historii. Jednak na zawsze pozostanie tajemnicą dla nas odpowiedź - które państwo jest prekursorem tego zwyczaju. Do tego miana pretendują **Chińczycy, Egipcjanie i Inkowie.**

Have you ever wondered where does the custom of decorating nails come from? Whose idea was it? What nail trends were popular in the past? Who invented the first nail polish?

The history of inventing a nail polish and decorating nails is very intricate, but even more interesting. In order to learn what made people decorate their nails we need to travel in time up to orient cultures. Most things we know on the subject is confirmed by studies of Chinese, Indian, and even Egyptian traditions and expression of ancient civilizations, which underwent a boom thousand years ago. Already in pre-historic times men and women had painted nails. There is evidence that in Brown Age people used henna for that purpose. This discoveries made some people curious of the relationship between decorating the body and need for expressing belongingness to a group or defining oneself.

One is certain – a custom of painting nails has a very long history. Unfortunately, a question of what country had started it will remain a mystery. Countries, which aspire to this title are the **Chinese, Egyptians and Incas.**



UWOLNIJ KOLOR
LET'S FREE THE COLOR

Lakier The Garden of Colour Nail Polish The Garden of Colour
nr 38 no.38

Pierwszy etap powstawania lakieru do paznokci rozpoczął się około 3000 lat p.n.e. w Chinach. Podczas rządów chińskiej dynastii Ming modne było noszenie długich naturalnych paznokci. Była to oznaka wyższości, mądrości i bogactwa. Takie paznokcie mogła posiadać tylko najwyższa klasa. Istniał nawet podział co do długości paznokcia przypadający na dany status - dla przykładu doradca imperatora mógł mieć

Mieszkańcy Egiptu do malowania paznokci używali specjalnych barwników pochodzenia roślinnego i woskowego.

Inhabitants of Egypt used dyes of plant and wax origin.

paznokcie o max. długości 5 cm. W XIX wieku cesarzowa Chin z dynastii Qing w latach 1861-1908 znana również jako „Cesarzowa Wdowa” zapuściła swoje paznokcie do długości 20 cm. Przez cały czas dbała o nie, wykonując różne maseczki i kąpiele, zanurzała je w mleku, aby wzmocnić płytkę, a potem pokrywała jedwabiem. Wiele kobiet z jej otoczenia naśladowało cesarzową. Jednak zamiast drogich futer i materiałów zakładanych do ich ochrony, kobiety używały tańszych ozdób - malowały paznokcie na czerwono, czasami nanosząc chińskie znaki. Chińczycy jako pierwsi zaczęli stosować sztuczne paznokcie - wykonane z ryżowego papieru. Dla kobiet długie paznokcie były oznaką, że nie muszą pracować rękami, dla mężczyzn był to niejako amulet ochronny od zła. Obecnie dla Chińczyków długie paznokcie to nadal ważny historyczny element, który wciąż pokazują i podkreślają jest na różnorodnych wystawach i na koncertach.

Jeżeli chodzi o Egipcjan, to dzięki archeologicznemu badaniu wiemy, że za czasów królowej Nefretete posiadali oni niezwykle skomplikowane przyrządy do manicure, w tym nawet wykonane z kości stoniowej tipsy. Mieszkańcy Egiptu do malowania paznokci używali specjalnych barwników pochodzenia roślinnego i woskowego. Bardzo popularna była rozdrobniona koszenila - naturalny, ciemnoczerwony proszek uzyskiwany z wysuszonych, zmielonych owadów. Dlatego też czerwień była kolorem paznokci, który był bardzo popularny na dworze faraona. Symbolizowała władzę i wysokie pochodzenie. W Egipcie za lakier służyła henna. Tu malowanie paznokci określało granice między klasami społeczeństwa. Za pomocą konkretnego koloru określano stopień wtajemniczenia szamana. Faraon Narmer, który zjednoczył Egipt, henną zdołał nie tylko paznokcie, ale także wnętrze dłoni i stóp.

Warto też wspomnieć o Inkach i Aztekach, a także o innych cywilizacjach prekolumbijskich, u których paznokcie były wykorzystywane, aby zdefiniować klasy społeczne.

Słowo „lakier” w języku hinduskim oznacza „sto tysięcy”. Według historyków takie znaczenie może wiązać się z powstaniem pierwszego lakieru „shelaka”. Metoda ta opierała się na zbieraniu smołowej gumy, która była pozyskiwana z wydzielin owadów znajdujących na tropikalnych drzewach w Indiach. W Chinach lakier natomiast wykonywano z drzewa lakierowego. W jego owocach znajdowało się około 25 % masy, z którego wyrabiali tak zwany „chiński czarny lakier”, do którego bardzo często dodawano żółtko – w celu wzmocnienia naturalnej płytki. W starożytnym Rzymie do oczyszczania i wzmocnienia naturalnej płytki używano tłuszczu i krwi zwierząt.

Pomimo, że malowanie paznokci znane było w starożytnej Grecji czy Rzymie to popularność na naszym kontynencie odnotowano dopiero w XIX wieku naszej ery. Są badacze, którzy tłumaczą ten fakt dużym wpływem epoki średniowiecza, czyli czasów, gdzie wszelkie zabiegi kosmetyczne, w tym także zdobienie paznokci, było uznawane za antyreligijne i wręcz niemoralne. Ludzie w tym okresie znajdowali się pod mocą Inkwizycji, która walczyła z wszelkimi przejawami upiększania ciała. Asceza sprawiła, że kultura straciła rację bytu, a kosmetyka się nie rozwijała.

Wielkim zwolennikiem pomalowanych paznokci okazał się król Francji Ludwik Filip (panował w latach 1830-1949). Za jego czasów dużym zainteresowaniem zaczęły cieszyć się we Francji delikatne zabiegi pielęgnacyjne, do których używano narzędzi wykonanych z pomarańczowego drewna.

Na bezbarwny lakier do paznokci kobiety musiały jednak poczekać do początku XIX wieku, do roku 1910. Jego celem było pominięcie procesu polerowania paznokci.

The first stage of inventing a nail polish took place about 3000 years B.C. in China. During the reign of the Ming dynasty it was popular to have long natural nails. They were a sign of higher status, wisdom and wealth. Only members of the upper class could wear such nails. There was a division of an allowed nail length depending on a social status, for example, the emperor's advisor nails could have maximum length of 5 cm. In XIX century, the China empress of the Qing dynasty in years 1861-1908, known also as “Empress Dowager”, had 20 cm long nails. She took care of them all the time by having various masks and baths. She had soaked nails in milk and later covered with silk in order to strengthen them. Many women from the empress' surroundings had followed her. Instead of expensive furs and fabrics, they used cheaper decorations – painted nails red, and sometimes wore Chinese characters. The Chinese

were the first to wear artificial nails – made of rice paper. In case of women, long nails symbolized that they didn't have to work with hands, while in case of man it was somewhat an amulet protecting from evil. Now, long nails are still an important historical element for the Chinese, and they show and underline it during various exhibitions and concerts. As for Egyptians, owing to archaeological studies, we know that during the time of Nefertiti they had very complex devices for manicure, including nail tips made of ivory. Inhabitants of Egypt used dyes of plant and wax origin. A comminuted carminic acid was very popular, which was a natural, dark red powder obtained from dried and grounded insects. Red color of nails was very popular on the Pharaoh's court. It symbolized power and high origin. In Egypt, henna was used as a nail polish. Here, painting nails set boundaries between classes of society. By means of a particular color one could describe knowledge of magician. Narmer, the Pharaoh who united Egypt, used henna to decorate nail, but also palms and feet. It is also worth to mention about Incas and Aztecs, and other pre-Columbian cultures, which used nails to define social classes. The word “varnish” means in Hindi language “hundred thousands”. According to historians this is connected with inventing the first nail

polish “shelaka”. This method was based on collecting tar like gum, which was obtained from exudation of insects living in tropical trees in India. On the other hand, in China a nail polish was made of a special type of tree. The fruit of this tree contained 25% of butter, which was used to create “Chinese black varnish”, which was often enriched with egg yolk to strengthen a nail plate. In ancient Rome, in order to cleanse and strengthen nails people used fat and blood of animals. Despite the fact that painting nails was known already in ancient Greece or Rome, it has become popular on our continent not earlier than in XIX century A.D. Some researchers perceive it as a result of the influence of the Middle Ages, when it was believed that all types of cosmetic treatments, including decorating nails, were anti-religious and immoral. At the time, people were under influence of the Inquisition, which fought every idea of body embellishing. Due to asceticism, the cult of body became irrelevant, and cosmetics stopped developing.

It turned out that, a great supporter of painted nails was King of France Louis Philippe I (ruled from 1830 to 1848). During his reign, gentle care treatments, performed with use of tools made of an orange tree, became very popular in France. For a transparent nail polish women had to wait till the beginning of the XIX century, the year 1910. Its aim was to omit the process of polishing nails. The nail polish was applied by means of a brush with camel's wool. In 1920s of the last century, Michael Menard a car paint sprayer started manufacturing and selling the nail polish. The fashion for long red nails began along with the popularization of the cinema. The actress Greta Garbo painted her nails with the first nail polish, its chemical composition was similar to automobile paint. Yet, the nail polish modelled on preparation for covering car body did not give desirable effect. Performing many movie nail art took a lot of time. How was it done? In a simple way – a film stock (celluloid) was cut and melt, than a proper shape was modelled and finally it was stuck to natural nails. Around the year 1930, there appeared the first nail polish with a red pigment. An American Charles Revson (1906-1975), having only 300 dollars in his pocket, set up a company known today as Revlon. Together with his brother Joseph,

Lakier nakładano za pomocą pędzelka z wielbłądziej wełny. Blżej lat 20-tych ubiegłego wieku, samochodowy lakiernik Michel Menard rozpoczął własną produkcję i sprzedaż emalii do paznokci. Moda na długie, czerwone paznokcie rozpoczęła się wraz rozwojem kinematografii. Aktorka Greta Garbo malowała paznokcie lakierem do paznokci, który swoim składem chemicznym podobny był do lakieru samochodowego. Jednak lakier wzorowany na preparacie do pokrywania karoserii samochodowej nie dawał pożądanego efektu. Wiele filmowych stylizacji wymagało bardzo długich paznokci. Jak taki efekt osiągnąć? W prosty sposób - cięto i rozpuszczano taśmę filmową (celuloid) i nadawano odpowiedni kształt, a następnie przyklejano do własnych paznokci. Około 1930 roku pojawił się pierwszy lakier z czerwonym pigmentem. Amerykanin, Charles Revson (1906-1975) mając w kieszeni tylko 300 dolarów otworzył własną firmę - znaną dziś jako Revlon, gdzie rozpoczął wraz z bratem Josephem, który był chemikiem, produkcję lakieru do paznokci. Dodawał do istniejącego już bezbarwnego lakieru kolorowy pigment. Pierwszą kolekcję lakierów przedstawiono kobietom w 1933 roku. Okazała się wielkim hitem. Unikalna receptura lakierów była stopniowo ulepszana, zaczęto wykorzystywać naturalną glinę oraz żywicę tolueno-sulfonamido-formaldehdową, które sprawiały, że lakier zaczął idealnie przylegać do płytki paznokcia i stał się trwały. Następnie, w 1939 roku zapanał nowy trend - malowanie ust i paznokci tym samym kolorem. Moda ta przetrwała ponad 60 lat i była najszerzej stosowanym zabiegiem kosmetycznym ubiegłego wieku!

Pierwsze lakiery schły ponad dwie godziny! Dlatego malowanie paznokci nie było aż tak popularne jakby można przypuszczać. Taki lakier utrzymywał się na paznokciach bardzo krótko – bo jedynie 2-3 dni. Jako zmywacza używano czystego acetonu. Kolorystyka była uboga – istniało jedynie kilka odcieni czerwonego, a pigment wchodzący w skład lakierów nie był zbyt zdrowy. Mimo wszystko nastąpił wtedy wzrost liczby otwieranych salonów manicure. Równocześnie na początku XX wieku

pojawily się pierwsze bezpieczne zestawy do manicure do użytku domowego. W takim zestawie można było znaleźć: polerkę do paznokci, wybielacz do paznokci, i spray do paznokci, sztuczne paznokcie i klej. Co ciekawe, pomimo, że pierwowzór tipsów był znany już wcześniej, opatentowane zostały dopiero w roku 1937. W roku 1934 dentysta Maxwell Lappo stworzył pierwszy sztuczny paznokieć, całkowicie nieswiadomy tego, jak jego wynalazek mógłby zrewolucjonizować branżę mody. Dopiero po 16 latach zaczęły pojawiać się pierwsze akrylowe paznokcie. To zasługa innego stomatologa – Frederick Slack, który zaczął korzystać z akrylu, by naprawić złamany podczas pracy paznokieć.

Pierwszy podkład pod lakier do paznokci opracowany został w roku 1938. W tamtym okresie manicure najchętniej wykonywano w salonach, a kwota za taką usługę wcale nie była wysoka. Ciekawostką jest, że istniał wtedy podział kolorystyczny malowanych paznokci na dzienny i wieczorny. Początek lat 40-tych to dość trudny czas dla lakieru do paznokci. Sądzone, że lakier nie jest dobry ani dla zdrowia ani dla psychiki. Jednak jedna z najpopularniejszych kobiet tamtych czasów - Eleonora Roosevelt nie zwracała uwagi na te opinie i malowała wciąż swoje paznokcie. Być może dzięki temu

who was a chemist, they began production of a nail polish. He added a color pigment to a transparent nail polish. Their first nail polish collection was presented in 1933, and turned out a huge success. Unique formula of their nail polishes was gradually improved, they began to use natural clay and toluene sulfonamide formaldehyde resin, which improved adhesion to a nail plate and durability of the nail polish. Subsequently, in 1939, he started the new trend – painting lips and nails with the same color. This fashion lasted for over 60 years and was one of the most popular cosmetic treatment of the last century!

The first nail polishes dried for more than two hours! Thus, painting nails wasn't as popular as it might seem. Moreover, it stayed on nails very short – only 2-3 days. To remove it, a pure acetone was used. There were few colors - only a few shades of red, and the used pigment was not good for health. Still, the number of manicure salons had increased. At the same time, at the beginning of XIX century, there were invented first safe manicure sets for use at home. The set consisted of: a polishing device, nail whitener, nail polish,

artificial nails and glue. What is interesting, the prototype of artificial nails was known much earlier, but it was patented in 1937. In 1934, a dentist Maxwell Lappo had created a first artificial nail, completely unaware of importance of his invention for the fashion industry. Acrylic nails appeared only after 16 years, which was an achievement of other dentist – Fredric Slack. He used acrylic to repair a nail broken at work.

The first base coat was made in the year 1938. At the time, it was popular to have manicure at the salon, especially that the cost of the service was not very high. What's interesting, the color tone of painted nails was divided into day and night. The beginning of 1940s was a difficult time for the nail polish. It was believed that the nail polish was neither good for health nor for mind. However, one of the most popular women of that time Eleanor Roosevelt did not pay attention to these opinions and kept painting nails, which is probably why this fashion managed to survive. In 1949, the problem of long drying time had been solved, also then, the spray for hardening nails went for sale.

reklama silcare

od 6⁴⁹ PLN 9ml

od 6⁴⁹ PLN 9ml

od 6⁴⁹ PLN 9ml

od 6⁴⁹ PLN 9ml

od 6⁴⁹ PLN 9ml

od 6⁴⁹ PLN 9ml

od 6⁴⁹ PLN 9ml

od 6⁴⁹ PLN 9ml

od 6⁴⁹ PLN 9ml

od 6⁴⁹ PLN 9ml

od 6⁴⁹ PLN 9ml

od 6⁴⁹ PLN 9ml

od 6⁴⁹ PLN 9ml

od 6⁴⁹ PLN 9ml

od 6⁴⁹ PLN 9ml

od 6⁴⁹ PLN 9ml



PANTONE®
FASHION COLOR
REPORT 2016



moda na pomalowane paznokcie przetrwała. W roku 1949 rozwiązano problem długiego czasu schnięcia lakieru - zaczęto sprzedawać spray, który utwardza lakier.

Lata 50-te to czas, gdy stawiano na podkreślenie swojego indywidualizmu. Zaczęły pojawiać się nowe kolory, m.in. różowy i pomarańczowy. Lakier do paznokci stał się niezwykle popularny, w związku z czym zaczęto go reklamować. Pierwszy baner promujący lakier pojawił się w roku 1962 - stworzony przez znany dom mody Christian Dior.

Kolejne nowe kolory to zastępa Twigg - w roku 1966 pojawiły się pastelowe odcienie kolorów różowego i niebieskiego.

Ciekawe jest też pochodzenie french manicure. Ten charakterystyczny sposób zdobienia paznokci wcale nie pochodzi, jakby się mogło wydawać z Francji. W roku 1969 firma Orly zaproponowała i opatentowała french manicure. Jak do tego doszło?

Założyciel firmy Orly - Amerykanin Jeff Pink został poproszony przez znanego reżysera filmowego o wymyślenie uniwersalnego sposobu, pasującego do każdego stroju aktorek, które co scena musiały zmieniać makijaż i ubrania i nie miały czasu na zmianę także koloru lakieru na paznokciach. Potrzebny był manicure pasujący do wszystkiego. Dlaczego nazwano go więc french manicure? Prawdopodobnie dlatego, że niedługo po jego wymyśleniu został zaprezentowany na targach w Paryżu, gdzie od razu stał się wielkim kosmetycznym hitem.

W 1970 roku na topie był lakier czarnego koloru - to pewnie zastępa ery rock and roll i powstających wtedy zespołów muzycznych.

Jak widać, lakier do paznokci miał bogatą i bardzo ciekawą historię, od swoich początków aż po dziś, kiedy to mamy tysiące przeróżnych kolorów i rodzajów lakierów. Obecnie ciężko jest nam sobie wyobrazić, że mogłoby istnieć tylko kilka kolorów, a wykończenie byłoby tylko kremowe. Wiele kobiet nie wychodzi z domu bez „pociągnięcia” swoich paznokci choćby bezbarwną odżywką lakierną. Elegancki manicure to swoisty atrybut naszej kobiecości, oznaka wyrafinowanej elegancji oraz najlepszy i prosty sposób na wyrażenie swojego charakteru.

Na wyschnięcie lakieru nie musimy czekać już 2 godziny, teraz zajmuje to już nieraz 60 sekund, a do ratowania złamanego paznokcia możemy użyć np. żelu. Nikt z nas nie wie, co jeszcze pojawi się w tej dziedzinie w kolejnych latach. Historia tego produktu jest wciąż tworzona. Jako dowód możemy tu podać powstanie lakierów hybrydowych, które pojawiły się zaledwie kilka lat temu i są w chwili obecnej prawdziwym hitem w stylizacji paznokci.

Co sezon styliści paznokci prześcigają się w propozycji nowych kolorów i kształtów paznokci, tworząc coraz to ciekawsze stylizacje które niekiedy stają się małymi dziełami sztuki. Zastosowanie znajdują już nie tylko różnokolorowe brokaty o różnym kształcie, ale także przeróżne pigmenty efektowe. To wszystko w celu uzyskania coraz to bardziej zaskakujących i nowoczesnych stylizacji. Silcare ma w ofercie lakiery hologramowe do paznokci, pękające lakiery, z brokatem, połyskujące, a także lakiery dające specjalny matowy czy perłowy efekt. Klasyką jednak pozostaje francuski manicure oraz krwista czerwień na paznokciach. Na zakończenie przedstawiam kalendarium rozwoju stylizacji paznokci.

Manicure wykonywano już za czasów faraonów. Podczas jednych z wykopaliśk znaleziono w grobie faraona Niuserre Ini (ponad 2000 lat p.n.e.) listę osób odpowiedzialnych za wygląd jego paznokci. Pierwsze ozdoby wykonywano z ciemnoczerwonym barwnikiem inaczej zwanym „alkaniną”, a także henną. Najprawdopodobniej pierwszy lakier do paznokci powstał w Chinach ponad 3000 lat temu. Pierwszy płynny lakier do paznokci trafił do amerykańskich sklepów dopiero w roku 1917. Zaczęła produkować go firma Cutex, używając do tego lakieru samochodowego. Po II wojnie światowej produkowano żywicę akrylową, która była głównie stosowana w stomatologii. Najprawdopodobniej pierwsze tipsy stworzył dla swojej żony dentysta.

Bibliografia / References:

1. "Najmodniejsze duety szminka i lakier", świat Kobiet 2012, nr 7
2. „Handbook of Cosmetic Science and Technology” Third Edition, Andre O. Barel, Marc Paye, Hoiward I. Maibach, Informa Healthcare USA, 2009
3. <https://www.kult-paznokcia.pl/piekne-paznokcie.html>
4. <https://www.zywiecinfo.pl/magazyn/item/360-kult-paznokcia-z-zyklu-szpilki-na-grojcu>
5. <https://www.palmabella.pl/Historia-Manicure.-Od-tego-wszystko-si%C4%99-zacz%C4%99-C5%82o;s,artykuly,id,35>
6. <https://pl.ladys-nails.eu/Historia-stylizacji-paznokci-clinks-pol-754.html>
7. <https://en.wikipedia.org/wiki/Revlon>
8. <http://lille-lilu.blogspot.com/2014/04/krotka-historia-malowania-paznokci.html>

In 1950s, people emphasized one's individualism. New colors a.o. pink and orange appeared. The nail polish became again very popular. In 1962, the nail polish appeared for the first time on an advertising banner, it was created by the well known fashion house Christian Dior.

Another new colors appeared owing to Twigg - in 1966 appeared pastel shades of pink and blue color.

Another interesting issue is the origin of the French manicure, which is a very characteristic way of decorating nails, but is not from France. In 1969, the Orly company applied and received a patent for the French manicure. How did it happen?

The company founder, an American Jeff Pink was asked by well known director for inventing a universal nail decoration, matching

Pierwszy baner promujący lakier pojawił się w roku 1962 - stworzony przez znany dom mody Christian Dior.

In 1962, the nail polish appeared for the first time on an advertising banner, it was created by the well known fashion house Christian Dior.

to every dress of actresses, who changed makeup, dresses every scene and lacked time for changing nail color. They needed manicure matching everything. So why was it called the French manicure? Probably, because soon after inventing, it was presented during the fashion week in Paris, where it turned out a great cosmetic success.

In 1970, the black nail polish was at the top - probably as a result of an era of the rock and roll and new music bands.

As it could be observed, the nail polish has a very rich and interesting history, from its beginning up to now, when we have thousands of different colors and types of nail polishes. Thus, it is hard for us to imagine that there could

be only a few colors and only cream finishing. Many women don't leave house without paining nails with at least a colourless nail polish conditioner. An elegant manicure is an attribute of our female nature, symbol of the sophisticated elegance, the best and easiest way for expressing one's character. Fortunately, we no longer have to wait 2 hours for nail polish to dry, now it is sometimes even 60 seconds. When need to repair a broken nail, we may use nail gel for example. No one knows what else will change in this field within next years. The history of this product is still developing. For example, hybrid gels, which appeared a few years ago, are now the most popular nail art products. Every season nail stylists tries to outdo each other in offering new shapes of nails and colors, they create more and more interesting nail designs, which is some cases become a work of art. Apart from glitter in different shapes and colours, they use various special pigments. We offer holographic nail polishes, cracking nail polishes, with glitter, gloss, also matt and pearl effect. Yet, the French manicure and red nails are the classic.

I would like to present the timetable of the nail art development. Manicure was already performed during the Pharaoh's time. During one of excavations, in the tomb of Pharaoh Niuserre Ini (over 2000 years B.C.) a list of people responsible for his nails had been found. The first nail decorations had been made using a dark-red dye, also known as "alkanin", and henna. The first nail polish had been probably invented in China over 3000 year ago. The first liquid nail polish appeared in American shops in 1917. It was made by Cutex company, which used for this the automobile paint. After the WWII, acrylic resin was manufactured, which was used mainly in stomatology. The first nail tips were probably made by a dentist for his wife.

PONIŻEJ ZNACZĄCE DATY W STYLIZACJI PAZNOKCI:

BELOW THE MOST IMPORTANT DATES IN THE NAIL ART:

1800 - paznokcie o kształcie migdała, krótkie i lekko wystrzone. Barwione były czerwonym zapachowym olejem i polerowane zamszową szmatką.

1800 - nails in shape of an almond, short and slightly pointed. They were colored with red fragrance oil and buffed with chamois cloth.

1830 - powstało narzędzie do robienia manicure – zaadaptowano narzędzie dentystyczne, jakim był patyczek z drewna pomarańczowego.

1830 - a dentist tool, an orange wood stick, was adapted as a manicure tool.

1900 - paznokcie były obcinane za pomocą metalowych nożyczek, piłowane przy użyciu metalowego pilnika, do uzyskania połysku - w paznokcie wcierano barwione pudry i kremy.

Dostępny był lakier błyszczący, nakładany pędzelkiem z sierści wielbłąda, ale zniknął po upływie jednego dnia.

1900 - nails were cut by means of metal scissors and filed with a metal file. Gloss was obtained by rubbing into nails colour powder and creams.

There were also a glossy nail polish, which was applied with camel's hair, but it disappeared after one day.

1910 - firma produkująca metalowe pilniki – Flowery manicure product - wprowadza nowy rodzaj pilnika, gdzie materiał ścierny jest na drewnianym podkładzie.

1910 - the company, which made metal files – Flowery Manicure Products - introduce a new type of file, on which an abrasive material was set on a wooden base.

1914 - Anna Kindred zgłasza patent na ochronny lakier do paznokci, miał on chronić paznokcie osób pracujących przy chemikaliach.

1914 - Anna Kindred submits a patent for a fingernails shield nail polish, which was supposed to protect nails of people working with chemicals.

1917 - hasło reklamowe w Vogue - „Nie obcinaj skóry!”, pojawia się pierwszy zestaw do domowego manicure - zmiękczac do skóry, lakiery, wybielacz, patyczek z drewna pomarańczowego, pilnik i broszura z lekcjami manicure.

1917 - an advertising slogan in Vogue said „Don not cut the cuticle!”. For the first time appeared a home set for manicure – a cuticle softener, nail polishes, nail whitener, orange stick, file and leaflet with manicure lessons.

1920 - wykorzystanie farb samochodowych jako lakierów do paznokci.

1920 - use of automobile paints as nail polishes.

1925 - pojawiają się lakiery do paznokci w odcieniach różu i czer-

wieni, nakładane na środek paznokcia, wolna krawędź pozostaje bezbarwna.

1925 - pink and red nail polish appear, they are applied to the middle of the nail, while the free edge remain colorless.

1927 - powstaje pierwowzór francuskiego manicure - różowy krem w słoiczku z porcelany i kredowo biały płyn nakładany pod końcówkę paznokcia.

1927 - a prototype of the French manicure is invented – a pink cream in a porcelain pot and chalky white liquid applied on the nail tip.

1929 - pojawienie się lakierów zapachowych, nie cieszyły się jednak dużym zainteresowaniem.

1929 - appearance of scented nail polishes, which didn't prove very popular.

1930 - gwiazdy filmowe rozpoznają lakiery do paznokci, pojawia się pierwszy zmywacz i oliwka do paznokci. Pierwszy raz przedłużano paznokcie - aktorce Grecie Garbo - rozpuszczona taśma filmowa i pomalowane na czerwono.

1930 - due to film stars nail polishes are in vogue. A nail polish remover and nail oil are invented. For the first time, nails were extended – an actress Greta Garbo's nails – with a dissolved film stock and painted red.

1932 - powstaje nieprzeźroczysty, oparty na pigmentach, a nie na farbach, oferowany w wielu kolorach lakier do paznokci, który nie pozostawia smug. Powstaje nowy trend - dopasowanie koloru szminki do koloru lakieru.

1932 - there is invented an opaque nail polish, which is based on pigments rather than paints. This nail polish is available in many colors, non-streaking. This leads to formation of a new trend – matching a color of lipstick with a nail polish color.

1934 - opatentowanie barwnika sztucznych paznokci, nieszkodliwego dla naturalnych paznokci, Maxwell Lappe - stomatolog, tworzy sztuczne paznokcie dla osób obgryzających, paznokcie pokrywa się już w całości lakierem.

1934 - a patent for artificial nails coloured was granted, which was harmless to natural nails. Maxwell Lappe, a dentist, creates artificial nails for nail biters. Entire nails are covered with nail polish.

1936 - powstanie szablonu nakładanego na paznokcie, zapewniającego równomierne nałożenie lakieru.

1936 - inventing of a stencil applied to a nail, which enabled even application of the nail polish.

1937 - opatentowanie metody zastosowania tipsów do naprawy i przedłużania paznokci.

1937 - a patent for a method of

using tips to repair and extending nails was granted.

1938 - powstanie lakieru bazowego, który pozwala na pokrywanie całego paznokcia lakierem.

1938 - a base coat is invented, which enable covering entire nail with the nail polish.

1940 - za sprawą Rity Hayworth modne stają się długie, czerwone paznokcie - są dłuższe, bardziej owalne niż ostre, w całości pokryte czerwonym lakierem. Męski manicure staje się popularny.

1940 - due to Rita Hayworth long red nails become very popular – they were longer, more oval than pointed, fully covered with the red nail polish. Male manicure is also becoming popular.

1945 - szara gama kolorów wchodzi na rynek.

1945 - gray colours enter the market.

1950 - powiększenie gamy dostępnych kolorów, stają się modne paznokcie owalne i jaśniejsze.

1950 - more colours are available. Oval and bright nails are in fashion.

1957 - został zgłoszony wniosek patentowy przez Thomasa Slack na foliowe szablony używane do nakładania akrylu.

1957 - Thomas Slack applied for a patent for a foil platform used for applying acrylic.

1970 - powstaje moda na noszenie sztucznych, długich paznokci, przyklejanych tak, aby wyglądały na naturalne, były wsadzane pod podniesioną skórę, pokrywały cały paznokieć, noszone okazjonalnie przez bogate sfery, ponieważ klej przy kontakcie z wodą się rozpuszczał, powstają pierwsze salony piękności.

1970 - a new fashion for wearing long, artificial nails, fixed in a way making them look natural. They were inserted under lifted cuticle and covered the entire nail, but were worn occasionally by the upper class, because after contact with water the glue dissolved. The first beauty salons were opened.

1973 - moda na kwadratowe paznokcie - prawdopodobnie jest to wpływ konkursów paznokci, na których sędziom łatwiej było ocenić krzywą C na kwadratowych niż na owalnych paznokciach.

1973 - square nails are fashionable - which was probably the result of nail competitions, where it was easier for judges to evaluate C-curve in square than oval nails.

1976 - Jeff Pink twórcą francuskiego manicure, stylizacja powstała w USA z myślą o aktorkach filmowych, które traciły zbyt wiele czasu na zmianę koloru paznokci do nowej kreacji.

1976 - Jeff Pink - a creator of the French manicure. It was created

in USA for film stars, who lost too much time for change of nails colors to match new dresses.

1979 - firma Sago wprowadza po raz pierwszy system fibreglasu do modelowania paznokci.

1979 - Sago company introduces for the first time fiberglass system for modeling nails.

1980 - frezarki dentystyczne i jubilerskie zostały zaadaptowane do powszechnego użycia przy akrylach, coraz bardziej popularne stają się tipsy, odbywają się pierwsze targi i mistrzostwa świata stylizacji paznokci.

1980 - dental and jewellery drills are adapted for wide use with acrylic, tips are more and more popular. First trade fair and nail art championship takes place.

1982 - pojawiają się pierwsze systemy żelowe oraz systemy bezzapachowe, lampa wynaleziona przez Jamesa Giuliano kosztuje 500 dolarów, w USA jest około 80 000 stylistów paznokci i prawie 13,5 tysiąca salonów piękności.

1982 - the first gel system and scent less system are offered. The cost of a lamp invented by James Giuliano is \$500. At the time, in USA there were already 80 000 nail stylists and almost 13,5 thousand of beauty salons.

1990 - czas kobiet sukcesu, które paznokcie uznają za część swego profesjonalnego wizerunku.

1990 - it is the era of successful women, who perceive nails as a part of their professional look.

1992 - moda retro przywraca manicure w stylu „Cuban” i „Gatsby”, gdzie lakier jest nakładany tylko na łożysko paznokcia, a nie na wolną krawędź, styl nie stosowany od 30 lat.

1992 - „Cuban” and „Gatsby” retro manicure styles are back in vogue, the nail polish is only applied to the nail bed instead of the free edge. The style absent from the 1930s.

1993 - wzrost liczby stylistów paznokci w USA do prawie 176 000, istniało już 25,5 tysiąca salonów.

1993 - the increase in number of nail stylists in USA, it reached number of 176 000. As for number of beauty salons, it reached 25,5 thousand.

1994 - na rynek trafiają pierwsze światłoutwardzalne lakiery i akryl.

1994 - the first light-curing products and acrylic appear on the market.

1995 - aktorka Uma Thurman kreuje modę na krótkie naturalne paznokcie z francuskim manicure lub też pomalowane na bardzo ciemne kolory (bordo, burgund).

1995 - Due to actress Uma Thurman, short natural nails with the French manicure or painted with dark colors (burgundy) become fashionable.



UNIQE

STOPY I CIAŁO | SÓL Z MORZA MARTWEGO

Bogata w cenne pierwiastki i minerały: magnez, potas, wapń, żelazo, chrom, mangan i cynk.
Wysoko zmineralizowana, bez barwników i kompozycji zapachowych.
Idealna do kąpieli odprężających. Nie narusza naturalnego pH skóry.

FEET AND BODY | DEAD SEA SALT

Rich in precious elements and minerals: magnesium, potassium, calcium, iron, chromium, manganese and zinc. Does not contain colorants and scent compositions. Great for a relaxing bath.
Does not affect natural pH of the skin.



■ rewitalizuje i uelastycznia skórę / revitalizes and improves elasticity of the skin
■ oczyszcza, nawilża i pielęgnuje / cleanses, moisturizes and cares

Czym jest pH skóry i jakie ma dla nas znaczenie?

SKÓRA TO NAJWIĘKSZY ORGAN, KTÓRY CHRONI NARZĄDY WEWNĘTRZNE PRZED BEZPOŚREDNIM KONTAKTEM ZE ŚRODOWISKIEM. NAJBARDZIEJ ZEWNĘTRZNĄ WARSTWĘ NAZYWA SIĘ ROGOWĄ LUB Z ŁACINY STRATUM CORNEUM. JEJ BUDOWA I GRUBOŚĆ ZALEŻY GŁÓWNIEM OD MIEJSCA NA CIELE, A W ZALEŻNOŚCI OD TEGO MOŻE MIEĆ INNĄ STRUKTURĘ, NAWODNIENIE, TEMPERATURĘ, PH A NAWET POZIOM TLENU. WPŁYW NA TE PARAMETRY MOGĄ MIEĆ CZYNNIKI WEWNĘTRZNE - FIZJOLOGICZNE LUB ZEWNĘTRZNE (KOSMETYKI MYJĄCE I PIELĘGNACYJNE). ABY JAK NAJDŁUŻEJ ZACHOWAĆ ZDROWĄ SKÓRĘ WAŻNE JEST, ABY ZWRÓCIĆ UWAGĘ NA PH KOSMETYKÓW.

WHAT IS THE PH OF SKIN AND WHAT DOES IT MEAN FOR US?

THE SKIN IS THE LARGEST ORGAN THAT PROTECTS INTERNAL BODY ORGANS AGAINST DIRECT CONTACT WITH ENVIRONMENT. THE UPPERMOST LAYER OF THE SKIN IS CALLED THE STRATUM CORNEUM OR HORNY LAYER. ITS MORPHOLOGY AND THICKNESS IS MAINLY CONNECTED WITH LOCATION. DEPENDING ON THE BODY PART, IT MAY HAVE DIFFERENT STRUCTURE, HYDRATION, TEMPERATURE, PH AND EVEN OXYGEN LEVEL. THESE FEATURES MIGHT BE AFFECTED BY ENDOGENOUS FACTORS - PHYSIOLOGICAL OR EXOGENOUS (WASHING AND CARE COSMETICS). IN ORDER TO MAINTAIN THE HEALTHY SKIN FOR AS LONG AS POSSIBLE, IT IS IMPORTANT TO PAY ATTENTION TO PH OF COSMETICS.

ZUZANNA FEDYCZAK - Technolog Silcare / The Silcare Technologist

Wbrew powszechnym informacjom w mediach pH skóry jest kwaśne i wynosi średnio 4,7 a nie 5,5 - 6,0. Różni się ono nieco w zależności od koloru skóry (wynika to z jej pigmentacji), dlatego osoby o ciemnym kolorze skóry mają nieco niższe pH. Według badań klinicznych skóra rano i wieczorem również wykazuje wahania pH. Zmiany są zauważalne także sezonowo - latem jest ono nieco niższe niż w pozostałych porach roku. Różnice w pH zaznaczają się w zależności od płci (u mężczyzn jest niższe), wieku (u osób po 80 roku życia jest bardziej zasadowe niż u nastolatków), a nawet osobniczo (nie każdy jest narażony na takie same warunki pogodowe lub detergenty). Położenie anatomiczne skóry także odzwierciedla pH - w miejscach ze skłonnością do pocenia lub tam, gdzie skóra styka się ze sobą, odczyn jest bardziej kwaśny, na czole pH jest bardziej zasadowe niż pod pachami.

Kwasowe pH skóry jest wynikiem fizjologii ludzkiego ciała, która w efekcie reguluje wzrost naturalnej i pożądanej flory bakteryjnej. Naskórek wykazuje temperaturę nieco niższą od temperatury ciała, lekko kwasowe pH i generalnie jest dość suchy, dlatego nie jest środowiskiem przyjaznym dla większości bakterii, które preferują temperaturę 37°C, wilgoć i pH neutralne (w granicach 7,0). Co ciekawe, niektóre mikroorganizmy rezydujące na skórze mają aktywny udział w utrzymaniu kwaśnego pH i kontrolują wzrost innych szczepów poprzez wydzielanie tzw. bakteriocyn (antybiotyków, które niszczą niepożądane bakterie). To z kolei zapobiega kolonizacji przez inne, patogenne bakterie. Według badań zmienione pH skóry łączone jest z problemami dermatologicznymi takimi jak kontaktowe zapalenie skóry, atopowe zapalenie skóry, rybia łuska, infekcje Candida albicans czy trądzik. Wiadomo też, że czynniki zewnętrzne takie jak mydła, kosmetyki pielęgnacyjne, kosmetyki ochronne, antybiotyki lub antyseptyki stosowane na skórę zmieniają znacząco pH skóry. Badania wykazują, że woda wodociągowa o pH około 8,0 może zmienić pH skóry na ponad cztery godziny.

Contrary to information in media, the pH of skin is acidic and on average it is 4.7, not 5.5-6.0. It might slightly vary depending on the skin color (which results from its pigmentation), thus people with dark skin have a slightly lower pH. Clinical researches have shown that the skin pH in the morning may differ from the one in the evening. Changes can be also noticed seasonally - in summer it is a bit lower than during other seasons. Differences in the skin pH value can appear depending on sex/gender (higher for men), age (for people older than 80 years, it is more alkali than teenagers), even individual (we are not exposed to the same weather conditions and detergents). Also anatomical location of the skin affects pH level - skin areas with tendency for excessive sweating or where skin touches have more acidic pH, on the forehead pH is more alkali than under armpits.

The acidic skin pH results from human body physiology, which regulates the growth of the natural and desired bacterial flora. The skin temperature tends to be cooler than normal body temperature, also slightly acidic pH and mostly very dry, thus, it is not a friendly environment to most of bacteria, which prefer temperature of 37 C degrees, moisture and neutral pH (within 7,0). Interestingly, some microorganisms leaving on the skin take an active part in maintaining the acidic skin pH and control growth of other competing bacteria so called bacteriocin (antibiotics that destroys unwelcome bacteria). This prevents form colonization by other, pathogenic bacteria. Researches indicate that altered skin pH can be associated with dermatological conditions such as contact dermatitis, atopic dermatitis, ichthyosis, Candida albicans or acne. Exogenous factors such as soaps, body care products, protective cosmetics and antibiotics are known to significantly alter skin pH. It has been shown that tap water with pH 8,0 might alter skin pH for over four hours.

W jaki sposób pH skóry ma wpływ na florę bakteryjną naskórka?

- kwaśne pH pomaga utrzymać ilość mikroorganizmów na odpowiednim poziomie
- zasadowe pH ułatwia rozsiewanie bakterii po całej powierzchni naskórka, sprzyja rozwojowi patogennych szczepów

- kwaśne pH zwiększa aktywność białek i lipidów o działaniu bakteriobójczym

- zasadowe pH (około 6,0) sprzyja rozwojowi grzybów Candida albicans oraz bakterii, które przyczyniają się do nieprzyjemnego zapachu potu

- kwaśne pH ułatwia prawidłową keratynizację i złuszczenie skóry, a także gojenie ran

Do podwyższenia pH najczęściej przyczyniają się substancje powierzchniowo czynne zawarte w mydłach do rąk, żelach pod prysznic czy szamponach. Na etykietach zaczynają pojawiać się informacje o pH kosmetyku, dlatego możemy wybrać odpowiedni dla nas produkt.

How does the skin pH affect skin bacterial flora?

- acidic pH helps maintain the number of microorganism on the appropriate level

- alkaline skin pH facilitate spreading of bacteria over the whole skin surface, which promote development of pathogenic strains

- acidic skin pH increases activity of bactericidal proteins and lipids

- alkali skin pH (about 6,0) promote development of Candida albicans and bacteria, which cause malodor of sweat

- acidic skin pH facilitate correct keratinization and exfoliation of the skin, as well as, healing of wounds

The most common causes of increase in skin pH are surface-active agents present in hand soaps, shower gels or shampoos. The information about the pH of cosmetic is more and more often included on a label, which enables us to choose the product appropriate for us.

Literature: "Handbook of Cosmetic Science and Technology" Third Edition, Edited by André O. Barel, Marc Paye, Howard I. Maibach, 2009, Informa Healthcare USA Inc.

SKALA pH

The pH scale



Firma Silcare, z myślą o zdrowiu i urodzie swoich klientek wprowadza nowość - perłowe płyny do kąpieli Sensual Pearl. Ich pH nie przekracza 5,5. Zawierają delikatne substancje myjące pochodzenia roślinnego oraz minimalną ilość SLES, która zapewni piękną i gęstą pianę. Dostępne są w trzech zapachach: Lavender, Mandarin i Beauty, aby każda Pani znalazła wersję idealną dla siebie. Sprawiaj one, że każda kąpiel stanie się wspaniałym rytuałem.

Thinking of our customers' health and beauty, Silcare company introduces new product - Sensual Pearl bubble bath. Their pH does not exceed 5,5. They contain gentle cleansing substances of plant origin, and minimum amount of SLES, which provide beautiful and thick foam. There are available three scents: Lavender, Mandarin and Beauty, so that every woman could find her own version. With pearly bubble bath, every bath will become an amazing treatment.



16⁹⁹
PLN
750ml

Sensual pearl

p ł y n d o k ą p i e l i

Formuła myjąca oparta została na wyselekcjonowanych, delikatnych surowcach pochodzenia roślinnego, które zapewniają komfort stosowania oraz łagodną pielęgnację. Gliceryna zmniejsza suchość skóry po kąpiel. Płyn tworzy z wodą aromatyczną, bogatą i długo utrzymującą się pianę. Kąpiel odpręża, niweluje stres i zmęczenie, a skóra pozostaje nawilżona, aksamitna i subtelnie pachnąca.

- formuła myjąca oparta na surowcach pochodzenia roślinnego
- gliceryna zmniejsza suchość skóry po kąpiel
- minimalna zawartość SLES

The washing formula was based on selected, delicate plant-derived ingredients, which provide comfort in use and gentle care. Glycerin reduces dryness of the skin after the bath. With water the bubble bath creates aromatic, rich and long lasting foam. The bath helps to relax, reduce stress and fatigue, leaving the skin moisturized, velvet and delicately scented.

- the washing formula was based on plant-derived ingredients
- glycerin reduces dryness of the skin after the bath
- the minimum content of SLES

Agata Wierzbicka

KOSMETOLOG RADZI



Fot. Paulina Prucnal

COSMETOLOGIST ADVISES

APETYCZNA PIELEGNACJA - apetyczne ciało

APETYCZNE CIAŁO - JĘDRNE, ZADBANE, BEZ WIDOCZNYCH NIEDOSKONAŁOŚCI O MIĘKKIEJ I JEDWABIŚCIE GŁADKIEJ SKÓRZE JEST PODSTAWĄ DOBRĘGO SAMOPOCZUCIA KAŻDEJ Z NAS. SZCZEGÓLNI W OKRESIE LETNIM POŚWIĘCAMY MU DUŻO UWAGI. LŻEJSZE (I KRÓTSZE) UBRANIA, CZY CHĘĆ POKAZANIA SIĘ W STROJU KĄPIELOWYM POWODUJĄ, ŻE DBAMY O NIE BARDZIEJ NIŻ ZWYKLE.

APPETIZING BODY CARE – APPETIZING BODY

APPETIZING BODY – FIRM, WELL CARED FOR, WITHOUT VISIBLE IMPERFECTIONS, WITH SOFT- SILKY SKIN IS THE BASIS OF WELL-BEING OF EACH OF US. WE PAY MORE ATTENTION TO IT ESPECIALLY IN SUMMER. LIGHTER (AND SHORTER) CLOTHES, OR WILL TO PUT ON SWIM SUIT MAKE US CARE MORE FOR OUR BODY.

Apetyczne ciało może mieć każda z nas, bez względu na rozmiar. Era wychudzonych modelek jest już dawno za nami. Kobieta powinna być kobietą! Mieć biust, biodra i... odrobinę tłuszczu tu i tam. Tak, tak, wystarczy spojrzeć np. na Jennifer Lopez czy Beyonce, które mimo swoich okrągłych kształtów uchodzą za jedne z najbardziej zmysłowych i pociągających. To wszystko nie dzieje się jednak samo. Aby zaprezentować piękne ciało w lecie, powinniśmy dbać o nie przez cały rok. Najlepiej przy pomocy apetycznych kosmetyków.

Nie od dzisiaj wiadomo, że produkty pochodzenia naturalnego mają magiczne moce, które pomagają nam walczyć z różnymi niedoskonałościami. Oleje, sole z morską mirtę, glinki, kawałki owoców i ich łupin w peelingach, czy nawet aromaty stosowane jako substancje zapachowe pomagają nam pielęgnować ciało i zmysły. Zatem co i jak stosować, abyśmy mogły cieszyć się zdrową, piękną skórą przez cały rok?

Podstawą pielęgnacji przez cały rok jest odpowiednie nawilżenie. Wszelkiego rodzaju produkty pielęgnacyjne warto jest stosować na uprzednio wypeelingowaną skórę. Olejkowy peeling kokosowy do ciała Unique będzie idealnym produktem do przygotowania naszego ciała do dalszych zabiegów. Wchła-

nianie substancji aktywnych z balsamu czy mleczka będzie zdecydowanie większa, a już sam zabieg peelingu przyniesie naszej skórze same korzyści. Poprawi ukrwienie, pobudzi skórę do odnowy, uelastyczni ją i wygładzi.

Oczywiście każda z nas powinna dobrać substancje zawarte w kosmetykach odpowiednio do rodzaju swojej skóry. W tym przypadku doskonale sprawdzą się nowe serie Unique z olejami z Macadamii, Oliwki i Abisyńskiego. Różnorodność produktów w postaci mleczek, balsamów, maseł i mgiełek do ciała, rewelacyjne właściwości odżywcze i nawilżające oraz cudowne nuty zapachowe spowodują, że pielęgnacja ciała przy pomocy tych kosmetyków będzie samą przyjemnością. Warto aplikować kosmetyki pielęgnacyjne na lekko wilgotną skórę, delikatnie osuszoną ręcznikiem. Wklepywanie produktów lub wykonanie przy ich pomocy delikatnego masażu będzie miało dodatkowe działanie ujednolające. To wszystko dla ciała! Regularnie przez cały rok.

A może również coś dla zmysłów? Wywietrz przed snem sypialnię, rozpyl w niej mgiełkę zapachową Unique. Możesz wybrać spośród pięciu owocowo-kwiatowych zapachów. Weź dobrą książkę lub włącz ulubioną muzykę. Miej chwilę dla siebie. Zadbaj o ciało, zadbaj też o umysł. Zrelaksuj się, daj się ponieść pięknym zapachom, odpłyń na moment...

Each of us can have an appetizing body regardless of size. The era of skinny models is over. Woman should be a woman! She should have bosom, hips and... a little bit of hat here and there. Look for example at Jennifer Lopez or Beyonce, who despite their round shapes, are believed to be the most sensual and desirable. Yet, this won't happen itself. In order to present beautiful body in summer, we should take care of it through all year. Best, by means of appetizing cosmetics. It is well known, that products of natural origin have magical powers, which help fight with various imperfections. Oils, Dead Sea salt, clay, pieces of fruits and their peel in body scrubs or aroma used as fragrant substances help us care for our senses and body. So, what should we use and how, in order to enjoy healthy, beautiful skin through all year? The basis of body care during the whole year is proper moisturizing. It is worth to use body care products on skin after having body scrub. Unique oil coconut body scrub will ideally prepare body for further treatments. It improves ab-

sorption of active substances from body lotion or body balm, while the very body scrub will bring more advantages to our skin. It will improve circulation, stimulate skin regeneration, elasticize and smooth it.

Of course, each of us should match substances present in cosmetics to match our skin type. In this case, new series Unique with oils Macadamia, Olive oil and Abyssinian will be great. Diversity of products in form of body milks, lotions, butter and mist have great nourishing and moisturizing properties, wonderful scent notes will make the body care even more pleasant. It is better to apply care cosmetics on slightly wet skin, gently dried with towel.

Warto aplikować kosmetyki pielęgnacyjne na lekko wilgotną skórę, delikatnie osuszoną ręcznikiem.

It is better to apply care cosmetics on slightly wet skin, gently dried with towel.

body care even more pleasant. It is better to apply care cosmetics on slightly wet skin, gently dried with towel. Patting or massaging the product will act firming. All of this for you! Regularly through all year. What about something for senses? Air your bedroom before going to sleep and spray fragrance mist Unique. You can choose among five fruit-floral scents. Open a book or turn on your favourite music. Let this moment be only yours. Taking care of your body, you can't forget about mind. Relax, and let beautiful scents get carry you away...

TERMINARZ WARSZTATÓW

THE SCHEDULE OF WORKSHOPS

Szkolenia ze stylizacji paznokci pod patronatem Silcare organizowane są na terenie całej Polski, ale też we Włoszech, Irlandii i na Malcie. Kadra szkoleniowa liczy 30 trenerów. Programy szkoleń dostosowywane są do potrzeb klienta, dlatego każdy znajdzie coś dla siebie – początkujący jak i zaawansowany stylistka paznokci. Poniżej przedstawiamy harmonogram szkoleniowy na najbliższe 5 miesięcy, prowadzonych przez Honorowego Trenera Silcare – Katarzynę Wolny. Na szkolenia zapraszamy również do innych naszych Trenerów.

Nail courses under Silcare patronage are organized in Poland, also in Italy, Ireland and Malta. The training staff consist of 30 instructors. The training programme is adjusted to needs of clients, thus everyone can find something interesting. Below we present the schedule of workshops for the next 5 months, which will be conducted by our Honorary Silcare Instructor - Katarzyna Wolny. We also invite for training conducted by our other Instructors.

Warsztaty techniczne - to zajęcia przeznaczone dla dyplomowanych stylistek pragnących podnieść swoje techniczne umiejętności. W ciągu 8 godzin doskonalimy prawidłowe podkładanie formy, formowanie różnych kształtów paznokci typu migdał, owal, kwadrat, a także poznajemy proste triki na nieposkromionego frencza.

Technical workshops - is class for certified nail stylists who want to increase their technical skills. For 8 hours we improve appropriate applying of the form, sculpting various nail shapes: almond, oval, square, also we learn simple tricks for the French manicure.

Warsztaty doszkalające z frezarki - to zajęcia, podczas których poznajemy technikę pracy z frezarką, a w szczególności końcówce opracowywanie zbudowanych paznokci bez użycia pilnika. Do dyspozycji kursantek będą frezarki różnych marek od tych podstawowych po sprzęty markowe i wysokiej klasy. W temacie: przygotowanie naturalnej płytki, ściąganie żelu i hybrydy, korekta, wykończenie paznokci, a wszystko pod czujnym okiem wielokrotnej Mistrzyni Polski i v-ce Mistrzyni Świata.

Workshops improving skills for nail drill machine - is a class, where we learn the technique of work with the nail drill machine, especially final file of a built nail without the use of the nail file. There will be nail drill machines of different brands, from the basic to brand and high class machines, at client disposal. Subject includes: preparing the natural nail plate, removing gel and hybrid gel, correction, finishing nails, all under watchful eye of the multiple Polish Champion and Vice-Champion of World.

Warsztaty ze zdobień - czyli jak wyczarować w szybkim czasie efekt „wow” na paznokciach klientki. 5 godzin – 22 nowe pomysły na ciekawe paznokcie.

Nail decorating Workshops - learn how to create “wow” effect on client's nails in a very quick time. 5 hours – 22 new ideas for creative nails.

Warsztaty ze zdobień akrylowych - to kopalnia pomysłów z cudownym akrylem. Poznajemy i robimy to, co wydaje się niemożliwe do zrobienia! Trójwymiarowe kwiaty, ornamenty, tygrysy, owoce, a wszystko w parę chwil. Jednym słowem akryl bez tajemnic.

Acrylic designs workshops - a mine of ideas for wonderful acrylic. We learn and make what seems impossible! 3-D flowers, ornaments, tigers, fruits, and all in a few moments. Acrylic without secrets.



KATARZYNA WOLNY

Honorowy Trener Marki Silcare, 3-krotna Mistrzyni Polski i v-ce Mistrzyni Świata

- Sędzia Nailpro Warszawa 2016
- Sędzia Kwalifikacyjny NAILPRO POLAND Sosnowiec 2015
- I Miejsce i tytuł Mistrzyni Polski w zdobieniu paznokci Fantasmagorie Sosnowiec 2012
- I Miejsce i tytuł Mistrzyni Polski w zdobieniu paznokci Nail Pro Warszawa III.2013
- I Miejsce i tytuł Mistrzyni Polski w zdobieniu Fantasmagorie Sosnowiec XI.2013
- III Miejsce i tytuł V-ce Mistrzyni Świata Monachium 2013
- II Miejsce i tytuł V-ce Mistrzyni Polski 2014 Nail Pro (BEAUTY FORUM) Warszawa 2014
- II Miejsce i tytuł V-ce Mistrzyni Polski 2014 Gdańsk
- II Miejsce w mistrzostwach Food and Hand Sosnowiec 2014
- II Miejsce i tytuł v-ce Mistrzyni Polski Fantasmagorie XI 2014

Honorary Instructor of Silcare Brand, 3-time Polish Champion and vice-Champion of the World Cup of Nail Art

- Judge during Nailpro Warsaw 2016
- Qualifications Judge of NAILPRO POLAND Sosnowiec 2015
- The first place and the title of Polish Champion of Fantasmagorie Nail Art Sosnowiec 2012
- The first place and the title of Polish Champion of Nail Pro Warszawa III.2013
- The first place and the title of Polish Champion of Fantasmagorie Nail Art Sosnowiec XI.2013
- The third place and the title of Vice-Champion of the World Cup of Nail Art Munich 2013
- The second place and the title of Polish Vice-Champion of Nail Pro 2014 (BEAUTY FORUM) Warsaw 2014
- The second place and the title of Polish Vice-Champion 2014 Gdańsk
- The second place during Food and Hand Championship Sosnowiec 2014
- The second place and the title of Polish Vice-Champion of Fantasmagorie Nail Art XI. 2014

22-24.01.2016	TYCHY - Kurs Trenerski Silcare Silcare Instructor Course
20.02.2016	MYŚLOWICE - Warsztaty techniczne z metody żelowej Gel method technical workshops
10.03.2016	GORZÓW WIELKOPOLSKI - Warsztaty techniczne z metody żelowej / Gel method technical workshops
10-11.03.2016	GORZÓW WIELKOPOLSKI - Kurs Trenerski Silcare Silcare Instructor Course
2-3.04.2016	ZGORZELEC - Warsztaty techniczne z metody akrylowej / Acrylic method technical workshops
15.04.2016	SZCZECIN - Warsztaty techniczne Technical workshops
16.04.2016	SZCZECIN - Warsztaty doszkalające z frezarki + zdobienia / Workshops improving skills for nail drill machine+ decorations
7.05.2016	ZIELONA GÓRA- Warsztaty techniczne Technical workshops
8.05.2016	ZIELONA GÓRA- Warsztaty doszkalające z frezarki Workshops improving skills for nail drill machine
21.05.2016	POZNAŃ- Warsztaty techniczne z metody żelowej Gel method technical workshops
22.05.2016	POZNAŃ- Warsztaty ze zdobień akrylowych Acrylic designs workshops

ZAPRASZAM WSZYSTKICH NA PROFESJONALNE SZKOLENIA I WARSZTATY!

We invite everyone for professional courses and workshops!



1. Zestaw kosmetyków z MORZA MARTWEGO
 Set of cosmetics
 Błoto i sól karnalitowa z Morza Martwego
 Dead Sea Mud and Carnallite Dead Sea Salt
42,98 zł



3. Zestaw kosmetyków DO CIAŁA
 Set of cosmetics for body
 Żel pod prysznic z peelingiem 250 ml (kolor do wyboru)
 Shower gel with peeling 250 ml (colour to choose)
 Balsam z mocznikiem 275 ml
 Body lotion with urea 275 ml
 Szampon do włosów 150 ml / Shampoo 150 ml
25,97 zł



2. Zestaw kosmetyków DO PAZNOKCI
 Set of cosmetics for nails
 Lakier / Nail polishes
 The Garden of Colour
 15 ml - 2szt.
 Top Coat 7 Days
26,97 zł



4. Zestaw kosmetyków DO CIAŁA
 Linia olejowa
 (makadamia, abisyńska, oliwkowa)
 Set of cosmetics for body
 Oil Line (Macadamia, Abyssinian, Olive Oil)
 Krem do dłoni 110 ml / Hand cream 110 ml
 Mleczna mgiełka do ciała 200 ml / Milky body mist 200 ml
 Masło do ciała 300 g / Body butter 300 g
32,97 zł



Zestaw do stylizacji paznokci
HYBRYDA / HYBRID
 Set for making nails
 Lampa LED / Lamp LED
 Hybrydy Glossy 3 w 1 - 3szt. (kolory do wyboru) /
 (3 colors to choose)
 Cleaner The Garden of Colour 100 ml
 atomizer (kolor do wyboru) / atomiser (choice of color)
 Soak off remover 150 ml
83,94 zł



5. Bon podarunkowy
 Gift vouchers
 Kup bon podarunkowy na szkolenie ze stylizacji paznokci lub na inną usługę.
 Minimalna wartość bonu **30 zł**.
 Buy a gift voucher for a nail art course or service.
 The minimum worth of gift voucher is 30 zł.

Na Usługę / For service: hybryda / hybrid **50 zł**, żel odnowa / refill of gel **60 zł**, żel założenie / applying gel **80 zł**, akryl na formie / acrylic on a form **70 zł**, manicure / manicure **30 zł**, malowanie paznokci u stóp (lakier) / painting toe nails (nail polish) **30zł**, pedicure / pedicure **90 zł**, żelowanie paznokci u stóp / applying gel on toe nails **60 zł**, pedicure z żelowaniem paznokci / pedicure with gel application **110 zł**, żel ze zdobieniem artystycznym na dłonie / gel nail designs for hands **100 zł**
Na Szkolenie / For training: żel - akryl / gel - acrylic **1000 zł**, hybryda / hybrid gel **450 zł**, manicure - pedicure / manicure - pedicure **450 zł**, kurs trenerski / The training course for candidates for a trainer **1600 zł**



Zestaw do stylizacji paznokci
ŻEL / GEL
 Set for making nails
 Lampa UV 304 / Lamp UV 304
 Żel Budujący Affinity 15g
 (rodzaj do wyboru)
 Building gel Affinity 15g
 (type to choose)
 Cleaner Base One 100 ml atomizer
 Cleaner Base One 100 ml atomiser
 Żel Base One Pastel - 3szt.
 (kolor do wyboru)
 Base One Pastel gel x 3
 (color to choose)
 Pędzelek do żelu / brush for gel
206,93 zł



AKTUALNE TRENDY

w walce z procesem starzenia się skóry

PROCESU STARZENIA SIĘ SKÓRY NIE MOŻNA ZATRZYMAĆ, ALE MOŻNA ZNACZNIE GO OPÓZNIĆ STOSUJĄC ODPOWIEDNIE KOSMETYKI, PODDAJĄC SIĘ ZABIEGOM ORAZ KORZYSTAJĄC Z RAD DOŚWIADCZONYCH KOSMETOLOGÓW Z WIELOLETNIM DOŚWIADCZENIEM. NAJBARDZIEJ POPULARNY OBJAW STARZENIA SIĘ SKÓRY TO UTRATA ELASTYCZNOŚCI I POWSTAWANIE TZW. KURZYCH ŁAPEK. WSPÓŁCZESNA KOSMETOLOGIA ORAZ MEDYCYNA ESTETYCZNA DOSTARCZAJĄ CORAZ LEPSZĄ BRON W WALCE Z TYM PROCESEM.

THE CURRENT TRENDS IN FIGHT AGAINST THE SKIN AGING PROCES

THE PROCESS OF THE SKIN AGING CAN'T BE STOPPED, BUT IT IS POSSIBLE TO SLOW IT DOWN WITH USE OF APPROPRIATE COSMETICS, TREATMENTS AND ADVICES OF AN EXPERIENCED COSMETOLOGIST. ONE OF THE MOST FREQUENT SYMPTOMS OF THE SKIN AGING ARE LOSS OF ELASTICITY AND APPEARANCE OF "CROW'S FEET". CONTEMPORARY COSMETOLOGY AND AESTHETIC MEDICINE PROVIDE INCREASINGLY EFFECTIVE WAYS TO FIGHT THE SKIN AGING PROCESS.

RF

Jest to termiczny zabieg odmładzający – lifting bez skalpela. Za pomocą RF podgrzewamy komórki skóry właściwej do temperatury ok. 40-45 stopni Celsjusza co powoduje wysłanie sygnału do mózgu: nastąpiło poparzenie skóry, proszę produkować kolagen i elastynę w celu regeneracji. Zabieg nie powoduje uszkodzeń skóry. Wykonujemy serię od 1 do 3 zabiegów raz na 6 tygodni.

RF

This is a thermal rejuvenating treatment – the lifting without the scalpel. By means of RF we heat cells of the dermis up to temperature of about 40-45 degrees of Celsius, which causes sending to a brain the signal: the skin has been burned, please produce collagen and elastin in order to regenerate the skin. The treatment doesn't cause skin damage. We perform series of in 1 to 3 treatments, once every 6 weeks.

Do utrzymania skóry w dobrej kondycji potrzebna jest jej systematyczna pielęgnacja uzupełniana odpowiednio dobranymi zabiegami oraz stosowanie aktywnych biologicznie składników. Należy jednak pamiętać, że przed podjęciem walki z procesem starzenia należy skontaktować się ze specjalistą, który pomoże dobrać odpowiedni rodzaj kuracji. Ten uzależniony jest od stanu skóry oraz czasu, w którym chcielibyśmy uzyskać satysfakcjonujący efekt. Metody można również ze sobą łączyć, najważniejsze jednak by działać już przy pierwszych oznakach starzenia i systematycznie.

In order to keep the skin in good condition, the skin care should be systematic, completed with appropriate treatments and use of biologically active ingredients. It must be remembered to consult with the specialist, who will help to select the best type of treatment, before starting fight against skin aging. As it depends on skin condition and time in which you want to obtain satisfactory effect. Methods can be combined, but it is important to act already when there are first signs of aging, and systematically

EFEKTY

- poprawa gęstości i napięcia skóry
- spłycenie zmarszczek wokół oczu
- podciągnięcie górnej powieki oka
- poprawa owalu twarzy
- zmniejszenie opuchlizny i sińców pod oczami
- poprawa mikrokrążenia

EFFECTS

- improves the skin thickness and tension
- smoothes wrinkles around eyes
- lifting of an upper eye lid
- an improvement of a face shape
- reduction of swelling and shadows under eyes
- improvement of micro-circulation

FOTOODMŁADZANIE

Jest metodą regeneracji skóry wykorzystującą intensywne impulsy światła (IPL) również w połączeniu z falą radiową (RF). Światło pochłaniane przez skórę powoduje jej podgrzanie co skutkuje zwiększeniem produkcji kolagenu i elastyny przez fibroblasty. Ponadto po podgrzaniu ulegają koagulacji rozszerzone naczynia krwionośne, a zmiany pigmentacyjne spowodowane nagromadzoną miejscowo melaniną ulegają ściemnieniu, a następnie w przeciągu około 2 tygodni złuszczeniu i rozjaśnieniu. Jest to terapia niwelująca pierwsze oznaki starzenia. Konieczne jest wykonanie serii około 10 zabiegów - 1 zabieg raz na 3-4 tygodnie. Zaletą zabiegu jest jego wielokierunkowość i nieinwazyjność (nie powoduje niedyspozycji estetycznej). Fotoodmładzanie wykonujemy na obszarze twarzy, szyi, dekoltu, na dłoniach i brzuchu.

EFEKTY

- wyrównanie kolorytu skóry (zmniejsza rumień i przebarwienia)
- zwężenie porów
- spłycenie zmarszczek
- poprawa owalu twarzy
- poprawa mikrokrążenia i gęstości skóry

PHOTOREJUVENATION

This is a method of the skin regeneration which uses the intense pulsed light (IPL) also in combination with the radio frequency (RF). The light is absorbed by the skin causing its heating, which result in increase in production of collagen and elastin by fibroblasts. Moreover, after heating dilated blood vessels coagulate, while pigmentation changes caused by melanin accumulated in some parts get darker, subsequently within about 2 days flake and become brighter. This therapy reduces the first signs of aging. It is necessary to have series of about 10 treatments, one treatment every 3-4 weeks. Multi-directionality and non-invasiveness are advantages of this method (doesn't cause aesthetic indisposition). Photorejuvenation can be performed on: face, neck, décolletage, hands and stomach.

EFFECTS

- evens the skin color (reduces redness and discolorations)
- tightens pores
- reduces wrinkles
- improves a face shape
- improves micro-circulation and thickness of the skin

MEZOTERPIA MIKROIGŁOWA FRAKCYJNA

Zabieg ten polega na wykonaniu tysięcy mikronakłuć za pomocą dermarolera lub dermapena, które powodują tysiące mikrouszkodzeń w skórze, a dodatkowo wprowadzenie substancji aktywnych w głąb skóry, ma za zadanie odżywić i przyspieszyć jej regenerację. Uszkodzenie skóry wraz z wprowadzeniem w jej głąb odpowiednich preparatów powoduje uruchomienie szeregu procesów naprawczych w efekcie których następuje odmłodzenie skóry. Bezpośrednio po zabiegu skóra jest zaczerwieniona. Skutek ten może się utrzymywać do trzech dni po zabiegu. Efektem dodatkowym terapii jest również powierzchniowe złuszczenie uszkodzonej warstwy skóry. Wykonujemy serię od 3 do 5 zabiegów 1 raz w miesiącu.

EFEKTY

- poprawa gęstości skóry
- zmniejszenie przebarwień
- spłycenie blizn
- poprawa nawilżenia skóry
- zwężenie porów i rozświetlenie skóry

MEZOTERAPIA OSOCZEM BOGATOPLYTKOWYM

Jest przykładem mezoterapii manualnej. Jest to jedna z nielicznych terapii, której efektywność została przebadana medycznie. Czynniki wzrostu zawarte w odpowiednio spreparowanym osoczu posiadają największą zdolność stymulowania naszej skóry do regeneracji i odbudowy włókien kolagenowych (2-3 krotne zagęszczenie chmury kolagenowej po 1 zabiegu) ze wszystkich przebadanych substancji. Skóra bezpośrednio po zabiegu jest zaczerwieniona z pęcherzami przypominającymi ukąszenia komarów. Efekt ten mija w przeciągu kilku bądź kilkunastu godzin po zabiegu. Praktycznie na drugi dzień można wrócić do normalnego funkcjonowania. Mezoterapię osoczem bogatopłytkowym najlepiej wykonać w serii od 1 do 3 zabiegów raz na 1 do 2 miesięcy.

EFEKTY

- skóra wyraźnie odmłodzona, świeża i rozświetlona
- poprawa gęstości
- zwężenie porów
- skóra pogrubiona, cienie pod oczami rozjaśnione
- spłyczone zmarszczki

FRACTIONAL MICRO-NEEDLE MESOTHERAPY

This treatment consist in making a thousand micro-punctures by means of a dermaroller or dermapen, which cause thousands of micro-punctures in the skin, and additionally introduce active substances deep into the skin, aiming to nourish and accelerate regeneration of the skin. Skin damage together with introduction of the appropriate products deep inside cause activation of a series of skin's regenerative processes, as a result, rejuvenating of the skin. Immediately after the treatment the skin is reddened. This effect might last up to three days after the treatment. Other additional effect of the treatment might be flaking of the damaged surface skin layer. There is performed a series of 3 to 5 treatments, once a month.

EFFECTS

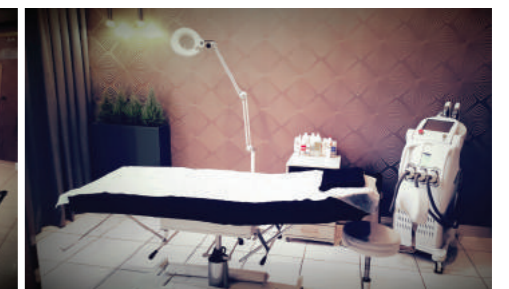
- improves thickness of the skin
- reduce skin discolorations
- makes scars more shallow
- improves the skin's moisture level
- tightens pores and brightens the skin

MESOTHERAPY WITH PLATELET RICH PLASMA

This is an example of manual mesotherapy. This is one of the few therapies, which effectiveness was medically tested. Factors of growth present in appropriately prepared plasma have the biggest capability to stimulate our skin to regenerate and rebuild collagen fibers (two or three-fold density of collagen cloud after one treatment) out of all tested substances. Right after the treatment the skin is reddened with blisters resembling mosquito's bite. This effect disappears after a few to several hours after the treatment. Practically on the second day one may return to normal functioning. It is best to perform series of 1 to 3 treatments, once every 1-2 months.

EFFECTS

- the skin is visibly rejuvenated, fresh and glowing
- an improvement of density
- tightened pores
- the thickened skin, shadows under eyes brightened
- wrinkles are more shallow



SALON COSMEX - ul. Witosa 42, Gorzów Wlkp.,
tel: 602 490 269, e-mail: cosmex@op.pl

>> Renata Kin-Maciejewska
Kosmetolog / Właściciel Salonu Cosmex
Cosmetologist / The owner of the Cosmex Salon

JAK POŁĄCZYĆ przyjemne z pożytecznym?

OD ZAWSZE PIĘKNE, ZADBANE DŁONIE I PAZNOKCIE BYŁY I NADAL SĄ WIZYTÓWKĄ KAŻDEJ KOBIETY. DLATEGO TEŻ DBANIE O ICH WYGLĄD STAŁO SIĘ DLA KOBIET BARDZO WAŻNYM ELEMENTEM PIELĘGNACJI. STYLIZACJA PAZNOKCI JEST OBECNIE TAK NATURALNA I POPULARNA, JAK INNE ZABIEGI KOSMETYCZNE. JEDNAK W DZISIEJSZYCH CZASACH NIE ZAWSZE MAMY WYSTARCZAJĄCO CZASU NA DŁUGIE ZABIEGI PIELĘGNACYJNE. DLATEGO TEŻ, FIRMA SILCARE PRZEDSTAWIA NOWY PRODUKT DO USUWANIA LAKIERU HYBRYDOWEGO, DZIĘKI KTÓREMU NIE TYLKO UDAJE SIĘ EFEKTYWNIIE USUNĄĆ LAKIER HYBRYDOWY, ALE TAKŻE JUŻ W TRAKCIE TEGO ZABIEGU JESTEŚMY W STANIE ZADBAĆ O STAN NASZYCH SKÓREK I PAZNOKCI.

HOW TO COMBINE BUSINESS WITH PLEASURE?

BEAUTIFUL AND WELL-CARED FOR HANDS AND NAILS HAVE ALWAYS BEEN A SHOWCASE OF EVERY WOMEN. THAT'S WHY TAKING CARE OF THEIR APPEARANCE HAS BECOME FOR WOMEN AN IMPORTANT ELEMENT OF BODY CARE. MANICURE HAS BECOME AS NATURAL AND POPULAR AS OTHER COSMETIC TREATMENTS. UNFORTUNATELY, NOWADAYS WE HAVE LITTLE TIME FOR LONG NAIL CARE TREATMENTS. THEREFORE, SILCARE COMPANY INTRODUCES NEW PRODUCT FOR REMOVING HYBRID GEL, WHICH NOT ONLY EFFECTIVELY REMOVES HYBRID GEL, BUT ALSO TAKES CARE OF CONDITION OF CUTICLES AND NAILS ALREADY DURING THE TREATMENT.

JOLANTA ŁAZAR - Kierownik Działu Technologicznego Silcare / The head of Silcare Technology Department

Predstawiamy nowość wśród produktów do usuwania lakieru hybrydowego. Płyn do usuwania lakieru hybrydowego z olejkami - Color It! Soak off Hybrid Gel Remover with Oils.

Produkt znakomicie usuwa żel hybrydowy, powodując jego rozpuszczanie i łatwe pozbycie się z płytki paznokcia. Płyn zawiera w sobie specjalnie dobrane oleje naturalne, które wykazują działanie regenerujące, wzmacniające, odżywcze i nawilżające w stosunku do płytki paznokcia i skóry. Dostępny jest w dwóch wersjach. Każda z nich została opracowana w oparciu o wykorzystanie bogactwa jakie zawierają specjalnie wyselekcjonowane oleje o dobroczynnym działaniu na płytkę paznokcia i skórę wokół nich.

Wersja pierwsza to Color It! Soak off Hybrid Gel Remover with Oils - Black Grape - (Nawilżanie - Odżywianie - Potysk) zawierający kompozycję 3 wyselekcjonowanych olejów naturalnych: olej awokado, olej z pestek winogron, olej z zielonej oliwki. Każdy z nich wy-

kazuje udowodnione dobroczynne działanie na płytkę paznokcia i naskórka wokół niego. Podczas zabiegu usuwania płyn działa dwutorowo: usuwa żel hybrydowy oraz jednocześnie rozpoczyna pielęgnację paznokci i skóry.

Płyn zabezpiecza paznokcie przed nadmiernym wysuszeniem, utratą wody, zapewniając odpowiedni stan nawilżenia, za co odpowiada olej awokado i olej z oliwek. Wspomaganie odżywiania płytki i naskórka wokół niej oraz delikatne nabłyszczanie po usunięciu lakieru hybrydowego jest zaśługą obecności oleju z pestek winogron i oleju awokado. Składniki te zawierają NNKT z przewagą kwasu oleinowego, beta-karoten, witaminy A, B6, D i E, lecytynę, minerały, potas, wapń oraz fitosterole. Zawarte w produkcie oleje, a szczególnie olej z oliwek, wykazują także działanie przeciwzapalne, kojące i łagodzące, łatwo przenikają przez naskórek. Po zakończonym zabiegu nie pozostaje na paznokciu i palcach, widoczny bardzo często przy stosowaniu tradycyjnego zmywacza do hybryd na bazie acetonu, efekt wysuszenia naskórka.

We would like to present the new product among hybrid gel removers. The liquid with oils for removing hybrid gel - Color It! Soak off Hybrid Gel Remover with Oils.

The product superbly removes hybrid gel by dissolving it and easy removal from the nail. The liquid contains specially selected natural oils, which act regenerating, strengthening, nourishing and moisturizing on the nail plate and cuticles. It is available in two versions. Each of them was made on the basis of wealth of carefully selected oils, which have beneficial effect on nail plate and cuticles.

The first version is Color It! Soak off Hybrid Gel Remover with Oils - Black Grape - (Moisturize -Nourish-Gloss), it contains a composition of three natural oils: avocado oil, grape seed oil and green olive oil. Each of them shows a proven beneficial effect on nail plate and cuticles. During the treatment, the liquid has a double effect: removes hybrid gel and at the

same time takes care of our nails and cuticles.

The liquid protects the nail against excessive drying and water loss, providing the appropriate level of moisturizing, due to avocado and olive oils. It supports nourishing of the nail plate and cuticles, and brings gentle gloss after removal of hybrid gel, due to grape seed oil and avocado oil. These ingredients contain EFAs with dominance of oleic acid, beta-carotene, vitamins: A, B6, D and E, lecithin, minerals, potassium, calcium and phytosterols. The oils, especially olive oil, act anti-inflammatory, soothe and calm, also easily penetrate the skin. After the treatment, it does not dry out cuticles unlike traditional hybrid gel remover on the basis of acetone.

The product has a scent of black grapes, which removes an unpleasant and irritating scent of solvents. It leaves on the skin a delicate and pleasant fruit scent.

It is recommended for people who after removing hybrid gel don't do new manicure.

The second version of this pro-

dukt jest o zapachu czarnych winogron, który niweluje nieprzyjemny i drażniący dla niektórych osób zapach rozpuszczalników. Pozostawia delikatny i przyjemnie owocowy zapach na skórze.

Płyn szczególnie polecany jest osobom, które po usunięciu lakieru hybrydowego nie będą robiły ponownej stylizacji paznokci.

Druga wersja tego produktu to - Color It! Soak off Hybrid Gel Remover with Oils - Bubble Gum - (Regeneracja - Wzmocnienie - Ochrona) zawierający kompozycję także trzech olejów naturalnych: olej z pestek brzoskwini, olej migdałowy, olej rycynowy. Każdy z nich posiada udowodnione dobroczynne działanie na płytkę paznokcia i naskórka wokół niego. Tak, jak płyn opisany powyżej, druga wersja także ma działanie dwojakie. Podczas zabiegu płyn usuwa żel hybrydowy oraz jednocześnie rozpoczyna pielęgnację naszych paznokci i skóry.

Produkt umożliwia regenerację i wygładzenie paznokcia i skóry dzięki zawartości oleju z pestek brzoskwini i oleju migdałowego. Olej rycynowy dodatkowo wyka-

zuje silne właściwości kojąco-łagodzące, reumatyzujące i ochronne dla paznokcia - zapobiegając jego łamliwości i rozdławianiu. Produkt jest o zapachu cukierkowej gumy balonowej, który niweluje nieprzyjemny i drażniący zapach rozpuszczalników. Pozostawia delikatnie słodki i subtelny zapach na skórze. Płyn szczególnie polecany jest osobom, które po usunięciu lakieru hybrydowego będą ponownie poddawać się stylizacji paznokci. Oba produkty dostępne są w butelkach o kilku pojemnościach: 150 ml, 300ml, 570ml i 1000ml, aby każdy mógł znaleźć dla siebie odpowiednie.

Podsumowując, mamy teraz już możliwość efektywniejszego wykorzystania czasu podczas zabiegu usuwania lakieru hybrydowego. W tym samym czasie, gdy usuwamy lakier hybrydowy, co jest koniecznością przy chęci zmiany stylizacji lub występowaniu odrostu na paznokciu i skórki wokół nich. Dotychczasowy zabieg, który mógł kojarzyć się Wam z nieprzyjemnym zapachem, od tej pory będzie przyjemnością.

Color It! HYBRID SOAK OFF REMOVER BLACK GRAPE

- zawiera kompozycję 3 olejów naturalnych: awokado, z pestek winogron, z zielonej oliwki
- polecany dla osób, które po usunięciu żelu hybrydowego nie poddają się kolejnym stylizacjom
- pozostawia na skórze delikatny, owocowy zapach czarnych winogron
- zabezpiecza paznokcie przed nadmiernym wysuszeniem
- odżywia, delikatnie nabłyszczająca płytkę
- nawilża skórki
- wykazuje działanie przeciwzapalne, kojące i łagodzące



duct is - Color It! Soak off Hybrid Gel Remover with Oils - Bubble Gum - (Regenerate - Strengthen - Protect), it also contains a composition of three natural oils: peach kernel oil, almond oil, castor oil. Each of them have a proven beneficial effect on nail plate and cuticles. Like the liquid described above, the second version also have a double effect. During the treatment the liquid removes hybrid gel and at the same time takes care of our nails and cuticles.

The product enables regeneration and smoothing of the nail and cuticle due to peach kernel oil and almond oil. The castor oil additionally acts strongly soothing-calming, reoilng and protecting the nail - preventing breaking and splitting. The product has a scent of sugar bubble gum, which removes an unpleasant and irritating scent of solvents. It leaves on the skin a sweat and subtle scent.

It is recommended for people who after removing hybrid gel do new manicure. Both products are available in bottles of a few capacities: 150 ml, 300ml, 570ml and

- contains composition of 3 natural oils: avocado, grape seed, green olive
- recommended for people who do not do new manicure after removing a hybrid gel
- leaves a delicate fruit scent of black grape on the skin
- protects nail against excessive drying
- nourishes, gently glosses the nail plate
- moisturizes cuticles
- has strong anti-inflammatory, soothing and calming properties

1000ml; so that everyone could find something for themselves.

In conclusion, now we have a possibility to better spend time while removing hybrid gel. When we remove hybrid gel, which is necessary when want to do new manicure or have regrowing nails, simultaneously we also take care of our nail plate and cuticles. From now on, the treatment, which might have been associated with an unpleasant scent, will be pleasure.

BEAUTY

PORADNIK STYLISTY

Stylist's guidebook

SZKOLENIA

inwestycja w siebie

NIE BĄDŹ PSEUDO-STYLISTKĄ!

ATTEND TRAINING AND COURSES,
INVEST IN YOURSELF,
DON'T BE A PSEUDO-STYLIST!

NA PRZEŁOMIE KILKU OSTATNICH LAT STYLIZACJA PAZNOKKI STAŁA SIĘ TAK POPULARNA, A PRODUKTY TAK ŁATWO DOSTĘPNE, ŻE NA RYNKU „STYLISTKI PAZNOKKI” ZACZĘŁY SIĘ POJAWIAĆ NICZYMI GRZYBY PO DESZCZU. PISZĄC „STYLISTKA PAZNOKKI” W CUDZYSŁOWIE MAM NA MYŚLI TO, IŻ NIE KAŻDA OSOBA WYKONUJĄCA STYLIZACJE PAZNOKKI MOŻE SIĘ TAK TYTUŁOWAĆ, A ZAKUP PRODUKTÓW I SAME CHĘCI NIESTETY NIE WYSTARCZĄ, BY SIĘ NIĄ STAĆ.

OVER A FEW YEARS, PERFORMING NAIL DECORATING SERVICES HAS BECOME SO POPULAR BRANCH, AND ACCESS TO PRODUCTS SO SIMPLE THAT AS A RESULT RECENTLY ON THE MARKET “NAIL STYLISTS” HAVE SPRUNG UP LIKE MUSHROOMS. WRITING “NAIL STYLIST” WITH QUOTATION MARKS I MEAN THAT NOT EVERY PERSON WHO MAKES NAILS MAY CALL ITSELF THE NAIL STYLIST, AND THE PURCHASE OF PRODUCTS AND WILL ARE UNFORTUNATELY NOT ENOUGH TO BECOME ONE.

Czy wiecie, że jeszcze kilka lat temu produkty do stylizacji paznokci w Polsce były dostępne jedynie za okazaniem certyfikatu lub dyplomu ukończenia szkoły kosmetycznej? Wówczas rynek zrzeszał tylko i wyłącznie profesjonalistów, a usługi były wykonywane przez wykwalifikowaną kadrę.

Zapewne zastanawiacie się, dlaczego właśnie ten temat poruszam tym razem. Chciałabym uzmysłwić Wam, że „robienie paznokci” to nie jest tylko fajna przygoda, forma spędzenia wolnego czasu z koleżankami czy też hobby. To bardzo odpowiedzialny zawód! Tak, tak, zawód! Uważam bowiem, że stylistka paznokci to nie tylko „pani kosmetyczka”, to nie tylko „manikurzystka” - stylizacja paznokci to odrębna dziedzina, która jest przez profesjonalistów wykonywana z ogromnym zaangażowaniem.

Jestem lekko zaniepokojona rosnącą grupą „pseudo-stylistek”, po których mam wątpliwą przyjemność poprawiać paznokcie w salonie. To, co niejednokrotnie zastaje na dłoniach po ich zabiegach, mnie samą po tylu latach w branży wprawia nieraz w osłupienie. Nieznajomość podstaw aż bije po oczach! Często klientki kuszone cenami i promocjami - paznokcie za 30 zł z dojazdem - ulegają, bo któż by nie chciał zaoszczędzić? Nie wspomnę już o sterylności i zasadach higieny, bo to temat na osobny, obszerny artykuł. Wspomnę tylko, że dermatolodzy mają dzięki takim paniom sporo pracy.

Ja sama zaczynałam od zacisza domowego, ale z wiedzą wyniesioną ze szkoły kosmetycznej. Bardzo szybko przekonałam się, że nie jest to łatwa dziedzina i dopóki dysponuję jedynie podstawami z zakresu stylizacji, nie ruszę do przodu. Dlatego zainwestowałam w swoją przyszłość, zainwestowałam w zawód przyszłości, jakim jest stylistka paznokci - ukończyłam kursy oraz różnorodne warsztaty.

My styliści, nie możemy stać w miejscu! Musimy nieustannie się rozwijać, zdobywać nowe umiejętności, poznawać nowe techniki, aby świadczyć usługi na najwyższym poziomie i sprostać trudnemu rynkowi. Wierzę, że klienci docenią nasze kwalifikacje, a nie tylko niską cenę.

Marka Silcare wychodzi naprzeciw zarówno początkującemu, jak i wykwalifikowanemu stylistce paznokci, oferując produkty na każdą kieszeń, ale także coś więcej - swoich profesjonalnych Trenerów! Osoby, które z pasją wykonują swój zawód, które skrywają pokłady wiedzy dla Was, właśnie dla Ciebie! W trakcie kursów czy też warsztatów, które są cyklicznie organizowane przez Instruktorów Silcare, zdobywasz wiedzę teoretyczną, a także praktyczną, tym samym podnosząc zakres oraz poziom świadczonych usług.

Naprawdę warto inwestować w szkolenia i kursy, bo taka inwestycja bardzo szybko się zwraca i przynosi jeszcze większe korzyści. Bądź profesjonalistką, nie spoczywaj na laurach!

Udanych stylizacji!

Do you know that a few years ago, products for doing nails in Poland were available only after showing a certificate or diploma from a cosmetic school? At the time, the nail market consolidated only professionals, while services were performed only by qualified staff.

You may wonder, why do I mention this subject? I would like you to realize that “doing nails” is something more than a great adventure, form of spending time with friends or hobby. It is a very responsible profession! Yes, yes, the profession. I believe that the nail stylist is not only a beautician, not only a manicurist - performing nail decorating services is a different field, which is performed by professionals with great commitment.

I am a bit concerned about the growing group of “pseudo-stylists” whose work I have doubtful pleasure to correct in the salon. What I’ve encountered many times on hands after their treatments astound me even after so many years in the industry. Unfamiliarity with basis is very visible. Often customers tempted by low prices and special offers - decorating nails at price of 30 zł at a customer’s house - succumb, who wouldn’t like to save money? I won’t mention sterility and hygiene rules, which is a subject for a separate article. I’ll only mention that dermatologists have a lot of work due to such ladies.

I also started at home, but with knowledge I learned at cosmetology school. I realized very fast that it is not that simple industry, and as long as I have only basic knowledge of nail stylization, I won’t go forward. Therefore, I’ve invested in my future, I’ve invested in a profession with a future that is the nail stylist - I’ve completed courses and various workshops.

We stylists, we can’t stay at one point! We have to constantly develop, acquire new skills, learn new techniques in order to provide service on the highest level and meet expectations of the very difficult market. I believe that customers will appreciate our skills, not low price.

Silcare Brand in order to respond to needs of both novice and professional nail stylist offers products in affordable price, but also something more - its professional Instructors! People who are passionate about their job and have plenty of knowledge to share with You! During courses or workshops, which are organized cyclically by Silcare Instructors, you obtain theoretical and practical knowledge, also, improve the range and level of performed by you services.

It is really worth to invest in various courses, because such an investment will pay for itself very fast and bring more benefits. Be professional, don’t rest on laurels.

All the best in your work!



Anna Radomska

Trener Silcare



Silcare®
Edukacja

Diabelsko dobre kursy i szkolenia ze stylizacji paznokci



Szkolenia Silcare to gwarancja wiedzy popartej certyfikatem oraz stały rabat na produkty.

KONTAKT:
tel. 533-169-782

www.silcare.pl
www.edukacja.silcare.com

fb/silcareedukacja
fb/salonypatronackiesilcare



TARGI COSMOPROF

Cosmoprof Fair

COSMOPROF

WORLDWIDE BOLOGNA

19-21.03.2016

WIELKIMI KROKAMI ZBLIŻA SIĘ PRESTIŻOWE WYDARZENIE BRANŻY KOSMETYCZNEJ, CZYLI TARGI COSMOPROF WE WŁOSZECH. NA KILKA DNI BOLOGNA STANIE SIĘ ŚWIATOWYM CENTRUM PIĘKNA, ELEGANCJI, ZACHWYCAJĄCYM FERIĄ KOLORÓW, ZAPACHÓW I MAGICZNYCH RECEPTUR...

THE PRESTIGIOUS EVENT IN THE COSMETIC INDUSTRY COSMOPROF TRADE FAIR IN ITALY IS APPROACHING. FOR A FEW DAYS BOLOGNA WILL BECOME THE WORLD CENTER OF BEAUTY, ELEGANCE, ENCHANTING WITH BLAZE OF BEAUTIFUL COLOURS, SCENTS AND MAGICAL FORMULAS.

KATARZYNA WOJTOWICZ - Koordynator ds. targów Silcare / The Coordinator of Silcare trade fair

Na targach Cosmoprof podczas czterech dni wystawienicznych, będzie można podziwiać nowości przemysłu kosmetycznego, uczestniczyć w interesujących konferencjach i szkoleniach oraz odkrywać ciekawe trendy ze świata pielęgnacji urody.

Targi Cosmoprof Bologna to doskonała okazja dla Silcare, aby zaprezentować swoje topowe produkty do pielęgnacji i zdobienia paznokci Base one, Color It New, The Garden of Colour oraz Basic, a także kosmetyki do pielęgnacji ciała, dłoni i stóp marek Silcare, Uniqe, Nappa.

During four days of Cosmoprof Bologna exhibition trade fair, one can learn about new products in cosmetic industry, take part in interesting conferences and training, also discover interesting trends from the world of beauty care.

Cosmoprof Bologna trade fair is a great occasion for Silcare to present their top products for nail care and design Base one, Color It New, The Garden of Colour and Basic, as well as, products for body, hands and feet care of brands Silcare, Uniqe, Nappa.

BĘDIEMY MIELI PRZYJEMNOŚĆ GOŚCIĆ PAŃSTWA NA DWÓCH STOISKACH:

1. Pawilon nr 29, stoisko nr C36B w Polskim Pawilonie Narodowym - stoisko biznesowe. Na miejscu będzie można zapoznać się z naszymi produktami oraz ofertą ODM/OEM, nawiązać współpracę, a także złożyć zamówienie na wszystkie produkty dostępne w ofercie Silcare.

2. Pawilon nr 36, stoisko nr P17 w hali paznokciowej - stoisko sprzedażowe. Na miejscu zorganizowana zostanie promocyjna sprzedaż najciekawszych linii kosmetyków, jakie produkuje nasza firma, by każdy miał okazję zakupić je w bardzo atrakcyjnych cenach i wypróbować.

Dodatkowo dla wszystkich, którzy chcieliby reprezentować naszą firmę poza granicami Polski mamy propozycję profesjonalnych szkoleń lub otwarcia salonu patronackiego Silcare, a dla zainteresowanych sprzedają naszych produktów – ofertę franczyzową wyspy drogerijnej lub drogerii.

COSMOPROF BOLOGNA FAKTY I LICZBY

FACTS AND FIGURES

Rok inauguracji imprezy: 1967 r.
The year of inauguration: 1967 year

Edycja targów (2016): 49
Number of trade fair edition (2016): 49

Liczba pawilonów narodowych (2015): 27
Number of national pavilions (2015): 27

Liczba wystawców (2015): 2493
Number of exhibitors (2015): 2493

Liczba zwiedzających (2015): 248 000
Number of visitors (2015): 248 000

Liczba marek (2015): 3135
Number of brands (2015): 3135

Powierzchnia: 90 000 m2
Surface area : 90 000m2

WE WILL HAVE PLEASURE TO HOST YOU ON TWO STANDS:

1. Pavilion no.29, stand no. C36B in Polish National Pavilion - the business stand. Here you can learn more about our products and ODM/OEM offer, begin cooperation and make order on all products available in Silcare's offer.

2. Pavilion no.36, stand no. P17 in nail hall - the sell point. Here we organize a special sale of the most interesting cosmetic lines produced by our company, so that everyone has an opportunity to buy our cosmetics at attractive prices and test them.

Additionally, for all interested in representing our company outside boundaries of Poland we have an offer of professional training or opening a Silcare patronage salon, and for those interested in selling our products – franchise offer of a shopping stand or pharmacy.

SERDECZNIE ZAPRASZAMY DO BOLONII W DNIACH 18-21 MARCA 2016 ROKU!

WE WOULD LIKE TO INVITE YOU TO BOLOGNA ON MARCH 18-21 OF 2016 YEAR.

reklama

FANTASMAGORIE
OGÓLNOPOLSKIE
STOWARZYSZENIE
STYLISTÓW
PAZNOKCI



Stowarzyszenie utworzone z potrzeby prawnego wyodrębnienia zawodu STYLISTY PAZNOKCI.

Chcemy podnosić kwalifikacje, dzielić się wiedzą, dawać możliwość dokończania, promować dobre i etyczne postawy.

Dołącz do grona najlepszych i miej wpływ na rozwój zawodu, który jest Twoją pasją.

Czekamy na Ciebie.



SIEDZIBA GŁÓWNA

40-486 Katowice, ul. Mysłowicka 4/4
tel. kom. 605 907 705
tel./fax 32 748 64 22
e-mail: stowarzyszenie@fantasmagorie.org.pl

www.fantasmagorie.org.pl

ECO AKCJA

Dla Ciebie dla Ziemi

Zbierz 5 pustych opakowań z tej samej linii, a my wymienimy je na zupełnie nowy pełnowartościowy produkt.
Ta sama linia: 5 pustych = 1 pełny ECO ACTION

For you for the earth
Collect 5 empty packages from the same line, and we will exchange them for a brand-new product.
The same line: 5 empty packages = 1 full package



Regulamin Eco Akcji dostępny jest na stronie
Terms of our Eco Action is available on our website
www.nails.silcare.com



DLACZEGO WSPÓŁPRACA NA ZASADZIE FRANCZYZY TO DOBRY POMYSŁ?

WHY A COOPERATION ON THE FRANCHISE
BASIS IS A GOOD IDEA ?

ALEKSANDRA TROJAK - Manager Sieci Franczyzowej Silcare / Manager of Silcare's Franchise

KORZYŚCI WYNIKAJĄCE Z PRZYSTĄPIENIA DO SYSTEMU FRANCZYZOWEGO:

- Ryzyko związane z niepowodzeniem rozwoju działalności jest znacznie mniejsze, ponieważ Franczyzobiorca inwestuje w gotowy i sprawdzony konspekt biznesowy, który wykazał już swoją rentowność.
- Dostęp do szerokiej gamy produktów najwyższej jakości, które cieszą się powodzeniem wśród konsumentów o czym świadczy stały wzrost produkcji.
- Franczyzodawca zapewnia pakiet szkoleń, dzięki któremu Franczyzobiorca jest gotowy do rozpoczęcia własnej działalności.
- Franczyzodawca zapewnia stałą opiekę i wsparcie w trakcie trwania umowy franczyzowej.
- Stałe źródło zatarowawania.
- Franczyzodawca systematycznie dba o promocję marki organizując ogólnokrajowe kampanie reklamowe.

SYSTEM FRANCZYZOWY SILCARE:

- Firma Silcare istnieje od ponad 10 lat i jest jednym z największych w Europie producentów żelu UV. Jako producent gwarantuje stałą wysoką jakość oferowanych produktów.
- Silcare jest renomowaną marką, której znajomość gwałtownie wzrasta.
- Koncept biznesowy jest sprawdzony i jego rentowność została wykazana.
- Prosty, dochodowy model biznesowy - w wyspecjalizowanej kategorii kosmetyki dłoni i paznokci. System Silcare to najbardziej korzystna i elastyczna oferta franczyzy na polskim rynku.
- Szybki proces otwarcia drogerii, inwestycja już od 40.000 zł.
- Funkcjonowanie pod rozpoznawalną, ogólnopolską marką Silcare, dobrze kojarzoną przez klientów indywidualnych oraz profesjonalistów.
- Gwarancja atrakcyjnych marży potwierdzających dochodowość.
- Franczyzodawca zapewnia brak opłat miesięcznych.
- Długi okres trwania umowy będący wyrazem bezpiecznej i stabilnej współpracy.
- Gotowy Biznes Plan.
- Pełne wsparcie Franczyzodawcy przez cały okres trwania umowy.
- Franczyzodawca zapewnia materiały marketingowe oraz zapewnia systematyczny plan promocji. Bieżąca ogólnopolska reklama i promocja w naszych placówkach.
- Prestiżowy design.

BENEFITS OF JOINING FRANCHISE SYSTEM:

- The risk connected with failure is lesser because, the Franchisee invests in ready and proven business conspectus, which has already shown its profitability.
- Access to a wide number of high quality products, which are very popular among consumers, which is reflected by stable increase in production.
- The Franchiser provides a package of training courses, which will make Franchisee ready to begin his/her own business activity.
- The Franchiser provides constant care and support throughout the whole time of lasting of the franchise agreement. Stable source of stock.
- The Franchiser systematically takes care of brand promotion by organizing advertisement campaigns in the country.

SILCARE'S FRANCHISE:

- Silcare Company has been existing for over 10 years and is one of the biggest manufacturer of UV gel in Europe. As manufacturer, it guarantees stable high quality of offered products.
- Silcare is an established brand, which recognition is rapidly increasing.
- Business concept is proven, and its profitability shown.
- Simple, profitable business model - in a specialized category of cosmetics for hands and nails. Silcare system is the most flexible and elastic franchise offer on Polish market.
- Quick process of opening a pharmacy, investment already from 40.000 zł.
- Functioning under recognizable Polish brand Silcare, which is well associated by individual customers and professionals.
- Guarantee of attractive margin proving profitability.
- Franchise ensures lack of monthly charges.
- Long time of lasting of the agreement, which indicates safe and stable cooperation.
- Ready Business Plan.
- Full support of the Franchiser throughout the whole time of lasting of the agreement.
- The franchiser ensure is marketing materials and systematic promotion plan. Existing advertisement in Poland and advertising in our locals.
- Prestigious design.



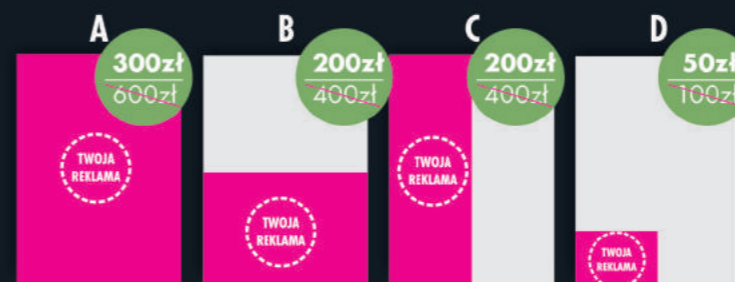
WYRÓŻNIJ SIĘ zamieść swoją reklamę w naszym magazynie

POMOŻEMY CI DOTRZEĆ DO MIESZKAŃCÓW M.IN.:

Warszawy, Wrocławia, Poznania, Szczecina,
Zielonej Góry, Gorzowa Wlkp., Kalisza

4 FORMATY
DO WYBORU
www.reklama.silcare.com

ABY ZAMIEŚCIĆ OGŁOSZENIE REKLAMOWE
lub zapytać o szczegóły
ZADZWOŃ LUB NAPISZ:
tel: 793 990 204,
e-mail: marketing@silcare.com



Zdecyduj się na reklamę w **Silcare Magazine** już dziś,
a doświadczony zespół grafików stworzy indywidualny
projekt **TWOJEJ REKLAMY** w promocyjnej cenie 50zł*.

* Stworzony projekt może być wykorzystany wyłącznie na potrzeby **Silcare Magazine**.
Zlecenie możesz złożyć ze stosunkowo niewielkim wyprzedzeniem!

ciach
CIACH
KUPONY RABATOWE
Obetnij ceny

30 %
RABATU

30% zniżki na sól
do kąpieli Uniqe

Czas trwania promocji: do 31 marca 2016 r.
Upusty nie sumują się. Kupony do wykorzystania
w Drogeriach firmowych Silcare
w Warszawie, Wrocławiu, Poznaniu, Szczecinie,
Zielonej Górze, Gorzowie oraz Kaliszu.



Czas trwania promocji:
do 31 marca 2016 r.
Upusty nie sumują się.
Kupony do wykorzystania w Drogeriach
firmowych Silcare w Warszawie, Wrocławiu,
Poznaniu, Szczecinie, Zielonej Górze,
Gorzowie oraz Kaliszu.

30 %
RABATU

30% zniżki na żele
Pure Line
(Clear, Pink, Cover, Bianco)



40 %
RABATU

40% zniżki na
Akryle The Garden of Colour

Czas trwania promocji: do 31 marca 2016 r.
Upusty nie sumują się. Kupony do wykorzystania
w Drogeriach firmowych Silcare
w Warszawie, Wrocławiu, Poznaniu, Szczecinie,
Zielonej Górze, Gorzowie oraz Kaliszu.





MARSALA
18-1438
PANTONE®

Klasyczna
elegancja

8⁹⁹
PLN

15ml

Nowe, ponadczasowe kolory lakierów The Garden of Colour w czterech niepowtarzalnych wariantach / New timeless colours of The Garden of Colour nail polish in four unique variants:

■ matowym / matt (158) ■ perlowo-matowym / pearl-matt (159) ■ piaskowym / sand (160) ■ błyszczącym / glossy (161)

TRENDY
KROK PO KROKU

Step by step



WIOSNA
ach to ty!



Julita Kryst
Trener Silcare

WYKONUJĄC ZDOBIENIE NA PAZNOKCIACH, NALEŻY WYKONAĆ TŁO ZA POMOCĄ HYBRYDY BĄDŹ ŻELU - W TYM WYPADKU POWINNO BYĆ BIAŁE

WHEN DOING NAIL CREATIONS, THE BACKGROUND SHOULD BE MADE WITH HYBRID OR GEL - IN THIS CASE IT SHOULD BE WHITE

1. Szkicujemy wzór jaki chcemy wykonać.
1. We draw a design we want to make.
2. Za pomocą żelu Glossy (kolorowy transparentny) uzupełnić wzór.
2. With gel Glossy (color transparent) complete the design.
3. Czarnym żelem, za pomocą którego odbijemy folię, obrysować wzór i wykonać dodatkowe elementy.
3. With black gel, by means of which we will imprint transfer foil, outline the design and make additional elements.
4. Odbijamy folię i pokrywamy topem 2 razy w celu zabezpieczenia. Na koniec dodajemy kolorowe cyrkonie.
4. We imprint transfer foil and cover with Top twice in order to protect it. At the end, add colour zircons.

*Idealne zdobienie na wiosenny czas.
Ideal nail decoration for spring time.*

Wiele takich zdobień można wykonać za pomocą transparentnych żeli kolorowych, idealnie nadają się również do stylizacji przedłużanych paznokci, gdzie całym urokiem będzie przezroczysty, kolorowy wolny brzeg paznokcia.

Many such nail decorations can be made by means of color transparent gel, they are also great for making decorations on extended nails, where transparent color free edge of nail will look very nice.



TRENDY

MODA

Fashion

TRENDY NA WIOSNĘ-LATO 2016

CHOĆ NASZA GARDEROBA TO NADAL PRZED W SZYSTKIM ZIMOWE KOZAKI I PŁASZCZE, PROJEKTANCI JUŻ KAŻĄ MYŚLEĆ O KOLEJNYM SEZONIE. PO CZTERECH TYGODNIACH MODY, KTÓRE ODBYŁY SIĘ W NOWYM JORKU, MEDIOLANIE, LONDYNIE I PARYŻU PRZYSZEDŁ CZAS NA PODSUMOWANIE. PROJEKTANCI TOPOWYCH MAREK SĄ WYJĄTKOWO ZGODNI CO DO TENDENCJI NA KOLEJNY ROK. MÓWI SIĘ, ŻE DZISIAJ MODNE JEST WSZYSTKO – CZY TO RÓWNIEŻ DOTYCZY SEZONU WIOSNA-LATO 2016? DE FACTO KREATORZY PREZENTUJĄ WIELE TRENDÓW I Z PEWNOŚCIĄ KAŻDY ZNAJDZIE COŚ DLA SIEBIE.

SPRING-SUMMER TRENDS 2016

ALTHOUGH OUR THOUGHTS ARE STILL AROUND WINTER BOOTS AND COATS, FASHION DESIGNERS ALREADY WANT US ALL TO THINK ABOUT THE NEXT SEASON. AFTER FOUR FASHION WEEKS, WHICH TOOK PLACE IN NEW YORK, MILAN, LONDON AND PARIS, IT IS TIME FOR SUMMARY. DESIGNERS OF TOP BRANDS UNIQUELY AGREE AS FOR TRENDS FOR ANOTHER YEAR. IT IS SAID THAT TODAY EVERYTHING IS IN FASHION – WHICH ALSO CONCERNS SPRING-SUMMER 2016 SEASON. DESIGNERS PRESENT MANY TRENDS AND EVERYONE WILL SURELY FIND SOMETHING.

JOANNA KLITYŃSKA - Dział Graficzny / The Graphic Design Department

Przejrzałam wiele zdjęć z pokazów największych kreatorów mody i wyłoniłam te, które powtarzały się najczęściej w kolekcjach różnych marek. W pierwszej 10 umieściłam trendy, które albo (tak jak flamenco) pojawiły się na wybiegach po raz pierwszy od dawna, albo (tak jak czerni) dotychczas były raczej spotykane w kolekcjach jesiennych. Zapraszam do lektury.

1. Bielżniane sukienki czyli z sypialni na ulicę.

Projektanci decydują się na przeniesienie ukrywanych elementów na pierwszy plan. Lekkie, bielżniane sukienki na cienkich ramiączkach pojawiły się praktycznie w większości kolekcji na wiosnę-lato 2016. Ekspozowanie bielizny już nie jest zakazane, a lekkie, połyskujące materiały w pizamowych zestawach nadają się również na ulice. Uwaga: to trudny trend, trzeba go umiejętnie stosować, aby nie osiągnąć tandetnego, wyzywającego lub niechlujnego efektu.

2. Total black

Trudno określać czerni mianem trendu, bo przecież ten kolor nigdy nie wychodzi z mody. Wiosną jednak będzie widoczny szczególnie. U niemal każdego projektanta czerni stanowiła mocny element kolekcji wiosenno-letniej. Stylizacje w czarnej gamie kolorystycznej podobnie jak białe nie lubią konkurencji, więc noś je w wersji total. Na wiosnę i lato 2016 lansowane są nie tylko matowe czernie, ale też połyskujące. Jeżeli chodzi o stylizację, projektanci stawiają raczej na szykowne wydanie. Jedno jest pewne – nie mówimy o małej czarnej ze szpilkami w tym samym odcieniu; kreatorzy proponują nowe rozwiązania, często dekonstruując klasyczne zestawy. Monochromatyzm kolorystyczny był domeną Nowego Jorku, ale Londyn też nie stronił od total looków w czarnej wersji. Na takie sylwetki stawały topowe domy mody Wielkiej Brytanii, np. Burberry Prorsum lub Vivienne Westwood.

Iwent through hundreds of photos from fashion shows of the greatest fashion designers and chosen those, which repeated most often in collections of various brands. In the top 10 I listed trends, which either (like flamenco) returned after a long time, or (like black) up to now were rather met in autumn collections. Enjoy reading.

1. Lingerie inspired dresses, from bedroom to street.

Designers decide to move concealed elements to the foreground light, lingerie inspired dresses on thin stripes have appeared almost in every spring-summer 2016 collection. Showing your lingerie is no longer forbidden, whereas light, shiny cloth in pyjamas sets are good to go out. Caution: it is a difficult trend, one must know how to wear it, in order to avoid tacky, vulgar or messy effect.

2. Total black

It is hard to call dark a trend, since this colour is never out of fashion. In spring it will be especially visible. In collection of almost every designer, black made a strong element of spring-summer collection. Similarly to white, stylization in black doesn't like competition, so wear them in version total. In spring-summer 2016, it will not only be about matt black, but also glossy. As for stylistics, designers rather bet on chicness. One is certain – let's not talk about little black dress and stiletto in the same colour; designers suggest new options, often deconstructing classical sets. Monochrome was domain of New York, but London was also not far from total black look. Top fashion houses of Great Britain, e.g. Burberry Prorsum or Vivienne Westwood put on such look.

3. Szeroki pasek w talii

Po kilku lub nawet kilkunastu sezonach cienkie paski powoli ustępują miejsca szerokim, które często przywodzą na myśl początki XXI wieku. Na wiosenno-letnich wybiegach królowały na pokazach m.in. Antonio Marrasa i Balmain, ozdabiając nie tylko falbaniaste spódnice i oversize'owe topy, ale także obcisłe legginsy z wysokim stanem.

4. Odkryte ramiona

Koszule i topy z odkrytymi ramionami były hitem minionego lata, jeśli więc nie macie ich jeszcze w swojej szafie radzę jak najszybciej nadrobić zaległości, bo również w przyszłym sezonie stanowią będą jedną z silniejszych tendencji. Hity sezonu: opuszczone ramiona i wiązanie wokół szyi.

5. Dekolt V

W większości kolekcji projektantów pojawia się dekolt w kształcie litery V. Może to być krótkie cięcie, ale również długie aż do wysokości pępka, jednak im dłuższy, tym lepiej. Najczęściej widziany jest w sukienkach i topach, zazwyczaj w wersji minimalistycznej i eleganckiej oraz w czarnej paletcie.

6. Oversize'owe kardigany

Oversize'owe kardigany wiosną stanowią będą przede wszystkim przełamanie lekkich, zwinywnych sukienek na cienkich ramiączkach i kobiecych spódnic, tak jak na pokazie Chistophera Kane'a. Do fanek bardziej buntowniczych looków z pewnością przemówi możliwość łączenia ich z luźnymi wytartymi džinsami i masywnymi botkami. Bez względu na to, jaka opcja jest wam bliższa, oversize'owe kardigany nosimy i będziemy nosić w sposób zdecydowanie nonszalancki, najlepiej opuszczając je na jedno ramię.

7. Garnitury

Damski garnitur to obecnie must-have traktowany na równi z małą czarną. Jeżeli chcemy czuć się komfortowo i niebanalnie, koniecznie postawmy na garnituruowy zestaw. Może to być klasyczny smoking, ale też dekonstrukcja typowego zestawienia. Eksperymenty mile widziane!

8. Styl flamenco

Obszerne falbany, spódnice flamenco, kroje ultrakobiece, podkreślające sylwetkę. Inspiracje kulturą latynoską odnajdziemy w nowym sezonie w wersji totalnej. Przy wyborze tego stylu pamiętajcie o konkretnej paletce barw – najlepiej jak zdecydujecie się na odcienie czerwieni i pomarańczy oraz czernie. Przy stylizacji zwróćcie również uwagę na proporcje – obszerny dół i dość skąpa góra.

9. Styl romantyczny

W tym roku romantyczny styl interpretujemy bardzo szeroko. Pod tym pojęciem znajdziemy zarówno zwinywnie sukienki w klimacie boho, jak i projekty retro, którym często towarzyszą kwiaty. Wybierzcie spośród ulubionych motywów i miksuje je ze sobą: przezroczystości, koronki, kwiaty, falbany i warstwy. Eksperymenty wskazane, ale efekt ma być lekki i subtelny.

10. Styl wiktoriański

Mroczny styl gotycki i dramatyczny romantyzm typowy dla epoki wiktoriańskiej osadzone są głównie w czarnej gamie kolorystycznej. Motywy spotykane prawie wyłącznie na sukienkach cechują się przezroczystościami, warstwowością oraz zastosowaniem koronki, a tradycyjne odniesienia korespondują z nowoczesnymi formami.

3. Wide belts in waist

After a few or maybe more seasons, thin belts give way to wide belts, which evokes the beginnings of XIX century. On spring-summer runways, they dominated at shows of a.o. Antonio Marrasa and Balmain, where they embellished layered skirts and oversize tops, as well as, close-fitting high-waisted leggings.

4. Bare shoulders

Shirts and tops with bare shoulders were very popular last summer, so if you don't have any of them in your wardrobe, I would recommend you to buy one, because next season they will be one of the strongest trends. Very popular: clothes with lowered shoulders and tied at neck.

5. V neckline

In majority of designers' collections appear neckline in shape of letter V. It might be a short cut, but also long one up to belly button. The longer, the better. It is most often seen in dresses and tops, usually in minimalist and elegant version, and black color palette.

6. Oversized cardigans

Oversized cardigans for spring will be used to break light dresses on thin stripes and female skirts. Like during the show of Christopher Kane. Fans of more rebel look will be more interested to learn that it can be linked with loose, worn jeans and big shoes. No matter, which option is closer to you, oversized cardigans are worn in a nonchalant way, best with one shoulder uncovered.

7. Suits

Female suit is now must-have product, treated equally with little black dress. If we want to feel comfortable and extraordinarily, we should bet on the suit. It might be classical one, but also deconstructed set. Experiments are welcomed!

8. Flamenco style

Large layers, flamenco skirts, ultra female cut highlighting figure. Inspiration with Latin culture we will find in new season in total version. When choosing this style, remember about particular color palette – best if you decide for shades of red and orange, also black. Pay attention to proportions – large bottom part and tight top.

9. Romantic Style

This year we interpret romantic style in a broad way. Under this notion, we will find light dresses in boho-chic style, retro projects often with flowers. Choose among your favourite motifs and mix them: transparency, laces, flowers and layers. Experiment, but remember that effect must be light and subtle.

10. Victorian style

Dark gothic style and dramatic romanticism are typical for Victorian, era located deep in dark colours. Motifs met on dresses characterize with half transparency, layers and laces, while traditional references correspond with modern forms.

od **8 49** PLN
5g



Base One Collection - PANTONE 2016



Żel samopoziomujący się, średniogęsty, całkowicie kryjący, utwardzany w 2 min. w lampie LED i UV, bardzo wydajny.

Self-leveling gel, medium thick, completely covering, curing time is 2 minutes in LED/UV lamp, very efficient.

- Lilac Grey** 16-3905  **Base One Color** Grey Shadow - 35
- Snorkel Blue** 19-4049  **Base One Color** Autumn Sky - 105
- Limpet Shell** 13-4810  **Base One Color** Blue Lagoon - 25A
- Serenity** 15-3919  **Base One Color** Water Lilies - 55
- Rose Quartz** 13-1520  **Base One Pastel** Pink - 07
- Peach Echo** 16-1548  **Base One Color** Red Rose - 08
- Fiesta** 17-1564  **Base One Color** Hot Fire - 16
- Iced Coffee** 15-1040  **Base One Color** Taupe Stones - 107
- Butter Cup** 12-0752  **Base One Color** Juice Yellow - 02
- Green Flash** 15-0146  **Base One Color** Green Grass 23

Snorkel Blue
19-4049

Limpet Shell
13-4810

KONKURS PRE SPRING

Wiemy już, które kolory na paznokciach będą modne w sezonie wiosna/lato 2016! W raporcie Instytutu **Pantone** znajduje się aż **10 barw**, które przeniosą nas do szczęśliwego, słonecznego miejsca, gdzie śmiało możemy pokazać dowcipną stronę naszej osobowości - powiedziała Leatrice Eiseman, dyrektor wykonawcza Instytutu. Na liście najmodniejszych kolorów znajduje się m.in. **nasycona brzoskwinia, kawa z mlekiem, delikatny brąz, jaskrawa zieleń oraz granat**, który jest idealny dla wielbicielek niedbatego, rockowego look'u. Po kilku sezonach powróci także **energetyczna, ciepła żółć**. Jednak bez wątpienia prym wiodą **Rose Quartz (brudny róż)** oraz **Serenity (kolor nieba)**, które okrzyknięto kolorami 2016 roku!

Teraz przyszła kolej na Waszą wiosnę 2016 na paznokciach. Jury wybierze cztery najlepsze prace. Nagrodami są bony zakupowe do wykorzystania w Drogeriach i sklepie internetowym Silcare oraz zestawy kosmetyków. **Konkurs trwa do 10.03.2016.** Sprawdź regulamin na www.nails.silcare.com

Ewelina Piasecka
Redaktor

We already know which colours will be fashionable on nails in spring/summer season 2016! In the report **Pantone Color Institute** indicates **10 colors**, Leatrice Eiseman Executive Director of Pantone Color Institute said: "colors this season transport us to happier, sunnier place where we feel free to express a wittier version of our real selves". On the list of the most fashionable colors are a.o. **saturated peach, coffee with milk, delicate brown, bright green and dark blue**, which is ideal for admirers of loose rock look. After a few seasons, it's time for **energetic, warm yellow to return**. Undoubtedly, **Rose Quartz (dirty pink)** and **Serenity (color of sky)** are dominating and were chosen colors of 2016!

It is your turn for spring 2016 to appear on your nails. The jury will choose four best nail creations. Prizes are shopping vouchers to Silcare Brand Stores, Silcare online shop and cosmetics sets. **The contest lasts till 10.03.2016** Check the terms at www.nails.silcare.com

Ewelina Piasecka
Editor

Butter Cup
12-0752

Serenity
15-3919

Rose Quartz
13-1520

Peach Echo
16-1548

Fiesta
17-1564

Lilac Grey
16-3905

Iced Coffee
15-1040

Green Flash
15-0146



TRENDY

KOLORUJ Z SILCARE

Colorize with Silcare

PSYCHOFIZJOLOGIA WIDZENIA **Nude**

PSYCHOPHYSIOLOGY OF VISION

KOLORY SĄ GŁOSEM NASZEJ DUSZY I UMYSŁU. SYMBOLIZUJĄ UCZUCIA I EMOCJE. ODPOWIEDNIO DOBRANE ODGRYWAJĄ ZNAČĄCĄ ROLĘ W ŻYCIU ZAWODOWYM. O TYM JAK SIĘ UBRAC I JAKIE KOLORY WYBIERAĆ...

COLORS ARE VOICE OF OUR SOUL AND MIND. THEY SYMBOLIZE FEELINGS AND EMOTIONS. APPROPRIATELY CHOSEN, THEY PLAY AN IMPORTANT ROLE IN OCCUPATIONAL LIFE. WHAT SHOULD ONE PUT ON, AND WHAT COLOURS TO CHOOSE ...

Jasne odcienie typu beż czy nude bardzo często są mieszanką brązu z bielą. Barwy te zawierają w sobie element wolności, przestrzeni i swobody, dlatego działają odprężająco i relaksująco. Beż kojarzy się ze stylem, taktem i klasą. Należy do kobiet dynamicznych, pewnych siebie, znających swoje miejsce w życiu. Beż symbolizuje zdrowie i niezawodność, może wzmacniać apetyt, sprawia, że inne kolory wydają się głębsze i jaśniejsze. Są przy tym uznawane za barwy uniwersalne, eleganckie i odpowiednie na każdą okazję.

Ewelina Piasecka
Redaktor

Bright colors like beige or nude are usually a combination of brown and white. These colors contain elements of freedom and space, thus they make us feel relaxed. Beige is associated with style, tactfulness and class. It belongs to dynamic women, self-confident, who know their place in the life. Beige symbolizes health and reliability; it might improve appetite, and make other colors look deeper and brighter. At the same time, they are perceived as universal and elegant colors, which look great on every occasion.

Ewelina Piasecka
The Editor

IN **Nude** KONKURS CONTEST

Odcienie nude na paznokciach to już klasyka. Zawsze wyglądają elegancko, gustownie i co najważniejsze - idealnie pasują do codziennej jak i wieczorowej stylizacji. Manicure wykonany specjalnie dobranymi kolorami o cielistej kolorystyce oglądamy na wybiegach, a także u krajowych i zagranicznych gwiazd i celebrytek. Nudziaki wcale nie muszą być nudne! Pokażcie jak wyglądają perfekcyjne stylizacje w których pierwsze skrzypce zagrają tym razem stonowane beże i właśnie kolory nude. Jury wybierze cztery najlepsze prace. Nagrodami są bony zakupowe do wykorzystania w Drogeriach i sklepach internetowym Silcare oraz zestawy kosmetyków. Konkurs trwa do **20.03.2016**. Sprawdź regulamin na: www.nails.silcare.com

Ewelina Piasecka
Redaktor

Nails in nude colours are classic. They always look elegant, tasteful, and most importantly - they match day and night look. We can watch manicure made with carefully matched flesh-colors on catwalk, as well as, on nails of stars and celebrities in Poland and abroad.

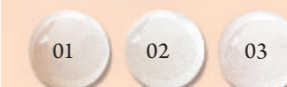
Nude colors are not boring! Show us perfect nail designs in which soft beige and nude colors will play first fiddle. The jury will choose four best. Prizes are shopping vouchers to Silcare Brand Stores, Silcare online shop and cosmetics sets. The contest lasts till **20.03.2016**. Check the terms at: www.nails.silcare.com

Ewelina Piasecka
The Editor



MASŁO DO RĄK 200 ml
Intensywnie pielęgnuje, nawilża i odbudowuje popękany naskórek. Działa ochronnie i zmiękcza, pozostawia uczucie jedwabistej skóry, wygładza i poprawia jej elastyczność.
HAND BUTTER
It intensively cares, moisturizes and rebuilds cracked epidermis. Protects, softens, leaves skin velvet soft, smoothes and improves its elasticity.

od 16,99 zł



BASE ONE LAS VEGAS 5 g
Linia wysokiej jakości brokatowych żeli UV. Pięknie mieniące się kolory sprawią, że Twoja stylizacja nabierze oszałamiającego wyrazu. Cienka warstwa żelu kryje już za pierwszym razem.
BASE ONE LAS VEGAS

The line of high quality glitter UV gel. Beautifully flickering colors will make your nail creation look stunning. A thin layer of gel covers already after one layer.

11,49 zł



LAKIER THE GARDEN OF COLOUR 9 ml/15 ml

Najwyższej jakości lakiery do paznokci o doskonałym nasyceniu kolorów, gęste i idealnie kryjące wspaniale prezentują się na naturalnej płytce, tipsach żelowych i akrylowych.
NAIL POLISH THE GARDEN OF COLOUR
The highest quality nail polishes with perfect color intensity, they are thick and ideally covering, looks great on natural nail plate, gel and acrylic tips.

od 5,99 zł

SOAK OFF REMOVER

Skutecznie i bezpiecznie usunie żel hybrydowy, nie wysusza płytki paznokcia, starannie dobrane składniki pielęgnują i odżywiają skórę.
SOAK OFF REMOVER

It effectively and safely removes hybrid gel, doesn't dry the nail plate, while carefully selected ingredients care and nourish the skin.

od 6,99 zł



LAKIER HYBRYDOWY COLORIT NEW 8 g

Hybryda doskonale utrzymuje się na paznokciach, jej kolor jest intensywny, wygląda świeżo, nie matowieje przez cały 2 tygodniowy okres noszenia.

HYBRID GEL COLOR IT NEW

Hybrid adheres well to nails, its color is intensive, looks fresh, doesn't fade when wearing for whole 2 weeks.

8,99 zł





Joanna Karpuk
Trenner Silcare

Stylizacją paznokci zajmuję się od 2009 roku. To, początkowo hobbyistyczne zajęcie, przerodziło się z czasem w pasję, którą postanowiłam zająć się profesjonalnie i zawodowo. W 2012 roku uzyskałam tytuł zawodowy kosmetyczki.

Od samego początku postanowiłam podejść do tego, co robię w sposób kompetentny, dlatego uczestniczę w wielu szkoleniach, kursach i targach. Chętnie mierzę się również w branżowych konkursach, które pomagają mi być na bieżąco z nowymi trendami.

Jako osoba niezależna i zaangażowana postanowiłam założyć swoją działalność gospodarczą i prowadzę swój mobilny salon. Dzięki otwartości i kompetencji - szybko zyskałam stałe grono klientek, z którymi tworzę bardzo przyjacielskie relacje. Wysoko cenię sobie umiejętność tworzenia dobrej atmosfery podczas spotkania z klientką.

Specjalizuję się w przedłużaniu paznokci żelami oraz ręcznie wykonywanych zdobieniach. Uważam, że mój zawód wymaga artyzmu, a każda klientka ma indywidualną osobowość, którą warto podkreślić niepowtarzalną stylizacją.

Zawód, który wybrałam wymaga w obecnych czasach profesjonalnego podejścia. Dlatego też w lipcu 2014 roku ukończyłam Kurs Pedagogiczny dla instruktorów praktycznej nauki zawodu, który umożliwia mi także kształcenie innych, w szczególności w aspekcie praktycznym.

W kwietniu ubiegłego roku zostałam Trenerką Silcare. Na produktach tej marki pracuję od samego początku i wiem, że można z nich wyczarować niepowtarzalne stylizacje.

Mój zawód - to moja pasja, dlatego wierzę, że każde kolejne spotkanie z klientką pozwoli mi stworzyć niezapomniane stylizacje.

I have been doing nail since 2009. At first, it was a hobby, which over time turned into passion. I decided to take it up professionally. In 2012, I obtained the title of a cosmetologist.

From the very beginning, I decided to approach my work in a competent way, therefore I attend various courses and trade fairs. I gladly enter the nail art challenges, which enables me to keep up with new trends.

As a person, who is independent and engaged, I chose to set up my own business activity and I run my own mobile nail salon. Owing to features like openness and competence - I've gained a devoted group of clients, with whom I've developed friendly relations. I highly value ability to create relaxed atmosphere during a meetings with a client.

I specialize in extending nails with gel and handmade nail designs. I believe that my profession requires artistry since every client has an individual personality, which should be expressed in form of unique nail art designs. In our times, my profession requires a professional attitude. In July 2014, I completed the Pedagogical Training for Instructors in vocational education, which allows me to teach others, especially the practical part.

In April of the previous year, I became the Instructor at Silcare. I've been working on products of this brand since the beginning and I know that I can create unique nail designs with them.

My profession is my passion, which confirms my belief that each meeting with a client will enable me to create unique nail art designs.

MOBILNY SALON KOSMETYCZNY „JOKA” / MOBILE BEAUTY SALON „JOKA”
ul. Sukienna 2c/31, 15-881 Białystok
tel. 500 550 037, e-mail: salon.joka@gmail.com



reklama silcare

1. Standardowo przygotowujemy płytkę paznokcia - odsuwamy skórki, skracamy i matowimy płytkę paznokciową, przyklejamy i opracowujemy tips.

1. Prepare the nail plate in a standard way- push back cuticles, cut nails and gently remove shine with file from the nail plate, apply tips and give it a proper shape.

2. Aplikujemy ciekłą warstwę żelu Base One Clear, utwardzamy w lampie 2 minuty. Budujemy krzywą C warstwą żelu clear Base One Clear, utwardzamy w lampie 2 minuty.

2. Apply a thin layer of Base One Clear gel, cure under lamp for 2 minutes. Build the C-curve with layer of Base One Clear gel, cure under lamp for 2 minutes.

3. Za pomocą pilniczka 100/180 opilowujemy paznokcie zachowując odpowiedni kształt.

3. File the nail maintaining a correct shape by means of the file 100/180.

4. Na cały paznokieć małego palca aplikujemy hybrydę różową Color it nr 400. Utwardzamy w lampie 2 minuty. Czynność powtarzamy.

4. On the whole nail of little finger apply pink hybrid gel Color it no.400. Cure under lamp for 2 minutes. Repeat the activity.

5. Za pomocą hybrydy Color it nr 410 rysujemy serce na wolnym brzegu paznokcia serdecznego, utwardzamy w lampie 2 minuty. Nakładamy drugą warstwę koloru i ponownie utwardzamy.

5. Use hybrid Color it no. 410 to draw a heart on a free edge of the ring finger, and cure under lamp for 2 minutes. Apply the second layer of the color and cure it.

6. Nakładamy warstwę białej hybrydy na środkowy paznokieć, utwardzamy w lampie 2 minuty.

6. Apply the layer of white hybrid gel on the middle finger, cure under lamp for 2 minutes. Repeat activity with the second layer.

7. Na warstwę dyspersyjną nakładamy efekt syrenki, delikatnie dociskamy do paznokcia i używając pędzelka zdejmujemy nadmiar pyłku.

7. On the dispersion layer we put a Shimmer nymph, gently press it to the nail and then remove excess of powder with a brush.

8. Na warstwę dyspersyjną kładziemy wybraną naklejkę wodną, dokładnie wygładzamy powierzchnię, docinamy brzegi.

8. On the dispersion layer apply the chosen water nail sticker, carefully smoothen the surface, cut edges.

9. Aplikujemy ciekłą warstwę nablyszczacza i układamy chaotycznie cyrkonie w różnych rozmiarach, utwardzamy w lampie 2 minuty.

9. Apply a thin layer of a shine top coat and chaotically put on it crystals of different sizes, cure under lamp for 2 minutes.

10. Aplikujemy nablyszczacz i utwardzamy w lampie 2 minuty.

10. Apply the shine top coat and cure under lamp for 2 minutes.

11. Kolejno za pomocą sondy, obrysujemy kontur serduszka białą hybrydą Color it! - utwardzamy w lampie 2 minuty.

11. Use a dotting pen to outline the heart with white hybrid Color it! - cure under lamp for 2 minutes.

12. Gotowe stylizacje.

12. Ready nail designs.

Produkty Silcare użyte do wykonania stylizacji:
Silcare products used for this nail styling:

Tipisy mleczne, klej Silcare, żel Base One Clear, pilnik 100/180, blok polerski, Cleaner Base One, Hybrydy Color it New nr: 400, 410, biała, cyrkonie, sonda, Shimmer Nymph, Nablyszczacz Excellent, Oliwka The Garden of Colour.



TRENDY
KROK PO KROKU

Step by step

Druga propozycja stylizacji walentynkowej
/ The second proposition of nail art for
Valentine's Day - **Joanny Karpuk**

1. Dezynfekujemy dłonie, opilowujemy kształt płytki, odłuszczamy powierzchnię Cleanerem.
1. Disinfect hands, file nail plate shape, degrease surface with Cleaner.
2. Nakładamy warstwę bazy.
Utwardzamy w lampie 2 minuty.
2. Apply layer of base. Cure in lamp for 2 minutes.
3. Pokrywamy powierzchnię płytki paznokciowej hybrydami easy-off nr 90 i 200A.
3. Cover nail plate surface with Hybrid gels easy-off no.90 and 200A.
4. Na paznokcie pokryte hybrydą koloru 90, aplikujemy pyłek efekt syrenki.
4. On nails covered with hybrid gel color no.90 apply Shimmer Nymph powder.
5. Za pomocą czarnego żelu LED rysujemy 3 serca na serdecznym paznokciu.
Utwardzamy w lampie 2 minuty.
5. By means of black LED gel draw 3 hearts on a ring finger. Cure in lamp for 2 minutes.
6. Film dyspersyjny powstały na sercach posypujemy syrenką, wkładamy tak do lampy na 2 minuty, po czym za pomocą szczoteczki wycieramy nadmiar proszku.
6. On a dispersion film which appears on hearts, sprinkle Shimmer Nymph, then put into lamp for 2 minutes, after that remove excess of powder with brush.
7. Obrysowujemy kontur serc przy użyciu sondy i żelu LED nr 19. Utwardzamy w lampie 2 minuty.
7. Outline hearts using a dotting pen and LED gel no. 19. Cure in lamp for 2 minutes.
8. Nabłyszczamy paznokcie z efektem syrenki, matowimy paznokcie serdeczny. Utwardzamy w lampie 2 minuty.
8. Add gloss to nails with Shimmer Nymph effect, gently remove shine from the ring fingernail. Cure in lamp for 2 minutes.
9. Na palce wskazujące naklejmy cyrkonie.
9. Apply crystals on index fingers.
10. Na zakończenie wcieramy oliwkę w skórki.
10. At the end, rub olive into cuticles.



Produkty Silcare użyte do wykonania stylizacji:
Silcare products used for this nail styling:

Cleaner, Hybrydy Easy-off nr 90, 200A, żel LED 19, Shimmer Nymph, cyrkonie (zircons), TOP MATT, Nabłyszczacz (gloss top), Oliwka Cuticle Oil.

Łatwa do ściągnięcia, nowa hybryda

easy
off

zaleca się utwardzanie w lampie LED

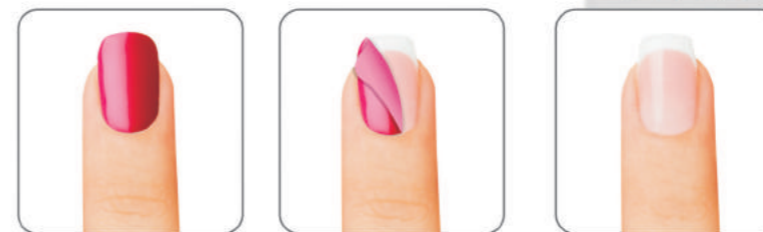
11⁹⁹
PLN

4,5g

10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	
200	210	220	230	240	250	260	270	280	290	300	310	320	330	340	350	360	370	380	
390	400	410	420	430	440	450	460	470	480	490	500	510	520	530	540	550			



<< PONAD 50 KOLORÓW!



<<< OVER 50 COLORS!

- 1 minute removal time with acetone
- no dispersion layer after curing under a UV lamp
- does not shrink under the influence of a UV light
- intensive, lasting color after an application of two thin layers

The new, easy to remove hybrid

- does not stain the natural nail plate
- nail polish formula facilitates application
- cures under UV/LED lamp
- cured nails should not be wiped with a cleaner

DANIE Z MAKARONEM NIE MUSI TUCZYĆ!

A DISH WITH NOODLE DOESN'T HAVE TO MAKE US FAT!

WSZYSCY UWIELBIAMY DANIA Z MAKARONEM, ALE KOJARZĄ NAM SIĘ GŁÓWNIIE Z TUCZĄCYMI WĘGLOWODANAMI. DLA KOCHAJĄCYCH MAKARONY, ALE DBAJĄCYCH O LINIĘ, IDEALNY BĘDZIE MAKARON SHIRATAKI, KTÓRY JEST PRODUKTEM NISKOWĘGLOWODANOWYM O MINIMALNEJ KALORYCZNOŚCI.

WE ALL LOVE NOODLES, YET WE ASSOCIATE IT WITH FATTENING CARBOHYDRATES. FOR THOSE, WHO LOVE NOODLES, BUT WATCH THEIR WAISTLINE, WE RECOMMEND SHIRATAKI NOODLE. IT IS LOW IN CARBOHYDRATES AND HAS MINIMAL NUMBER OF CALORIES.

ALEKSANDRA TROJAK - *Manager Sieci Franczyzowej Silcare / Manager of Silcare's Franchise*

MAKARON SHIRATAKI Z GRILLOWANYM KURCZAKIEM I WARZYWAMI

SHIRATAKI NOODLE WITH GRILLED CHICKEN AND VEGETABLES

Sposób przygotowania:

Filety z kurczaka oczyścić, pokroić w paseczki i zamarynować w sosie sojowym przez jedną godzinę. Następnie, usmażyć na patelni do grillowania.

Makaron przygotować zgodnie z opisem podanym na opakowaniu. Drobno pokroić czosnek i dymkę. Paprykę pokroić w kostkę, marchewkę w paseczki, cukinię w plastry, a brokuł podzielić na różyczki.

Na rozgrzanego woka wlać oliwę i olej sezamowy. Podsmażyć dymkę, a następnie dodać czosnek. Po chwili dodać przygotowaną marchew i paprykę. Podsmażyć cały czas mieszając. Po kilku minutach dodać brokuł i dolać wino. Dusić wszystko cały czas mieszając. Następnie dodać cukinię, pamiętając że warzywa muszą pozostać chrupiące. Na koniec dodać makaron i wcześniej przygotowanego kurczaka. Doprawić do smaku chili, solą i pieprzem i wymieszać.

Directions:

Clean chicken breast fillets, cut on stripes and put into soy sauce for 1 hour to marinade. Subsequently, fry on a grill pan.

Prepare noodles according to instruction on its package. Finely chop garlic and spring onion. Dice pepper, cut carrot on stripes, zucchini into slices, and separate broccoli into florets.

Into the hot wok, pour olive oil and sesame oil. Fry the onion, then add garlic. After a moment add prepared carrot and pepper. Fry and stir the whole time. After a few minutes add broccoli and wine. Braise all and stir at the same time. Subsequently add zucchini, remember that vegetables should remain crunchy. At the end add noodles and earlier prepared chicken. Season with chilli, salt and pepper, then stir.

Składniki:

- 400 g makaronu shirataki
- 2 filety z kurczaka
- 3 ząbki czosnku
- 2 dymki
- 1 brokuł
- 1 niewielka cukinia
- 1 marchew
- 1 czerwona papryka
- 1 żółta papryka
- sos sojowy
- oliwa z oliwek
- olej sezamowy
- 125 ml białego wytrawnego wina
- przyprawy: sól, pieprz, szczypta chili

Potrzebne akcesoria:

patelnia do grillowania,
patelnia typu wok

Ingredients:

- 400 g shirataki noodles
- 2 pieces of chicken breast fillet
- 3 garlic cloves
- 2 spring onions
- 1 broccoli
- 1 small zucchini
- 1 carrot
- 1 red pepper
- 1 yellow pepper
- soy sauce
- olive oil
- sesame oil
- 125 ml white dry wine
- Spices: salt, pepper, a pinch of chilli

Tools:

grill pan, wok

Makaron Shirataki

A czy Wy macie jakiś ciekawy przepis, którym chcielibyście się z nami podzielić? Jeśli tak to prześlijcie go razem ze zdjęciem na kulinaria@silcare.com. Najciekawsze z nich udostępnimy w naszej rubryce kulinarnej.

Do you have some interesting recipes, which you would like to share with us? If yes, send us your recipe along with a picture on our email address: kulinaria@silcare.com. We will award and publish the most interesting recipes in our culinary box!



NEW YEAR'S SUGAR DETOX

OLA TABAKA - Specjalista ds. Żywności / Nutrition Specialist

www.facebook.com/centrumpaleo

Święta i Sylwester już za nami. Każdy z nas w nowy rok wchodzi z głową pełną postanowień. Proponuję w szczególności zadbać o zdrowie i dobre samopoczucie. Gwarantuję, że to właśnie kluczowa kwestia, która ma wpływ na nasze poprawne funkcjonowanie.

DETOKS CUKROWY

Hasło to pojawia się coraz częściej w Internecie, w gazetach czy telewizji. Dla większości to tylko kolejny zlepek słów nie mający większego znaczenia. Otóż rzeczywistość jest całkiem inna. W dalszej treści artykułu postaram się Was przekonać o tym, że zestawienie akurat tych dwóch słów nie jest przypadkowe.

Jak powszechnie wiadomo cukier nie jest niezbędny w naszej diecie. Pokuszę się nawet o stwierdzenie, że jest on szkodliwy. Za jego przyczyną często odczuwamy zmęczenie i czujemy senność, nie możemy zgubić zbędnych kilogramów, nie możemy wyrzeźbić sylwetki ect.

Nie należy od razu rzucać się na głęboką wodę. Odstawienie cukru powinno odbywać się stopniowo.

1 TYDZIEŃ

Ograniczamy wszystkie słodkie. Odstawiamy słodkie napoje, nie słodzimy.

2 TYDZIEŃ

Odstawiamy wszystkie produkty zawierające cukier, w tym także te zawierające fruktozę czyli owoce. Choć w normalnej, zdrowo zbilansowanej diecie są one wskazane to przy detoksie cukrowym należy z nich zrezygnować. Nasz organizm bowiem musi się oczyścić z wszelkiego cukru i wrócić do niskocukrowej równowagi.

3 - 4 TYDZIEŃ

Po upływie 3 tygodni nasz organizm powinien zacząć się już oczyszczać. W tym też okresie może pojawić się wzmożone uczucie chęci zjedzenia czegoś słodkiego – to klasyczny objaw uzależnienia. Po upływie 4 tygodni powinniście odczuwać już pozytywne skutki detoksu. Lepsze samopoczucie, więcej energii oraz stopniowy spadek wagi.

Detoks powinien trwać od 6 do 8 tygodni. Pozostawiam Wam tę decyzję mając na względzie fakt iż każdy organizm jest inny i każdy reaguje w sposób indywidualny. Po zakończeniu procesu „odstawienia” można stopniowo zacząć wprowadzać produkty zawierające cukier. Pamiętajcie tylko o tym, żeby wybierać ten „mniej szkodliwy”.

It's after Christmas and New Year's Eve. We all enter the New Year with head full of new resolutions. I would recommend taking care of our health and well-being. These are important issues, which affect our proper functioning.

SUGAR DETOX

This slogan appears more and more often in the Internet, TV or a paper. For most people, these are another two words without greater meaning. The reality is quite different. In this article I'll try to persuade you why the combination of these two words is not random.

It is well known that sugar is not essential in our diet. I can risk saying that it is harmful. Due to sugar, we often feel tired and sleepy, it hampers losing unwanted kilograms and sculpting our body etc. One should not jump immediately into the deep end. The process of putting away of sugar should be gradual.

WEEK 1

Limit the number of eaten sweets. Stop drinking sweetened beverages and don't add sugar.

WEEK 2

Give up all products containing sugar, including those containing fructose – which is in fruits. Although in a normal, healthy and balance diet they are recommended, you should give them up during sugar detox. Our organism should be cleaned from all types of sugar and return to low sugar balance.

WEEK 3-4

After 3 weeks our organism should begin cleaning. At the time, you might feel a bigger desire for something sweet, which is a classic symptom of addiction. After 4 weeks, you should feel beneficial effects of the detox.

The sugar detox should last from 6 to 8 weeks. I leave this decision to you, since every organism is different as well as its reaction. After ending the process of "putting away" sugar, you may begin gradually restore products containing sugar. Remember to choose "the less harmful" one.

PONIŻEJ WYKAZ PRODUKTÓW, KTÓRY MOŻE BYĆ POMOOCNY W OKRESIE DETOKSU:

BELOW THERE IS A LIST OF PRODUCTS, WHICH MIGHT BE HELPFUL DURING SUGAR DETOX:

UNIKAJ:

- węglowodany przetworzone (ciastka, batony, pieczywo, makarony, tortille itp.)
- ziarna i rośliny strączkowe (orkisz, pszenica, żyto)
- substancje słodzące
- produkty dietetyczne
- napoje słodzone

JEDZ DO WOLI

- mięso, ryby i owoce morza
- warzywa
- orzechy
- tłuszcze i oleje (tłuszcze zwierzęce, olej kokosowy do smażenia)
- woda

AVOID:

- refined carbohydrates (cookies, candy bars, baked goods, pasta, tortilla etc.)
- grain and legume (spelt, wheat, rye)
- sweeteners
- dietary products
- sweetened beverages

YOU CAN EAT AS MUCH AS YOU WISH:

- meat, fish and seafood
- vegetables
- nuts
- fats and oils (animal fat, coconut oil for frying)
- water



Gabriela Żarnowska - Bończyk

1. Standardowo przygotowujemy płytkę paznokcia, aplikujemy Primer Perfect.

1. Prepare the nail plate in a standard way, apply Primer Perfect.

2. Podkładamy szablon i przedłużamy płytkę za pomocą przezroczystego żelu Affinity Ice Blue. Nadajemy kształt.

2. Put a nail form and extend a the nail plate using a transparent gel Affinity Ice Blue. Make a shape.

3. Po utwardzeniu opracowujemy paznokcie pilnikiem. Usuwamy pył.

3. After curing, file nails using a file. Remove dust.

4. Serdeczny oraz środkowy paznokieć malujemy coverem Gel Basic 1-Phase UV Gel Masked.

4. Paint a ring and middle fingernails with cover Gel Basic 1-Phase UV Gel Masked.

5. Na środkowym paznokciu malujemy wzór czerwonym żelem Base One Red Gels nr 14, serdeczny pozostawiamy gładki, a pozostałe paznokcie malujemy na czerwono tym samym żelem.

5. On a middle fingernail paint a design with red Gel Base One Red Gel no.14, leave the ring fingernail smooth, and paint other nails with the same red gel.

6. Malujemy wzory, przyklejamy cyrkonie i nabłyszczamy.

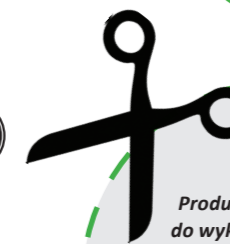
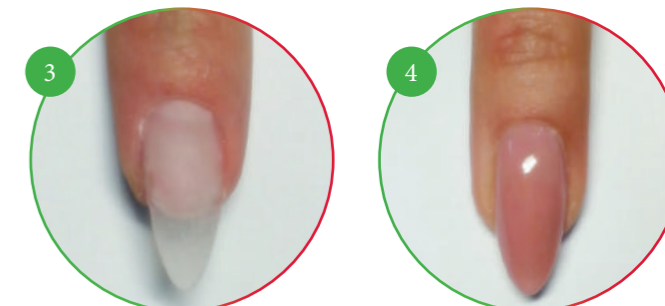
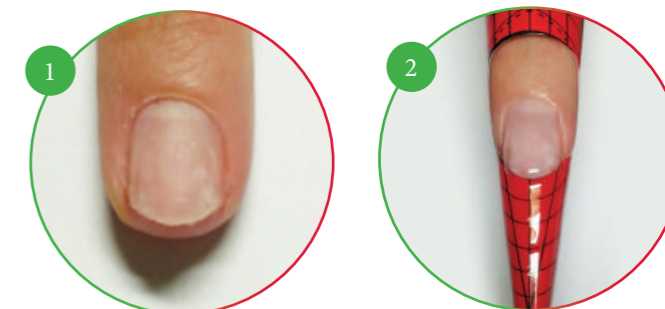
6. Paint designs, stick crystals no.4 and 5, and add the shine.

7. Gotowe.

7. It's ready.

Stylizacja wykonana przez Gabrielę Żarnowską-Bończyk, uczennicę i pracownicę Katarzyny Wolny - Trenera Silcare.

Nail Art design made by Gabriela Żarnowska-Bończyk, apprentice and employee of Katarzyna Wolny - Silcare Instructor.



Produkty Silcare użyte do wykonania stylizacji:

Silcare products used for this nail styling:
Primer Perfect, żelu Affinity Ice Blue, żel Basic 1-Phase UV Gel Masked, żel Base One Red Gels nr 14.

Aromaterapia



OKREŚLANA JAKO JEDNA Z METOD MEDYCYNY NATURALNEJ POLEGAJĄCA NA STOSOWANIU NATURALNYCH OLEJKÓW ETERYCZNYCH, WPROWADZANYCH DO ORGANIZMU POPRZEC DROGI ODDECHOWE (WDYCHANIE, INHALACJE I WĄCHANIE) JAK I PRZEZ SKÓRĘ (KĄPIEL, MASAŻ, KOMPRES, KOSMETYKI, OLIWKI I MAŚCI LECZNICZE).

AROMATHERAPY

IT IS DESCRIBED AS ONE OF THE NATURAL MEDICINE METHODS THAT CONSIST IN USE OF NATURAL ESSENTIAL OILS, WHICH ARE INTRODUCED INTO THE ORGANISM THROUGH RESPIRATORY TRACT (BREATHING IN, INHALATION AND SMELL) AS WELL AS THROUGH THE SKIN (BATH, MASSAGE, COMPRESS, COSMETICS, OLIVES AND HEALING OINTMENT).

Jest to dziedzina będąca połączeniem medycyny naturalnej i zielarstwa, bardzo szybko rozwijająca się w Europie Zachodniej, Japonii i Stanach Zjednoczonych.

Aromaterapia traktuje pacjenta jako nierozdzielny całość - podobnie jak medycyna Wschodu - jej zabiegi mają na celu poprawę ogólnej kondycji organizmu człowieka poprzez przywrócenie mu równowagi i pobudzenie jego naturalnych sił odpornościowych. Wyniki aromaterapii często określane są jako efekt placebo, ale tak naprawdę wszystko zależy od odpowiedniego doboru olejków i ich zastosowania, by osiągnąć zamierzony cel. Jeśli rzeczywiście interesują nas dobroczynne właściwości olejków to wybierzmy te naturalne, ponieważ zapachowe to jedynie przyjemne doznania zmysłowe.

This is a field, which links the natural medicine and herbalism, and develop very fast in West Europe, Japan and USA.

Aromatherapy treats a patient as an inseparable whole – like Eastern Medicine – and its treatments aim to improve overall condition of human organism through restoring balance and stimulation of its natural immunity strength. Aromatherapy's outcomes are usually called a placebo effect, but actually all depend on appropriate selection of oils and their use to obtain an intended goal. If we are interested in their beneficial properties, we should choose those natural, since the scented oils provide only pleasant sensory experience.

Najbardziej popularne olejki naturalne w aromaterapii:

THE MOST POPULAR ESSENTIAL OILS IN AROMATHERAPY:

Olejek różany (Bulgaria, Turcja)

- wyciąg z kwiatów róży

- działanie uspokajające, przeciwbólowe, antyseptyczne, przeciwzapalne
- łagodzi podrażnienia, regeneruje i nawilża skórę
- ma zastosowanie przy oparzeniach popromiennych
- łagodzi bóle migrenowe oraz nudności

Olejek kardamonowy (Francja)

- wyciąg z nasion byliny kardamon

- jedna z coraz częściej używanych ostatnio przypraw
- działanie rozkurczowe, antyseptyczne
- afrodyzjak

Olejek lawendowy (Francja)

- wyciąg z kwiatów

- działanie antydepresyjne, rozkurczowe, uspokajające
- właściwości bakteriobójcze
- stosowany przy infekcjach górnych dróg oddechowych i płuc, stanach pobudzenia nerwowego, bezsenności

Olejek melisowy (Polska, Włochy)

- wyciąg z liści

- działanie uspokajające spowodowane obniżeniem progu wrażliwości ośrodkowego układu nerwowego, przeciwskurczowe
- przeciwzapalne, działanie cytostaticzne (hamuje rozwój komórek nowotworowych)
- stosowany w stanach pobudzenia nerwowego, niepokoju, bezsenności

Olejek miętowy (Chiny, Polska)

- wyciąg z liści mięty pieprzowej

- ułatwia trawienie, działa rozkurczowo na cały układ pokarmowy, działa przeciwbakteryjnie
- stosowany zewnętrznie działa bardzo silnie bakteriobójczo nawet wobec bakterii odpornych na antybiotyki
- stosowany jest również jako środek przeciwbólowy

Olejek sosnowy (Polska, Korea)

- wyciąg z młodych wierzchołków drzew i igliwia

- działanie rozkurczowe bakteriobójcze, wykrztuśne
- zmniejsza bóle reumatyczne, działa uspokajająco
- stosowany przy lekkich nieżytach górnych dróg oddechowych

Olejek cynamonowy (Francja)

- wyciąg z kory cynamonowca cejlońskiego

- działanie antyseptyczne, rozgrzewające, ściągające
- stosowany przy kłopotach z trawieniem, bólach mięśniowych
- szeroko stosowany w przemyśle spożywczym

Olejek cedrowy (USA)

- wyciąg z drewna cedru wirgińskiego

- działanie wzmacniające, uspokajające
- stosowany przy infekcjach górnych dróg oddechowych, przy kłopotach z trądzikiem i łupieżem, działa przeciwłękowo przy stanach depresyjnych

Karolina Czopor
Kierownik Działu Marketingu

Rose Oil (Bulgaria, Turkey)

- extract from rose flowers

- calming, analgesic, antiseptic and anti-inflammatory effect
- soothes irritations, regenerates and moisturizes the skin
- used for radiation burns
- soothes migraine headache and nausea

Cardamom Oil (France)

- extract from seeds of cardamom

- one of the more and more often use spices
- relaxing and antiseptic effect
- aphrodisiac

Lavender Oil (France)

- extract from flowers

- antidepressant, relaxing and calming effect
- bactericidal properties
- used for infections of upper respiratory tract and lungs, states of nervous system stimulation, insomnia

Melissa Essential Oil (Poland, Italy)

- extract from leaves

- calming effect due to lowering of the threshold of sensitivity of the central nervous system, antispasmodic
- anti-inflammatory, cytostatic effect (inhibits growth of tumour cells)
- used in nervous system agitation, anxiety and insomnia

Peppermint Oil (China, Poland)

- extract from peppermint leaves

- ease digestion, relaxing effect on digestive system, antibacterial effect
- used externally has strongly anti-bacterial effect even to bacteria resilient to antibiotics
- used also as a analgesic agent

Pine Oil (Poland, Korea)

- extract from young tree tops and conifer needles

- muscle relaxation, bactericidal, expectoration effect
- reduces rheumatics pains, calming effect
- used for light catarrh of the upper respiratory tract

Cinnamon Oil (France)

- extract from the bark of Ceylon cinnamon tree

- antiseptic, warming effect, astringent
- used when problems with digestion, muscles pain
- wide use in food industry

Cedar Oil (USA)

- extract from Juniperus virginiana tree

- strengthening and calming effect
- used for infection of upper respiratory tract, problems with acne and dandruff, anxiolytic effect in depression states

Karolina Czopor
Head of Marketing Department

CZY WIESZ, ŻE...

Do you know that...

NATURALNY kosmetyk BŁOTO

100% naturalna bomba mineralna – błoto z Morza Martwego

NATURALCOSMETIC - MUD

100% natural mineral bomb - mud from the Dead Sea

Martwe Morze, mimo swojej nazwy, to bezodpływowe słone jezioro znajdujące się na pograniczu Izraela i Jordanii. W wyniku ciągłego odparowywania wody, na brzegach osadza się „kosmetyczna perełka” – błoto, o znanych od tysięcy lat, cudownych właściwościach leczniczych i kosmetycznych. Jest bogate w około 40 minerałów, m.in. potas, wapń, magnez, jod, sód, żelazo, fluor, bromki, siarczany, dwuwęglany, chlorki. Regeneruje, pielęgnuje i odżywia skórę. Oczyszcza ją i wygładza pozostawiając świeżą, promienną oraz nawilżoną. Pobudza krążenie skórne. Nic więc dziwnego, że Silcare wprowadziło je do swojej oferty! Błoto z Morza Martwego jest już dostępne w naszych Drogeriach i sklepie internetowym – obok takiego cudu natury nie przechodzi się obojętnie.

CECHY:

- idealne do twarzy i ciała
- do każdego rodzaju cery
- bez kompozycji zapachowych
- bogate w cenne pierwiastki i minerały: bromki, siarczany, węglany, magnez, potas, żelazo, mangan
- nie zawiera konserwantów

DZIAŁANIE:

- regeneruje, pielęgnuje i odżywia skórę
- oczyszcza, wygładza i nawilża
- poprawia krążenie

Błoto nie zawiera konserwantów i kompozycji zapachowych, jest odpowiednie do każdego rodzaju cery. Można je stosować na twarz i ciało w formie maseczki, którą przygotowujemy wysypując proszek do szklanego lub ceramicznego naczynia, a następnie dodając niewielką ilość wody (mineralnej lub przegotowanej). Całość mieszamy do uzyskania gęstej masy (w przypadku maseczki na twarz wystarczą 3-4 małe łyżeczki i kilkanaście kropel wody). Nakładamy cienką warstwę błota na skórę omijając okolice oczu, przed wyschnięciem zmywamy ciepłą wodą. Pierwsza aplikacja powinna trwać ok. 2-3 minuty – obserwujemy reakcję skóry. Kolejne aplikacje wydłużamy do 4-6 minut. Docelowo maskę nakłada się na 10-15 minut w zależności od indywidualnej tolerancji skóry. Kuracja powinna trwać 5-6 tygodni, zaleca się stosowanie 2 razy w tygodniu. Zaczzerwienienie i lekkie pieczenie są reakcją naturalną. W przypadku występowania silnego pieczenia skóry, obrzęków lub podobnych, maski nie należy więcej stosować.

Warto dodać, że Błoto z Morza Martwego oddziałuje nie tylko na ciało ale i na duszę. W trakcie zabiegów błotnych wyrównuje się tętno, ciśnienie krwi obniża do poziomu optymalnego, a mięśnie całego ciała rozluźniają się – dzięki temu nasz umysł ma szansę na ukojenie, a organizm na odzyskanie naturalnej harmonii.

Polecam

Barbara Feleniak - Dyrektor Artystyczny

Dead Sea, despite its name, is an outflow salt lake located on the border between Israel and Jordan. As a result of the continuous evaporation of water on the banks remains “cosmetic miracle” – mud, with known from thousands of years miraculous medical and cosmetic properties. It is rich in about 40 minerals, including potassium, calcium, magnesium, iodine, sodium, iron, fluorine, bromides, sulfates, bicarbonates, chlorides. It not only regenerates, nurtures and nourishes the skin but also cleanses and smooths, leaving it fresh, bright and hydrated. It stimulates skin circulation. Therefore it is no wonder that Silcare introduced the mud from Dead Sea in the offer – it is now available in our online shop and brand stores. One cannot pass indifferently next to such a miracle of nature.

FEATURES:

- ideal for face and body
- for all skin types
- no scent compositions
- rich in valuable elements and minerals: bromides, sulfates, carbonates, magnesium, potassium, iron, manganese
- does not contain preservatives

EFFECT:

- regenerates, nurtures and nourishes the skin
- cleanses, smooths and hydrates
- improves blood circulation

The mud does not contain preservatives and scent compositions, it is suitable for all skin types. It can be used on face and body in the form of mask: add some mud to glass or ceramic bowl, add a small amount of mineral or boiled water and stir until you get thick mass (in case of facial mask, 3-4 teaspoons and a few drops of water will be enough). Apply a thin layer of mud over the skin, avoid the eye area, before the mask completely dries, rinse it off with warm water. The first application should last for about 2-3 minutes to check the skin reaction. Next applications should be extended to 4-6 minutes. Ultimately, the mask is applied for 10-15 minutes depending on skin individual tolerance. The treatment should last 5-6 weeks, it is recommended to be used twice a week. Skin redness and gentle burning sensation are natural reaction. In case of strong burning sensation, swelling or similar reactions, don't use the mask.

It is worth noting that mud from the Dead Sea affects not only the body but also the soul. During a mud treatment the heart rate calms down, blood pressure is reduced to the optimum level, and the muscles of the whole body relax – in such conditions the mind has a chance to rest and the body to regain natural harmony.

I recommend

Barbara Feleniak - Art Director



UNIQE

27⁹⁹
PLN
300g

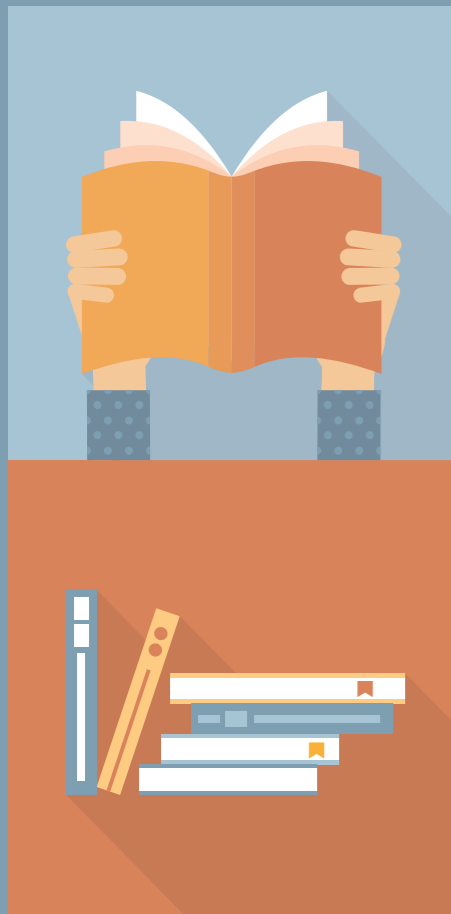
TWARZ I CIAŁO | BŁOTO z MORZA MARTWEGO

regeneruje, pielęgnuje i odżywia skórę ■ regenerates, cares and nourishes the skin
oczyszcza, wygładza i nawilża ■ cleanses, smooths and moisturizes
poprawia krążenie ■ improves the circulation

Bogate w cenne pierwiastki i minerały: bromki, siarczany, węglany, magnez, potas, żelazo, mangan.
Idealne do twarzy i ciała. Nie zawiera konserwantów oraz kompozycji zapachowych

FACE AND BODY | DEAD SEA MUD

Rich in precious elements and minerals: bromides, sulphates, carbonates, magnesium, potassium, iron, manganese. Ideal for face and body. Does not contain preservatives and scent compositions.



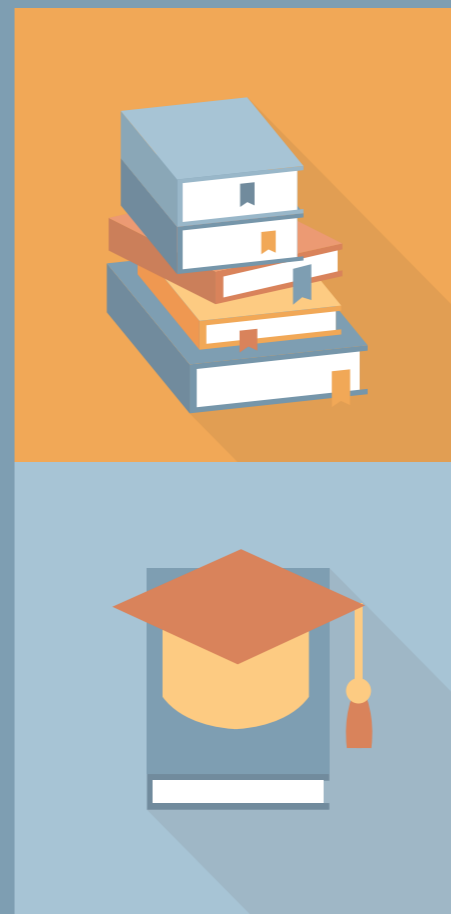
CZY WIESZ, ŻE

PORADNIK

Guidebook



KLIENT NASZ PAN PRAWO KONSUMENCKIE W PIGUŁCE CZĘŚĆ II



MINĄŁ ROK OD WEJŚCIA W ŻYCIE NOWYCH PRZEPISÓW KONSUMENCKICH. W ZWIĄZKU Z TYM PRZYPOMINAMY, W JAKI SPOSÓB ZAKUPY DOKONYWANE W INTERNECIE ZYSKAŁY WIĘKSZĄ OCHRONĘ I, ODPOWIADAJĄC NA PYTANIA NASZYCH KLIENTÓW, WERYFIKUJEMY NIKTÓRE PRAWDY I MITY.

THE CUSTOMER IS ALWAYS RIGHT. THE CONSUMER LAW IN A NUTSHELL - PART II

A YEAR HAS PASSED SINCE A NEW CUSTOMER LAW ENTERED INTO FORCE. IN CONNECTION WITH THIS, WE REMIND WHAT HAS BEEN IMPROVED CONCERNING PROTECTION OF ONLINE SHOPPING, AND WE WILL ALSO VERIFY SOME TRUTHS AND MYTHS IN RESPONSE TO QUESTIONS OF OUR CUSTOMERS.



Poniżej poruszymy zagadnienia odnoszące się do reklamacji z tytułu rękojmi, czyli kwestię podstawowej ustawowej odpowiedzialności sprzedającego względem kupujących.

Czy można reklamować zakupione od was żele? Czy na wasze produkty udzielana jest jakaś gwarancja?

Tak, każdy produkt zakupiony w naszym sklepie internetowym może podlegać procedurze reklamacji z tytułu rękojmi. Nie narzucamy dodatkowych regulacji w postaci odrębnej gwarancji na dany produkt. Warunki szerokiej ochrony klienta z tytułu rękojmi są ściśle określone w przepisach prawa i w przejrzysty sposób zabezpieczają naszych klientów.

Chciałabym zgłosić zastrzeżenia co do zakupionego towaru. Jakie mam możliwości w ramach reklamacji?

Jeśli otrzymali Państwo towar niekompletny lub zakupiony u nas produkt posiada wadę (zmniejszającą jej wartość lub użyteczność), lub nie ma właściwości, o których zapewnialiśmy, mają Państwo prawo do złożenia reklamacji z tytułu rękojmi.

W ramach zgłoszenia zwyczajowo kupujący zwraca się z propozycją rozwiązania. Jeśli zgłoszenie jest zasadne, klientowi przysługują następujące uprawnienia:

- żądanie obniżenia ceny,
- żądanie dostarczenia nowej rzeczy wolnej od wad,
- naprawienia szkody poniesionej wskutek istnienia wady (jeśli koszt naprawy nie jest nadmierny w stosunku do wartości przedmiotu),
- odstąpienie od umowy (tylko jeśli wyczerpane zostaną pozostałe drogi).

Kiedy mogę złożyć reklamację?

Jako sprzedawca, firma Silcare odpowiada wobec konsumenta za sprzedany towar, jeżeli wada zostanie stwierdzona w okresie 2 lat od momentu jego wydania. Przez pierwszy rok istnieje domniemanie, że stwierdzona wada lub jej przyczyna istniała już w momencie sprzedaży. W drugim roku obowiązek udowodnienia istnienia wady w momencie zakupu leży po stronie kupującego.

Below we raise subject concerned with the statutory warranty, the issue of basic responsibility of the seller towards buyers.

Can I make a complaint for gels bought at your online store? Is there any warranty on your products?

Yes, every product bought at our online store can be subjected to complaint procedure in regard to the statutory warranty. We don't impose additional regulations in form of separate guarantee on a given product. Conditions of wide protection of customer connected with the statutory warranty are strictly described by the law, and protects our customers in a transparent manner.

I would like to make objections to a purchased product. What possibilities do I have?

If You have received an incomplete product or a bought product has a flaw (decreasing its value or utility), or it doesn't have properties, of which we assured, you have the right to make a complaint in regard to the statutory warranty.

Within notification the buyer suggests the solution. If the notification is justified, the customer has the following possibilities:

- Demand a lower price
- Demand delivering of a new product free of defects
- Compensation for damage resulting from the defect (if the cost of repair doesn't exceed the value of the product)
- Withdrawal from agreement (only if other options have been exhausted the statutory warranty).

When can I make a complaint?

As the seller, Silcare company is accountable for the sold product to a customer, if the fault is noticed within 2 years from the date of purchase. During the first year, there is a presumption that the noticed fault or its cause existed at the moment of the sale. During the second year, a buyer has an obligation to prove that the fault existed at the time of the sale.

Chciałabym wysłać towar do reklamacji. Kto płaci za wysyłkę?

Konsument składający reklamację powinien na własny koszt dostarczyć towar. Co jednak ważne, w przypadku uznania reklamacji konsument może skorzystać z prawa żądania od sprzedawcy naprawienia szkody, którą poniósł z powodu nabycia wadliwego produktu (np. zwrotu poniesionych kosztów reklamacyjnych).

Czy do złożenia reklamacji wymagany jest paragon?

Paragon fiskalny nie jest konieczny do zareklamowania produktu, choć znacząco usprawnia cały proces. Wystarczą inne dowody potwierdzające zawarcie tej transakcji: wydruk zamówienia, korespondencja elektroniczna, dowód wpłaty.

Kiedy dostanę odpowiedź w sprawie złożonej reklamacji?

Zgodnie z obowiązującymi wytycznymi, odpowiedź na zgłoszenie przedstawiana jest w ciągu 14 dni od daty złożenia reklamacji.

W jaki sposób mam złożyć reklamację? Czy potrzebuję jakiegoś specjalnego formularza?

Nasi klienci mogą dokonać zgłoszenia reklamacyjnego w dowolny sposób, nawet telefonicznie. Zalecane jest jednak skorzystanie z form, które ułatwią obliczenie terminów i samo wykazanie faktu złożenia reklamacji (np. za pośrednictwem poczty elektronicznej lub listownie). Gotowe formularze można znaleźć na naszej stronie nails.silcare.com w zakładce Regulamin.

Na wszelkie dodatkowe pytania, nieporuszone w powyższym artykule, z chęcią odpowiemy na naszym profilu facebookowym: Silcare Dział Obsługi Klienta lub pod adresem sklep@silcare.com. Jednocześnie zapraszamy do kolejnych wydań Silcare Magazine, w których poruszymy następne ważne zagadnienia z zakresu prawa konsumenckiego.

Przygotował
Bartłomiej Czerwik
Kierownik Działu Sprzedaży Internetowej

I would like to make a complaint and send the product. Who pay for the shipment?

The consumer who makes the complaint should deliver the product on his/her cost. But, if the complaint is accepted, the customer may exercise the right to demand from the seller to have the damage repaired, which resulted from purchasing faulty product (e.g. refund of taken cost of making a complaint).

Is a receipt necessary for making a complaint?

A fiscal receipt is not necessary for making a complaint, yet it facilitates the whole process. Other evidences confirming this transaction are enough: printout of the order, e-mail correspondence, proof of the payment.

When will I receive the reply concerning the complaint?

According to current guidelines, the response should appear within 14 days from the date of making the complaint.

How can I make a complaint? Do I need to fill any form?

Our customers can make complaint in any way, even via phone. Nonetheless, it is recommended to use the form, which facilitates calculating dates and indicating the fact of making complaint (e.g. by email or letter). You will find the form on our web site: nails.silcare.com in the bookmark: Terms and Conditions.

We will gladly answer additional questions on our fb channel Silcare Customer Service or via email address: sklep@silcare.com. At the same time we would like to invite you to read the next issues of Silcare Magazine, where we will bring up another important subjects concerning the consumer law.

Prepared by
Bartłomiej Czerwik
Internet Sales Manager

Palmy, zajaczek i dyngus

CZYLI TRADYCJE WIELKANOCNE
KULTYWOWANE W POLSKICH DOMACH

NIEDZIELA PALMOWA

Tradycyjne palmy wielkanocne przygotowuje się z wierzby, która zgodnie z tradycją jest symbolem nieśmiertelności duszy. Obecnie ozdabia się je suszonymi kwiatami, ziołami czy różnobarwnymi piórkami. Świecenie palmy wielkanocnej to piękna tradycja według której palmy chronią domowników przed nieszczęściami.

ŚRODA POPIELCOWA

RYTUAŁ POSYPYWANIA GŁOWY popiołem w Środę Popielcową to bardzo stara tradycja wielkanocna, która stała się symbolem pokuty uczestników nabożeństwa.

WIELKANOCNY KOSZYCZEK

Według tradycji Wielka Sobota to okres radosnego oczekiwania, tego dnia święcimy pokarmy. W wielkanocnym koszyczku nie może zabraknąć baranka - symbolu Zmartwychwstania, wędlin - kończącego się postu, jajka - symbolu narodzenia, czy masła - symbolu dobrobytu.

PALM SUNDAY

Traditional Easter palms are made from willow, which according to tradition symbolizes the immortality of a soul. Nowadays, they are decorated with dried flowers, herbs or colourful feathers. It is believed that a blessed Easter palm protects household members against misfortune.

ASH WEDNESDAY

The ritual of sprinkling heads with ash on Ash Wednesday is a very old Easter custom, which symbolizes penance.

EASTER BASKET

According to tradition Great Sunday is time of joyful awaiting, on this day we bless food. In the Easter basket you can't forget about lamb - a symbol of the Resurrection, smoked meat - the end of feast, egg - a symbol of birth, and butter - a symbol of wealth.

WIELKANOC TO NAJSTARSZE I NAJWAŻNIEJSZE ŚWIĘTO W RELIGII CHRZEŚCIJAŃSKIEJ. TEN RADOSNY CZAS OBFITUJE W WIELE ZWYCZAJÓW. WIĘKSZOŚĆ Z NICH ZNANA JEST OD ŚREDNIOWIECZA I W POLSCE PRAKTYKOWANE DO DZIŚ

EASTER PALM, BUNNY AND ŚMIGUS-DYNGUS, EASTER TRADITIONS PRESERVED IN POLISH HOUSES

EASTER IS THE OLDEST AND MOST IMPORTANT HOLIDAY IN CHRISTIAN RELIGION. THIS JOYFUL TIME AROUND WITH MANY TRADITIONS. MOST OF THEM ARE KNOWN SINCE MEDIEVAL TIMES AND STILL PRACTISED IN POLAND.

EWELINA PIASECKA - Redaktor / The Editor

ŚWIĄTECZNE POTRAWY

Według tradycji wielkanocnej na stole podczas świąt powinny pojawić się potrawy, których brakowało nam podczas trwania Wielkiego Postu. Nie może zabraknąć wielkanocnego żurku z białą kiebasą i kawałkami jajka, które jest symbolem nowego życia. Tradycja głosi, że im więcej potraw z jajek na wielkanocnym stole, tym więcej będzie pomyślność domowników.

ŚNIADANIE

Tradycją wielkanocną jest świąteczne śniadanie w Wielką Niedzielę, w czasie którego uroczyste dzielimy się z domownikami jajkiem, po czym wspólnie spożywamy pokarmy, ciesząc się suto zastawionym stołem.

PISANKI

Malowanie pisanek to najpopularniejsza tradycja wielkanocna, gdzie ozdabiamy i kolorujemy skorupki jajek. Można je oklejać, malować lakierem do paznokci bądź ostrym narzędziem wyskrobać koronkowe wzory.

ZAJĄCZEK WIELKANOCNY

Zwyczaj dawania dzieciom drobnych upominków dotarł do nas z Niemiec. Kicający od domu do domu zając zostawia prezenty np. pod łóżkiem, w szafie, a nawet w ogródku. Są to głównie zabawki oraz słodycze. Tę tradycję można spotkać głównie w województwach śląskim, wielkopolskim oraz od niedawna łódzkim.

ŚMIGUS DYNGUS

To także bardzo znana tradycja wielkanocna obchodzona w tzw. lany poniedziałek. Początków śmigusa-dyngusa musimy szukać w praktykach słowiańskich. Oblewanie się wodą miało sprzyjać płodności, dlatego „ofiarami” były przede wszystkim panny na wydaniu. Brak zainteresowania ze strony miejscowych kawalerów wiązał się z perspektywą staropanieństwa.

Święta Wielkanocne mają bogatą tradycję. Polskie obyczaje i rytuały są wciąż żywe i kultywowane, a świąteczne dni dzięki temu stają się wyjątkowe oraz bardziej radosne.

EASTER DISHES

According to the tradition, during Easter on the table we should have dishes, which we did not have during the time of the Lent. There should be żur with white sausage and pieces of an egg, which symbolize new life. Tradition says, that the more egg dishes on the Easter table the more successful life of household members.

BREAKFAST

Easter breakfast on Easter Sunday is one of traditions, we share eggs with other household members, and then we eat together.

EASTER EGGS

Easter eggs are the most popular of the Easter traditions. We dye and decorate eggs. You can paint them with nail polish or carve patterns using a sharp device.

EASTER BUNNY

The custom of giving gifts to children came from Germany. Jumping from house to house Bunny leaves gifts e.g. under bed, in the closet and the yard. These are mainly toys and sweets. This tradition is mainly popular in provinces: Śląskie, Wielkopolskie and, recently, Łódzkie.

ŚMIGUS DYNGUS

It is another well known tradition celebrated on so called Wet Monday. We look for the beginning of the tradition in the Slavic customs. Pouring water at people was supposed to encourage fertility, therefore “victims” were unmarried girls. Lack of interest from local bachelors was associated with spinsterhood.

Easter has the rich tradition. Polish customs and rituals are still preserved, which make holiday days unique and joyful.



To proste- zrób to sam

ZAINSPIRUJ SIĘ

naszymi propozycjami

Technik zdobienia jaj wielkanocnych jest wiele. Oprócz tradycyjnych, istnieje cały szereg nietypowych metod – szydełkowanie, quilling, oklejanie makaronem, odbijanie kształtów liści czy obtaczanie w brokocie, który nada im bajeczny wygląd. Spośród wielu inspiracji dostępnych w sieci wybraliśmy błysk, ekstrawagancję, piękny i subtelny efekt.

*There are many techniques
of decorating Easter eggs*

Apart from traditional ones, there are plenty of unusual methods – knitting, quilling, decorating with pasta, imprinting leaves shapes or sprinkling with glitter, making them look like from fairy tale. Among many inspirations available in the Internet, we have selected gloss, extravagance, beautiful and subtle effect.

>> TRANSFER FOIL AND GLUE FOR TRANSFER FOIL

The set for creating unique nail designs, which is also great for decorating eggs in an unusual way. The offer includes about 20 different designs of transfer foil.

Way of use: dye eggs using a chosen by you technique. We recommend a natural way using vegetables, for example: onion skins, beetroot or fruits of blackthorn. After drying ready Easter egg, evenly apply a glue for transfer foil, wait for about 1 minute till it gets transparent. Apply the matte side of the foil and push, keep for 3 seconds. Subsequently, pull it off. Easer eggs prepared in this way will be a beautiful symbol of Easter.



>> FOLIA TRANSFEROWA I KLEJ DO FOLII

Zestaw do stworzenia niepowtarzalnych stylizacji do paznokci ale również do niebanalnego ozdobienia jajek wielkanocnych. W ofercie ok. 20 różnych wzorów.

Sposób użycia: jaja barwimy dowolną techniką. Polecamy oczywiście naturalny wywar, np.: z cebuli, buraków czy owoców tarniny. Po osuszeniu gotowej pisanki, na jajo równomiernie nakładamy klej do folii transferowej, czekamy ok. 1 min. aż zrobi się przezroczysty. Przykładamy folię do kleju matową stroną, dociskamy, trzymamy 3 sek. Następnie zrywamy folię. Tak przygotowane pisanki będą pięknym symbolem Wielkanocy.



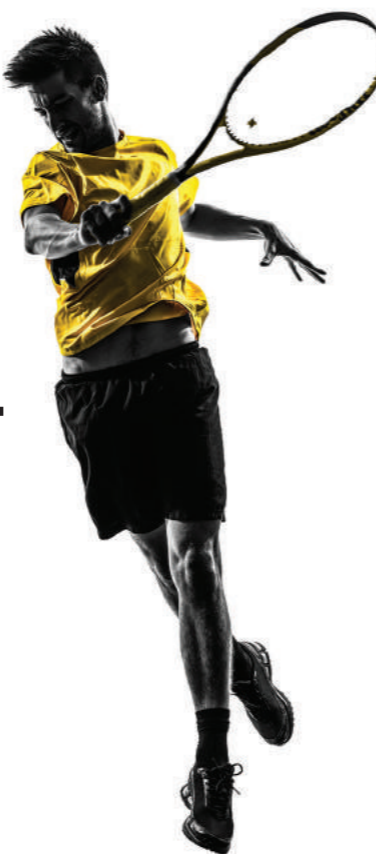
BĄDŹ FIT

Be Fit

SPORT

we dwoje
SPORT FOR TWO

Karolina Czopor - Kierownik Działu Marketingu / Head of Marketing Department



Korzyści płynące z aktywności fizycznej można by wymieniać godzinami. Również na łamach Silcare „Magazine” w każdym wydaniu podkreślam jej ogromne znaczenie i pozytywny wpływ na nasze samopoczucie. Wielu z nas świadomie nie korzysta z tak cennej możliwości spędzania aktywnie czasu, zakrywając się wymówką: nie mam na to wolnej chwili a nawet gdyby, to co mąż / żona powie, jeśli pójdę na trening?

Pamiętajmy, sport nie tylko pomaga zachować nam dobrą kondycję, zdrowie oraz piękną sylwetkę, ale także pozwala na odstresowanie się i zachowanie harmonii w naszym życiu. A jeśli do tego dodamy, że może być także doskonałą formą spędzania wolnego czasu dla zakochanych, to korzyści... po prostu się podwajają!

Recepta na szczęście zatem gotowa. Podjąć wyzwanie razem! Zapisać się z partnerem na wspólne zajęcia, gdzie wola walki i chęć rywalizacji obnażą naszą naturę do końca. W sporcie każdy z nas jest zawodnikiem a płęć żeńska wcale nie musi być słabsza. Jest wiele dyscyplin sportowych, w których to właśnie my kobiety, mamy większe szanse na sukces.

Nie chodzi jednak o wygraną, tylko o zmierzenie swoich sił w sytuacjach i warunkach odległych od spraw i problemów otaczających nas na co dzień. Pozwoli nam to każdego kolejnego dnia szybciej dość do porozumienia i wspólnego działania by osiągnąć zamierzone cele.

W ten sposób nie pozwalamy, by rutyna wdarta się do naszego związku, poprawiamy swoją kondycję, ucząc się na nowo samych siebie oraz poznajemy nieodkryte dotąd obszary naszego związku.

Benefits of physical activity could be listed for hours. In Silcare Magazine we also underline its great value and positive influence on our mood. Many of us deliberately avoid this valuable opportunity to spend time in an active way, using as an excuse lack of time, or doubts about what his/her spouse might say about going for training?

Let's remember! Not only does sport help to keep good condition, health, beautiful silhouette, but also relax and maintain harmony in our life. Additionally, it is a great idea of spending free time for couples, which doubles benefits! A recipe for happiness is ready. Take up the challenge together! Sign up for a training with your partner, where your nature, will to fight and compete will be fully revealed.. In sport, each of us is a competitor, and female gender not necessarily has to be weaker. There are many sport disciplines where women are more successful.

Nevertheless, in this case, it is not about winning, but measuring your strength in situations and conditions far from those you deal with every day. As a result, every single day it will be easier to reach agreement and take action together in order to reach your goals. In this way, we prevent routine in our relationship, improve our condition, learn each another again and discover unknown areas of our relationship.

Tenis stołowy - tak naprawdę nie potrzeba wielkiej wyprawy i specjalnego karnetu na siłownię by skorzystać z tej przyjemności. Dysponując większą powierzchnią mieszkaniową, taki stół warto zakupić by rozgrywać wspólne mecze ze znajomymi, tworząc zgraną, silną drużynę mającą na celu pokonanie przeciwnika.

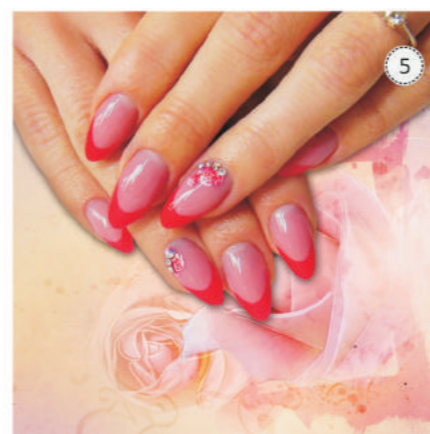
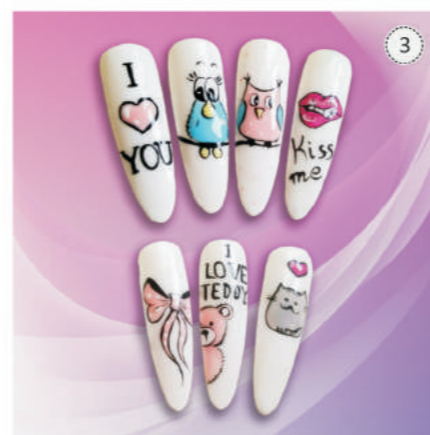
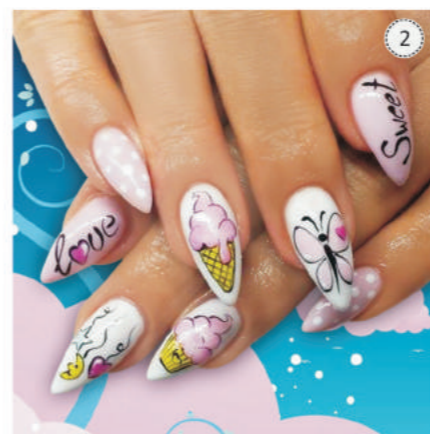
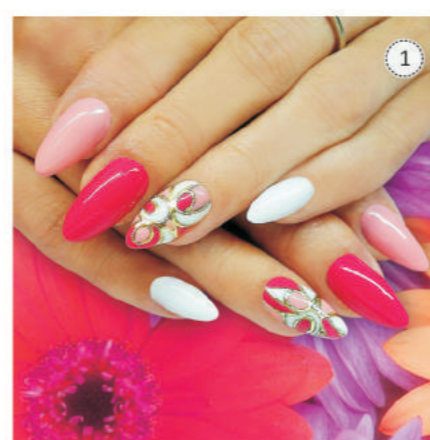
Table tennis- it doesn't require great skills or special gym membership card to enjoy this pleasure. If you have more room at home, you may purchase the tennis table to play matches with your friends and create great team aiming to conquer opponents.

Squash - jest to bardzo dynamiczny i kontuzyjny sport, więc oprócz smaku wygranej, jednocześnie czujemy ogromną troskę o partnera. Doskonała mieszanka emocji.

Squash - it is very dynamic sport with risk of injury, so in addition to taste of victory, we feel greater concern for partner. A great mixture of emotions.

Bieganie, pływanie, jazda na nartach, łyżwach czy na rowerze to sporty uznawane za „indywidualne”, jednak dają okazję, by być razem i na przykład wspólnie zaplanować wyjazd. A to kolejna lekcja planowania i współdziałania. Lekcja nas samych.

Running, swimming, skiing, ice skating or biking are sports perceived as “individual”, but you can enjoy them together for example during trip planned together, which is another lesson. This time, the lesson of making plans and cooperation. The lesson of ourselves.



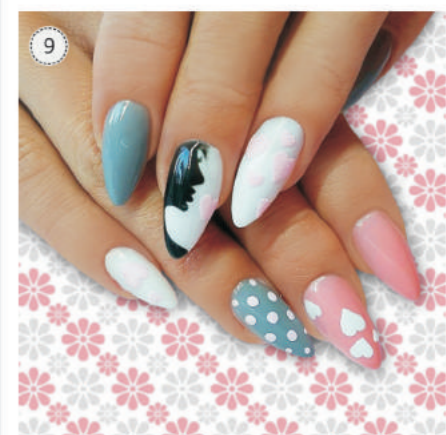
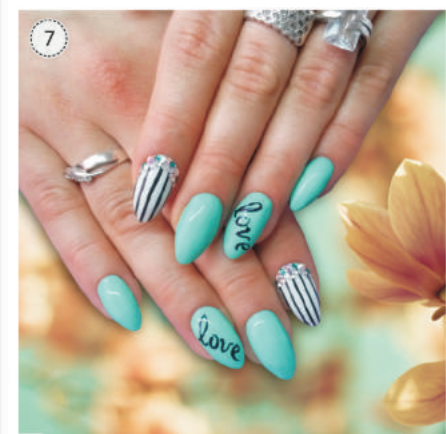
Skorzystaj ze stylowej galerii inspiracji Silcare i w Dzień Zakochanych zaskocz swoją drugą połowę kreatywnością. Idealny manicure to doskonale dopełnienie romantycznej kreacji i makijażu. Dlatego nie powinnaś zapominać o tym ważnym szczególe.

Wszystkim zainteresowanym przypominamy również, że galerie konkursowe: Walentynkowa i Blue zostaną opublikowane w Magazine Silcare nr 17.

Try the ideas from the Silcare stylish gallery of inspirations, and surprise your other half with creativity on Valentine's Day. Ideal manicure is a perfect complement of a romantic dress and makeup. Therefore, you shouldn't forget about this important element.

We would also like to remind everyone interested that the contest gallery: Valentine's Day and Blue, will be published in Magazine Silcare no.17.

Lucyna Lysy 1, 5, 9; Żenia Anolik 2; Krystyna Lont 3, 4, 10
Aneta Trościenko 6; Marlena Staszak 7; Anna Eicke 8.



Drogeria FIRMOWA

Silcare

SILCARE BRAND STORE

18 listopada otworzyliśmy kolejną, dziewiątą już Drogerię firmową Silcare w Polsce. Tym razem we Wrocławiu przy ul. Jedności Narodowej 157. Nową lokalizację wskazały Klientki, za co serdecznie dziękujemy i czekamy na kolejne propozycje pod adresem: agnieszka.wojcik@silcare.com

W dniu otwarcia, kilka minut przed godziną dziewiątą przed drzwiami Drogerii zebrał się tłum Klientek. Piękny, duży lokal, nowoczesny wystrój, przyjemna atmosfera i stonowana muzyka sprzyjały robieniu zakupów. Panie mogły wybierać wśród szerokiej gamy produktów zarówno do stylizacji paznokci jak i kosmetyków przeznaczonych do pielęgnacji ciała oraz włosów. Trenerka Silcare Karolina Gwoździowska udzielała porad, wszystkim zainteresowanym Paniom wykonała także zabieg manicure, oczywiście nieodpłatnie. Hostessy rozdawały przechodniom upominki i zapraszały do odwiedzenia sklepu. Otwarcie Drogerii przyjęto z wielkim entuzjazmem. Zapraszamy w godzinach:
pon. - pt. 9.00 - 19.00, sob. 10.00 - 14.00.

Agnieszka Wójcik
Manager ds. Rozwoju Sieci

On 18th November we have opened another, the ninth Silcare Brand Store in Poland. This time in Wrocław at 157 Jedności Narodowej street. The new location was indicated by our Customers, for which we are very grateful. We wait for other propositions on our email address: agnieszka.wojcik@silcare.com

On the opening day, a few minutes before nine o'clock, the crowd of customers gathered in front of the Brand Store. The beautiful, modern décor, pleasant atmosphere and neutral music acted in favor of doing shopping. Ladies could choose products from the wide offer of products for nails, as well as, for body and hair care cosmetics. Karolina Gwoździowska the Silcare Instructor gave a few tips, she had also made manicure for all interested Ladies, free of charge of course. Hostesses were handing out surprise gifts to passersby, inviting them to enter the Store. The opening of the Brand Store was welcomed with enthusiasm.
We invite you, we are open: mon.- fri. 9.00 a.m. - 7.00 p.m., sat. 10.00 a.m. - 2.00 p.m.

Agnieszka Wójcik
Manager for Store Chain Development



Drogeria Firmowa Silcare przy ul. Jedności Narodowej 157 we Wrocławiu
Silcare Brand Store at 157 Jedności Narodowej street in Wrocław



Katarzyna Wolny
Trener Silcare

1. Na zbudowany i opitowany paznokieć nakładamy hybrydę The Garden Of Colour nr 08 (2 warstwy).

1. On a built and filed nail apply hybrid gel The Garden of Colour no.08 (2 coats)

2. Białą hybrydę The Garden of Colour nr 18 robimy obrys paznokcia.

2. Use white hybrid gel The Garden of Colour no. 18 to outline nail.

3. Za pomocą sondy robimy hybrydę kropki i malujemy serce.

3. By means of a dotting pen and hybrid gel make dots and a heart.

4. Następnie pędzelkiem do zdobień, cienkimi liniami łączymy kropki, a serce wypełniamy złotym brokatem.

4. Subsequently, connect dots with thin lines made with a brush for decorating. Fill heart with gold glitter.

5. Nabłyszczamy paznokieć topem Excellent Easy Vanish i aplikujemy cyrkonie.

5. Make nail shine with top Excellent Easy Vanish and apply crystals.

6. Gotowe.

6. It's ready.





MIKOŁAJKOWY MARATON SALSATION & ZUMBA W BIAŁYMSTOKU Z SILCARE

W GRUDNIOWE, SOBOTNIE POPOŁUDNIE CODZIENNOŚĆ ZOSTAŁA ZA DRZWIAMI SZKOŁY W BIAŁYMSTOKU. TYSIĄCE SPALONYCH KALORII! MNÓSTWO POZYTYWNEJ ENERGII! A TO WSZYSTKO ZA SPRAWĄ SZALONEGO MIKOŁAJKOWEGO MARATONU SALSATION & ZUMBA, ZORGANIZOWANEGO PRZEZ „ADANZA” ANGELIKA KIERCUL ORAZ STUDIO TAŃCA FENIKS W BIAŁYMSTOKU.

SANTA MARATHON SALSATION & ZUMBA IN BIALYSTOCK WITH SILCARE

DECEMBER, SATURDAY EVENING LEFT EVERYDAY-LIFE BEHIND THE DOOR OF THE SCHOOL IN BIALYSTOK. THOUSANDS OF BURNED CALORIES!! LOTS OF POSITIVE ENERGY!! ALL OF THIS DUE TO CRAZY SANTA MARATHON SALSATION & ZUMBA, ORGANIZED BY “ADANZA” ANGELIKA KIERCUL AND DANCE STUDIO FENIKS IN BIALYSTOK.



Przy samym wejściu ustawione zostało stoisko prezentujące Mobilny Salon Kosmetyczny JOKA, którego jestem właścicielką. Darmowe malowanie paznokci, masaż dłoni kremem oraz porady kosmetyczne cieszyły się dużym zainteresowaniem wśród Pań. Miłym zaskoczeniem dla uczestników były paczki przygotowane dzięki współpracy z Silcare. Każda osoba z ciekawością sprawdzała, co jest w środku. Padaly pytania na temat lakierów, kremów, a także ogólne dotyczące marki.

Po godzinie rozmów i zabiegów rozpoczął się maraton zumbi. Jest to taniec zainspirowany połączeniem elementów tańców latyno-amerykańskich oraz elementów fitness. Towarzyszyło mu mnóstwo pozytywnej energii - ruch dla zdrowia i świetna zabawa to idealne połączenie. Piękne jest to, że zumba łączy pokolenia - ramię w ramię tańczyły osoby w przedziale wiekowym od 12 do 60 lat! Bardzo się cieszę z możliwości uczestniczenia w tym ewencie! Specjalne podziękowania kieruje do Silcare! To dzięki Wam maraton odwiedził „Mikołaj”, a paczki wywołały uśmiechy na twarzach uczestników! Pragnę serdecznie podziękować wszystkim, którzy byli tego dnia z nami oraz bliskim mi osobom za zaangażowanie w pomoc przy organizacji stoiska, projektowaniu ulotek oraz rozdzielaniu masy kosmetyków od Silcare do paczek prezentowych.



Życzę każdemu z Was mnóstwa pozytywnej energii!
I wish You all lots of positive energy!

Joanna Karpuk
Trenersilcare / Silcare Instructor

At the very entry there was a stand presenting Mobile Beauty Salon JOKA, of which I'm the owner. Free nails painting, massages of hands with cream, and cosmetic advices were very popular among ladies. Very nice surprises for participants were packages prepared in cooperation with Silcare. Everyone looked curiously inside bags. They asked many questions about nail polishes, creams, generally the whole brand.

After spending an hour on conversions and treatments, the marathon started. Zumba is a dance inspired by combination of elements of Latin rhythms and fitness elements. There were a lot of positive energy - movement for health and great fun is an ideal combination. A beautiful thing about Zumba is that it connects generations - people at age from 12 to 60 years were dancing arm in arm! I'm very happy that I could take part in this event! I would especially like to say thank you to Silcare! Thanks to you, "Santa" has visited us and brought smiles on participant's faces with packages. I would like to thank everyone, who on that day was with us and my close ones for help with organizing the stand, designing leaflets and dividing a lot of cosmetics from Silcare into packages.

Silcare® *polecana*
RECOMMENDS



**BALSAM
Z MOCZNIKIEM I WIT. E**
Gwarantuje wysokie nawilżenie, redukuje napięcie skóry, wzmacnia jej sprężystość i pomaga zachować młodość.
BODY LOTION WITH VITAMIN E
It guarantees high moisturization, reduces tension of the skin, strengthens its elasticity and helps keep youth.
275 ml / 9,99zł



ŻEL LED COLOR
Wachlarz nowych możliwości w stylizacji paznokci. Czas utwardzania żelu został zmniejszony do 30 sekund w lampach LED.
LED COLOR GEL
Plenty of new possibilities in making nail designs. Curing time of gel has become shortened to 30 seconds in LED lamp.
4 g / 11,99 zł



**ŻELE UV BASIC
PODSTAWOWE**
Idealne do pracy dla początkujących oraz doświadczonych stylistów. Sprawdzą się przy wymodelowaniu naturalnego paznokcia, przedłużaniu na tipsie lub formie.
BASIC UV GEL - Ideal for work for starting and experienced stylist. It works great for modeling the natural nail plate, extending on tips or form.
od 12,49 zł

**BROKAT Z POMPKĄ
GLITTER STAR**
Mieniące drobinki w 8 kolorach dodadzą blasku Twoim włosom lub zdobieniom paznokci.
GLITTER WITH POMP
GLITTER STAR
Sparkling particles in 8 colors will make your hair or nail designs shine.
25g / 12,99 zł



**STYLOGRAF
Z KRYSZTAŁKAMI**
Idealnie sprawdza się w kreacji rozmaitych kształtów i wzorów, zapewniając perfekcyjne zdobienia.
STYLOGRAPH WITH CRYSTALS
Ideal for creating various shapes and designs.
1szt. / 24,99 zł



**KREM DO DŁONI
UNIQUE OMEGA 3+6
(wszystkie zapachy)**
Zapewni dłoniom odpowiednią ochronę przed mrozem i wiatrem. Bogata, zimowa formuła wzmocni barierę lipidową skóry, zapobiegając pękaniu i pierzchnięciu.
HAND CREAM UNIQUE
OMEGA 3+6 (all fragrances)
It will protect hands against frost and wind. A rich, winter formula will improve the skin lipid layer, prevent from cracked and chapped skin.
200ml / 9,99 zł



**NAKLEJKI
NA PAZNOKCIE**
Łatwa i szybka aplikacja, odporne na ścieranie, oryginalne wzory, dopasowują się do kształtu paznokcia.
NAIL STICKERS
Easy and quick application, abrasion resistant, original patterns, match every nail shape.
od 2,99zł

**KREM DO STÓP
Z PANTENOLEM**
Regeneruje i odbudowuje naskórek, zmiękcza oraz natłuszcza, zapewniając stopom wyjątkowy komfort.
FOOT CREAM WITH PANTHENOL
Regenerates and rebuilds epidermis, softens and lubricates, providing a feeling of comfort to your feet.
110ml / 7,99zł



Silcare®

SILCARE SPONSOREM TURNIEJU TAŃCA

W SOBOTĘ, 12 GRUDNIA W HALI
SPORTOWEJ ZS W DESZCZNI ODBYŁ
SIĘ III OGÓLNOPOLSKI TURNIEJ
TAŃCA TOWARZYSKIEGO O PUCHAR
WÓJTA GMINY DESZCZNO

THE SPONSOR OF DANCE TOURNAMENT

ON SATURDAY, DECEMBER 12TH IN
A SPORTS HALL ZS IN DESZCZNO,
THE III NATIONAL DANCE TOURNA-
MENT TOOK PLACE FOR A CUP OF
HEAD OF DESZCZNO BOROUGH



7,99
PLN

15ml

W turnieju wzięło udział ok. 190 par, które przyjechały do nas m.in. ze Szczecina, Łodzi, Torunia, Jeleniej Góry, Bydgoszczy, Krosna Odrzańskiego oraz Wałbrzycha.

Organizatorem był Klub Sportowy „Dance Mix” działający przy Szkole Tańca „Dance Mix”, a kierownikiem imprezy - Karolina Bieńkowska właścicielka Szkoły Tańca,

skupiającej dzieci i młodzież oraz dorosłych, którzy z dużym powodzeniem i sukcesami uczą się tam tańca towarzyskiego i nowoczesnego.

Jednym z głównych sponsorów imprezy była firma Silcare, która przygotowała dla tancerzy oraz ich rodziców bardzo miłą niespodziankę w postaci lakierów i oliwek do pielęgnacji paznokci, a także kuponów zniżkowych do salonów Silcare.

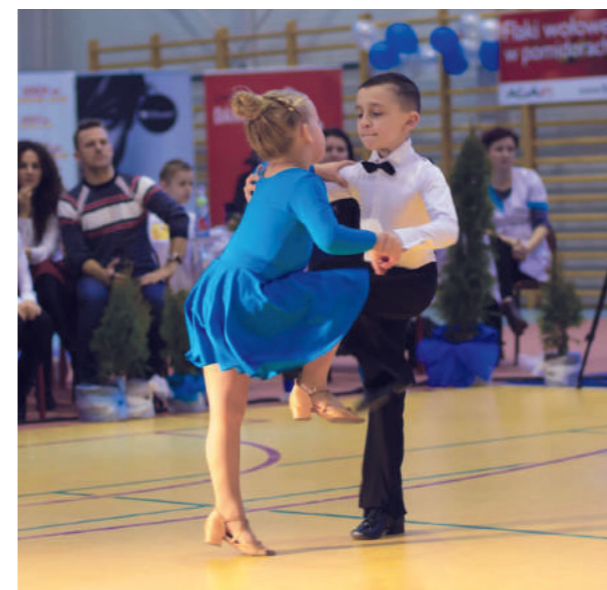
About 190 couples took place in this tournament. They came from a.o. Szczecin, Łódź, Toruń, Jelenia Góra, Bydgoszcz, Krosno Odrzańskie and Wałbrzych. The event was organized by sport club „Dance Mix” operating at Dance School” Dance Mix”, and led by Karolina Bieńkowska the owner of the Dance School, where kids, youth and adults suc-

cessfully learn dance and modern dance.

One of the main sponsors of the event was Silcare. It has prepared for dancers and their parents very nice surprise in form of nail polishes, nail olives and discounts to Silcare salons.

Both dancers and their parents were surprised getting free gifts at the entry.

The event was divided into two dance blocks involving kids and



Tancerze i rodzice byli mile zaskoczeni, otrzymując przy wejściu darmowe niespodzianki.

Impreza rozbita została na dwa bloki taneczne, w których startowały dzieci i młodzież reprezentujące przeróżne klasy taneczne. Były słodkie siedmiolatki z klasą taneczną „H” oraz pozostałe kategorie rekreacyjne w kategoriach wiekowych 8-9 lat i 10-11 lat. Starsze pary startowały w klasach sportowych E, D i C. Oprócz dzieci biorących udział w rywalizacji sportowej, podczas turnieju odbywały się także pokazy tańca no-

woczesnego. Grupy „Power Kids”, „Homies”, „Quake” i „Move Up” trenujące w Szkole Tańca „Dance Mix” pokazały jak świetną zabawką jest taniec hip-hop. Okazję do zaprezentowania swoich umiejętności mieli również podopieczni p. Patrycji Górniak, którzy uczą się tańca hip-hop w szkole w Deszcznie oraz grupa „Projekt Salsa” przygotowana przez p. Karolinę na tę specjalną okoliczność. W sali przystrojonej bożonarodzeniowymi ozdobami czuć było zapach choinki, a w bufecie serwowano świąteczne wypieki.

W turnieju wzięło udział ok. 190 par, które przyjechały do nas m.in. ze Szczecina, Łodzi, Torunia, Jeleniej Góry, Bydgoszczy, Krosna Odrzańskiego oraz Wałbrzycha. About 190 couples took place in this tournament. They came from a.o. Szczecin, Łódź, Toruń, Jelenia Góra, Bydgoszcz, Krosno Odrzańskie and Wałbrzych.



III Ogólnopolski Turniej Tańca Towarzyskiego o Puchar Wójta Gminy Deszczno. III National Dance Tournament took place for a cup of head of Deszczno borough.



youth, who represented different dance classes. There were adorable seven-year-olds with dance class “H” and remaining recreational categories for age groups: 8-9 years and 10-11 years. Older couples started in sport classes: E,D and C. Apart from kids taking part in sport rivalry, modern dance presentations took place during the tournament. Groups: “Power Kids”, „Homies”, „Quake” and „Move Up”,

which train at the Dance School „Dance Mix”, have shown that hip hop is a great fun. It was also an occasion to present their skills for hip-hop class apprentices of Ms. Patrycja Górniak from Deszczno and “Project Salsa” group prepared by Ms. Karolina especially on this occasion. In the room embellished by Christmas decorations lingered scent of Christmas tree, the buffet offered Christmas baking.

Karolina Bieńkowska
Organizatorka i właścicielka „Dance Mix”
The organizer and owner of „Dance Mix”



2016

horoskop manicurzystki



Byk 20.04-21.05

Rok 2016 będzie dla Ciebie jedną wielką huśtawką. Będziesz miotała się między sukcesami i porażkami. Musisz być przy tym bardzo silna, aby porażki Cię nie załamywały, a sukcesy nie doprowadzały wody sodowej do głowy.

Taurus 21.04-20.05

The 2016 year will be one big swing for you. There will be both successes and failures. So you must be very tough to avoid braking after failures, and soda water going to your head after successes.



Rak 21.06-22.07

Jest ktoś, kto przez cały 2016 rok będzie się Tobą opiekował nawet wtedy, gdy Ty nie będziesz tego chciała. Osoba będzie to robiła w sposób dyskretny i będzie Twoim aniołem stróżem. Dzięki temu zawsze będziesz spadała niczym kot na cztery łapy.

Cancer 22.06-22.07

There is someone who will take care of you through all the year 2016, even when you won't expect it. In a discreet way, he will be your Guardian Angel. As a result, you will always land on your feet.



Panna 23.08-23.09

Rok 2016 będzie dla Ciebie niezapomniany. To co do tej pory wydawało się niedostępne, tajemnicze i nieosiągalne stanie się czymś normalnym. Z tego powodu poczujesz się jakbyś zdobywał najwyższe szczyty świata.

Virgo 24.08-22.09

2016 year will be unforgettable for you. Things you perceived as unavailable, mysterious and unobtainable will become something normal. It will make you feel like you were conquering the highest mountain peaks.

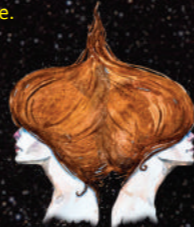


Baran 20.03-20.04

W 2016 roku eksploduje Twoja ognista natura, która wreszcie dostrzeże to, czego naprawdę oczekujesz od życia. Z pełnym zaangażowaniem oddasz się sprawom ważnym nie tylko dla Ciebie, ale i dla innych.

Aries 21.03-20.04

In 2016 your ardent nature will explode, making you see what you really expect from life. With full commitment you will get involved in activities important for you, but also for other people.



Bliźnięta 21.05-21.06

Rok 2016 będzie dla Ciebie czasem permanentnych zmian. Wiele pozytywnych spraw i zdarzeń będzie wpadało Ci w ręce jednak niekoniecznie będziesz z tego powodu szczęśliwy. Masz bowiem bardzo wygórowane oczekiwania.

Gemini 21.05-21.06

2016 will be for you the year of permanent changes. Many positive events will happen, but you might not necessarily be happy about them. Since you have very high expectations.

Lew 22.07-23.08

W 2016 roku wydarzy się tak wiele ciekawych spraw, które będą odbijać się na Twoim późniejszym życiu. Nie martw się jednak tym zamęt, bo będzie to zamęt pozytywny. Jednocześnie nie możesz się dać zwariować, zbyt dużą ilością wrażeń.

Leo 23.07-23.08

In 2016 there will take place many interesting events, which will later affect your life. Don't worry about all that commotion, because it will be positive. Simultaneously, don't let yourself get carried away by all this.



PROGNOZA ASTROLOGICZNA NA 2016 ROK POZWOLI WAM PODJĄĆ WŁAŚCIWE DECYZJE I ŚWIADOMIE POKIEROWAĆ SWOIM LOSEM. DZIĘKI NASZEMU HOROSKOPOWI DOWIESZ SIĘ W OBLICZU JAKICH POZYTYWNYCH I NEGATYWNYCH SIŁ STANIESZ.

THE ASTROLOGICAL FORECAST FOR 2016 YEAR WILL ALLOW YOU TO MAKE RIGHT DECISIONS AND CONSCIOUSLY CONTROL YOUR OWN DESTINY. OWING TO OUR HOROSCOPE, YOU WILL LEARN WHAT POSITIVE AND NEGATIVE FORCES YOU WILL HAVE TO FACE.



Skorpion 23.10-22.11

2016 rok będzie dla Ciebie bardzo dynamicznym okresem. Wydarzy się wiele ważnych spraw, które do tej pory mogły być tylko Twoim marzeniem. Poznasz również wielu bardzo ciekawych ludzi. Nie lekceważ tych znajomości i podtrzymuj je za wszelką cenę.

Scorpio 24.10-22.11

The new year will turn out a very dynamic time for you. Many things you could only dream about will happen. You will meet many interesting people. Don't underestimate these acquaintances and maintain them at any price.



Koziorożec 22.12-20.01

W 2016 roku będziesz miała bardzo ambitne plany, które z pewnymi trudnościami będziesz realizować. Ktoś z pełną świadomością będzie podkładał Ci nogę, będziesz się też denerwowała, że inni powinni Ci pomagać, a tego nie robią.

Capricorn 22.12-20.01

In 2016, you will have very ambitious plans, which you will manage to pursue despite certain obstacles. Someone will deliberately put a spoke in your wheel. You will get upset, because you will expect other people to help you, but they won't like it.



Ryby 18.02-20.03

W pierwszej połowie roku 2016 minie Cię coś bardzo interesującego i wartego uwagi. Wszystko to spowodowane będzie przez Twoją niezdecydowaną naturą. Zbyt długo będziesz się zastanawiała i Twoja szansa odpłynie.

Pisces 20.02-20.03

During the first part of the year, you will miss something very interesting and worth of attention, as a result of your hesitant nature. You will spend too much time thinking, while your chance will float away.



Waga 23.09-23.10

W roku 2016 otwierają się przed Tobą świetne perspektywy na rozwój. W tym roku prawie wszystko będzie przychodziło Ci bez większego wysiłku. Będzie tak, jakby szczęście samo pchało Ci się w ręce.

Libra 23.09-23.10

In 2016 year new perspective of self development will appear before you. In this year, almost everything will come to you without greater effort. It will feel like happiness fall into your hands.



Strzelec 22.11-22.12

W roku 2016 świat stanie przed Tobą otworem. Wszelkie życiowe przyjemności będą dla Ciebie dostępne jak nigdy dotąd. Nie zachłystuj się tym za bardzo, bo zbyt dużą ilością zabawy można się udławić.

Sagittarius 23.11-21.12

The world will open for you in 2016 year. You will enjoy various pleasures of life as never before. Remember not to let yourself get carried away too much, otherwise you might choke with too much fun.

Wodnik 20.01-19.02

W 2016 roku wykazesz się dużą cierpliwością, która będzie bardzo istotna do zrealizowania długofalowych planów. To co na początku roku będzie szło jak po grudzie, to w drugiej połowie roku zacznie układać się samo.

Aquarius 21.01-19.02

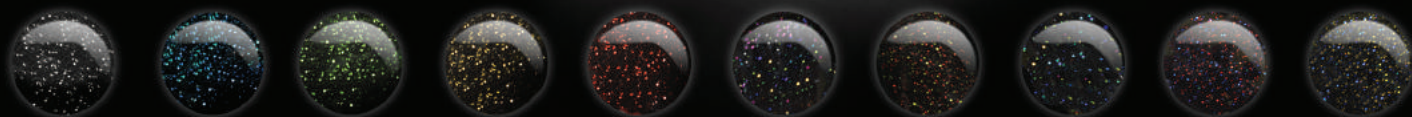
In 2016, you will show a lot of patience, which will prove very important to execute long-term plans. Although at the beginning of the year things might seem hard going, they will go smoothly during the second half of the year.



KLASYCZNA CZERŃ

*w nowym
wydaniu*

BLACK DIAMOND - BASE ONE UV GEL



10 POŁĄCZEŃ PONADCZASOWEJ CZERNI Z MIENIĄCYMI SIĘ DROBINKAMI

- żel średniej gęstości - samopoziomujący - jednofazowy - dobra przyczepność
- utwardzanie w lampie UV: 2 min. - pojemność 5g

NEW RELEASE OF CLASSIC BLACK

10 exceptional shades of black with shimmer effects

- medium density - self-leveling - one-phase - good adhesion • cured in UV lamp: 2 min. - capacity 5g